

29. Oktober 2003
Woche 44

Gesamtauflage
80625

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 44
Singen-Nord

Auflage
17082

SINGEN
kommunal



Nicht vom Tisch



von Hans Paul Lichtwald

Was für letzten Donnerstag noch groß als Debatte über die künftige Singener Nabversorgung auch vom WOCHENBLATT angekündigt war, endete mit einem Satz im Planungsausschuss: Abgesetzt von der Tagesordnung, bis das neueste GMA-Gutachten vorliegt! Das wird zwar schon in der ersten Novemberhälfte der Fall sein, doch das gibt erst einmal Zeit und Luft.

Die Korrektur des bisherigen Märktekonzepts fällt vor allem Oberbürgermeister Andreas Renner schwer, weil er sich an der Industriestraße mehrfach festgelegt hatte. Er wollte keinen Media-Markt im alten OBI, er wollte dort nicht einmal ein Nabversorgungszentrum, selbst keinen Getränkemarkt. Jetzt wird immer klarer, dass der Berliner Platz nicht diese Funktion der Nabversorgung übernehmen kann. Die Industriestraße bietet sich nicht nur deshalb an. Schafft Renner mit einem GMA-Konzept im Rücken einen planungspolitischen Doppelschlag im Süden und im Norden, dann hat er ein Zukunftsthema gelöst.

Kurz notiert

Die Baugenossenschaft Oberzellerhau hält ihre Generalversammlung am Donnerstag, 20. November, um 19 Uhr im Gemeinschaftshaus von Alcan ab. Neben Berichten und Wahlen zum Aufsichtsrat gibt es Ehrungen für 50-jährige Mitgliedschaft.

Der traditionelle Pfeifenabend von Hako findet am Montag, 3. November, um 20 Uhr in der »Färbe« statt. Das Pfeifenwettbewerb ist längst zum Kult geworden. Sven Aßmann und Frank Müller kommen als Pfeifenexperten zu Wort.

Bis zum Ende der Woche sollen die Fahrplanarbeiten auf der B 314 zwischen Singen und Hilzingen abgeschlossen sein. Von Singen kommt man zwar nach Hilzingen, von dort wird über die Autobahn nach Singen umgeleitet.

Zum Doppelkonzert laden der Musikverein Friedingen und der Musikverein Hilzingen am 8. November in die Schlossberghalle ein.

-li

Pro Familia feiert mit Kabarett

Singen (swb). Pro Familia feiert die 25-jährige Geschichte der Singener Beratungsstelle, in der sich die Stelle kontinuierlich entwickelt hat. 1978 fing alles damit an, dass eine Mitarbeiterin der Konstanzer Pro Familia einmal pro Woche in einem Dienstzimmer des Singener Rathauses nach Büroschluss Beratung anbot. 1993 wurde die Beratungsstelle vom Regierungspräsidium anerkannt, sowohl als Schwangerschaftsberatungsstelle als auch als Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle.

Heute bieten drei Fachkräfte mit insgesamt 2,1 Stellen in der Feuerwehrstraße 1 eine umfangreiche Palette an Beratung und Sexualpädagogik an. Dieses Vierteljahrhundert einer bewegten Geschichte soll nun am 7. November gefeiert werden: Zunächst gibt es um 17 Uhr einen Empfang für geladene Gäste in der Beratungsstelle. Die Geschichte und die politische Situation von Pro Familia sollen dabei mit einigen kurzen Interviews abwechslungsreich aufbereitet werden. In die thematischen Schwerpunkte der Beratungsarbeit sollen die Gäste durch ein kleines Quiz in aufgelockerter Form Einblick gewinnen. Am Abend geht es dann weiter mit einem Kabarett, das in Zusammenarbeit mit dem Kulturzentrum GEMS präsentiert wird: Das neue Programm der Maul- und Clownseuche »Ich bring mich jung!« ist eine fulminante Komödie über den allseits grassierenden Jugendwahn und vor allem den lästigen Rest, über Liebe, Sex und Falten, Attraktivität und Verfallsdaten. Karten direkt bei der GEMS (07731/67578 oder 63166) oder an der Abendkasse.

Konkurrenzkampf tobt

Konstanz ist erwacht / Singen setzt auf Solidarität

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Der Konkurrenzkampf der Nachbarstädte Konstanz und Singen tobt bereits. Diesmal ist es der Einzelhandelssektor, auf dem

Region. Die Talsohle sei zwar noch nicht durchschritten, aber es gehe aufwärts. Das wollten alle gestern Abend bei der Hauptversammlung der Interessengemeinschaft Süd (IG Süd) in den Räumen des Gas- und E-Werks hören.

Und so wurde fröhlich einge-

langt mehr Zusammenarbeit von den Unternehmen in Singen, um voran zu kommen. Viele seien in ihrer unternehmerischen Weitsicht noch nicht soweit, um an breiter Front an den lokalen Strukturproblemen zu arbeiten. Den Geschäften und Betrieben gehe es hier nur gut, wenn es dem Standort Singen auch gut gehe. Das Leben in der Stadt müsse Freude machen, das müssten die Rahmenbedingungen stimmen. Nur so seien in der Zukunft hochqualifizierte Mitarbeiter zu finden.

Durch die Stagnation der Wirtschaft wachse die Konkurrenz der Standorte untereinander. Konstanz sei inzwischen wach geworden. Da fördere die Stadt den Einzelhandel mehr als in Singen, schließlich seien die Größendimensionen einfach anders. Der Handel müsse sich in Singen etwas einfallen lassen. Zehn Prozent betrage die Sparquote derzeit, da müsse man Anreize zum Konsum schaffen. Die Leistungsschau der IG-Süd wie der kommende Martini-Markt seien ein Stück der richtigen Singener Antwort.

Dr. Springe fordert dazu auf, noch mehr an sich zu arbeiten. Erstes Thema dabei ist für ihn der Service. Noch müsse er erleben, dass einem jungen Verkäufer das klingelnde Handy wichtiger als der wartende Kunde sei.

»Einiges gerät derzeit in Bewegung.« meinte Ingrid Hempel, die im Beisein von OB Andreas Renner die Zukunftsdiskussion moderierte. Peter Schellhammer geißelte die Ich-AGs. Sie unterminierten das Handwerk - und das mit staatlichen Zuschüssen.



Ein Händedruck für die Zukunft: Peter Schellhammer wurde gestern Abend als Vorsitzender der IG-Süd wiedergewählt. Sein Stellvertreter Wolfgang Leiber (links) gratuliert ihm zu dem Vertrauensbeweis.

Singen immer entscheidenden Vorsprung hatte. Und das geschieht in einer Zeit des Jammerns und Wehklagens. Wege da herauszukommen, wollte die IG-Süd gestern Abend klären.

Den ersten Hoffnungsschimmer sieht Ingrid Hempel, die stellvertretende Präsidentin der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee. Das entnahm sie den neuesten Wirtschaftsdaten aus der

stimmt. Die Teilneuwahlen brachten die einstimmige Bestätigung für Vorsitzenden Peter Schellhammer. Klaus-Peter Wenzel macht als Beisitzer auch weiter. Für Volker Riedinger, der seit zehn Jahren aktiv dabei war, wurde im ersten Anlauf noch kein Nachfolger gefunden. In die Zukunft blickend war einmal mehr Dr. Gerd Springe, der Vorsitzende des Singener Stadtmarketings »singen aktiv«. Er ver-

Martini-Markt als Doppel

Am 9. November ist ganz Singen verkaufsoffen

Singen (li). Bei allen Beteiligten ist die Freude groß, denn am dritten Martini-Markt in Singen ist erstmals die ganze Stadt verkaufsoffen! Von 12 bis 17 Uhr sind die Geschäfte geöffnet, dann mündet alles in den St.-Martins-Umzug am Rathaus.

Einen Hoffnungsschimmer für den arg gebeutelten Handel erwartet Oberbürgermeister Andreas Renner vom Martini-Markt im Jahr 2003. Dr. Gerd Springe will an die-

sem Tag das Wir-Gefühl in der Stadt verstärken. Es werde einen Pfad für die Familien geben, denn die Stadtjugendpflege ist mit ihrem Spiel-Angebot direkt im Rathaus dabei. Ein Kinderchor wird zu sehen und zu hören sein, nicht nur dafür steht eine Bühne am Rathaus bereit. Beim Gewinnspiel sind Gänse zu zählen, die auf der Laga-Wiese munter herumtollen. Zentral wird wieder der Weihnachtsmarkt sein. 20 Anbieter

kann R. Duventaster-Maier in diesem Jahr präsentieren, das sind wieder vier mehr als im Vorjahr. Die Singener Wochenmarktschicker sehen diesen Auftritt weiter als große Werbung für ihre Branche an.

Lichterbäume werden bereits am 6. November die August-Ruf-Straße verzaubern. Dr. Artur Sauter ist es gelungen, fünf Einzelhändler für die Idee zu begeistern. Sie haben 14 000 Euro dafür investiert.



Beim Martini-Markt 2003 sind alle unter einem Dach: Das Stadtmarketing »singen aktiv« vereint den City-Ring, den Einzelhandelsverband, die IG-Süd und selbst die Kirchen, die sich ihren Part zu St. Martin nicht nehmen lassen. Unser Bild zeigt die Verantwortlichen mit gebackenen Martini-Gänsen. swb-Bild: li

Gala zum Kulturförderpreis

Singen (li). Am Freitag, 31. Oktober, um 20 Uhr ist es im Singener Bürgersaal wieder soweit: der Kulturförderkreis des Singener City-Rings verleiht seine jährlichen Kulturförderpreise. Die Veranstaltung wird wieder zu einer Gala-Vorstellung großer Nachwuchstalente aus der Region werden. Spannend bleibt es bis zuletzt, wer die Preise diesmal erhält. Da die Veranstaltung öffentlich ist, lohnt sich ein Besuch allemal. Der Eintritt ist zudem frei.

Sperrung wegen Gleisbauarbeiten

Singen (swb). Am Bahnübergang in der Schaffhauser Straße werden von der Deutschen Bahn AG Gleisbauarbeiten durchgeführt. Die Umleitung des Verkehrs erfolgt über die Verbindungsstraße Singen/West, Friedrich-Ebert-Platz, Rielasinger Straße und über die Hohenkrähenstraße, Autobahn A 81. Die Arbeiten beginnen am Montag, 3. November, um 7 Uhr und dauern bis Freitag, 7. November, 17 Uhr.

Diese Woche



Wie geht es mit den kommunalen Finanzen weiter? Bernd Doll dazu auf dem Schätzle-Markt. Seite 7



Treffpunkt der Wirtschaft war die RWK in Ludwigshafen. Bericht auf Seite 9

»Am Ball« und der Sportkalender für das Wochenende: Diese Woche auf Seite 8

Die Eigenheimzulage bleibt das zentrale Immobilien-Thema dieser Wochen. Seite 11

Energiesparen dominiert das Bauen und Wohnen gerade in diesen kalten Tagen. Seite 14



Das große Blasmusikereignis steigt am 2. November im TKM in Radolfzell.

Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>

Unsere Email-Adressen:

redaktion@wochenblatt.net

kleinanzeigen@wochenblatt.net

verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon

077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

Anzeige



Endlich Nägel mit Köpfen beim Jugendtreff

Steißlingen (le). Endlich haben Steißlingens Jugendliche einmal Nägel mit Köpfen gemacht. Nachdem sich die Frage nach einem Jugendtreff über zwei Jahre lang hingezogen hatte und man eigentlich gar nicht so recht wusste, ob es den Jugendlichen mit ihrem Vorhaben Ernst war, überraschten sie in der vergangenen Woche Bürgermeister Artur Ostermaier, der noch einmal zu einem ultimativen Treffen eingeladen hatte. Über 40 Jugendliche im Alter zwischen 13 und 18 Jahren waren erschienen und

stellten sich hinter das Vorhaben. Unter der Moderation von Jugendpfleger Rüdiger Singer aus Konstanz erläuterten sie nach anfänglichem Zögern ihre Vorstellungen. Der von der Gemeinde im Rathauskeller zur Verfügung gestellte Raum, der in der Umbauphase der neuen Schule ein Jahr lang als Klassenzimmer gedient hatte, soll von ihnen selbst eingerichtet werden. Hier wollen sie sich eine Möglichkeit schaffen, wo man sich an einigen Tagen der Woche zum Spielen, zum Musikhören

oder auch nur zum Reden treffen kann. Billard, Kicker und andere Spiele sollen beschafft werden, genau so wie eine gemütliche Sitzzecke. Die Jugendlichen waren mit wahrem Feuereifer bei der Sache und man hatte den Eindruck, dass manche am liebsten gleich zu Farbe und Pinsel gegriffen hätten, um mit der Verschönerung der Wände zu beginnen. Auch die Frage nach der Verantwortung wurde eindeutig beantwortet. Alles liegt ganz allein in ihrer Hand. Spontan erklärten sich 17 vornehmlich ältere

Jugendliche bereit, die Organisation mit gastronomischem Endlich Nägel mit Köpfen gemacht Betrieb, die Ordnung und Aufsicht zu übernehmen. Sie wollten sich dazu auch gar nicht erst wieder zu einem neuen Termin verabreden, sondern setzten sich gleich an Ort und Stelle zusammen und legten gemeinsam mit dem Kreisjugendpfleger die nächsten Schritte fest. Die Gemeinde unterstützt das Vorhaben und hat dafür im Haushalt 5.000,- Euro veranschlagt.

Gute Stimmung im »Klösterle«

Steißlingen (le). Die winterlichen Temperaturen konnten der guten Stimmung beim 2. Wein- und Kulturfest des Freundeskreises der Steißlinger Gemeindemusikschule am Freitag im "Klösterle" keinen Abbruch tun. Ein Gebläseofen sorgte für mollige Wärme in dem alten Gemäuer und die auftretenden Künstlerinnen und Künstler, Kornelia Scherer-Chrobog mit ihren Gesangsensembles, Christoph Link und Josef Weimert mit Violine und

Klavier sowie das Jazz-Duo Jürgen Bruder (Posaune) und Reinhard Stehle (Gitarre) für allerbeste Stimmung. Da kam nie Langeweile auf und bis weit in die Nacht hinein bewiesen die Besucher, von Josef Weimert mit dem Akkordeon begleitet, über welch umfangreiches Liedgut sie verfügen. Da gute Stimmung und Gesang bekanntlich für Appetit und Durst sorgen, konnten die Verantwortlichen auch mit dem Umsatz zufrieden sein.



Josef Weimert und Christoph Link sorgen für gute Laune beim Wein- und Kulturfest.

Allegro mit neuen Klängen

Steißlingen (le). Einen Einstand nach Maß feierte der neue Dirigent des Steißlinger Frauenchors Allegro beim diesjährigen Herbstkonzert in der festlich geschmückten Seeblickhalle.

Gut gemixter Cocktail begeistert die Besucher

Der trefflich gemixte Cocktail bunter und abwechslungsreicher Melodien begeisterte die Besucher ebenso wie das virtuose Spiel des Akkordeonorchesters aus Friedingen unter der Leitung von Marita Mayer. Nach dem temperamentvollen Beginn mit Musik ist Trumpf von Heinz Gietz und Mister Sandman von Pat Ballard bekamen die Zuhörer zwei Uraufführungen zu hören. Einfallsreich hatte Udo Krummel zunächst Erich Kästners Gedicht Hamlet's Geist vertont und sich danach auch noch erfolgreich Rainer Maria Rilkes Herbst-

tag vorgenommen, bei dem sich der Chor als ein besonders einfühlsamer Klangkörper darstellte. Danach verschaffte das Akkordeonorchester aus Friedingen den Allegro Frauen eine wohlverdiente Verschnaufpause. Mit der gelungenen Auswahl bekannter und beliebter Lieder demonstrierten sie eindrucklich, über welch großes und schwieriges Repertoire sie verfügen. Dabei waren El Condor Pasa, Don't cry for me Argentina und vor allem Morriane Special besondere Höhepunkte. Spritzig und heiter rundeten sodann die Frauen des Allegro Chors einen wunderschönen musikalischen Abend ab. Zunächst mit dem frechen Song Der Mörder ist immer der Gärtner und dem Sauwetterlied von Reinhard Mey. Danach war der Welterfolg von AB-BA, Thank You for the Music! der Dank an ein sehr zufriedenes Publikum, das die Leistungen mit lang anhaltendem Beifall belohnte.



Füttern verboten?

Die Winterfütterung der heimischen Vogelarten ist sehr beliebt. Wie Sie den Vögeln wirklich Gutes tun, sagen wir Ihnen. Bestellen Sie unseren Ratgeber für 2,20 Euro in Briefmarken.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (0 30) 2 75 86-4 40
info@bund.net

BUND
FREUNDE DER ERDE

www.bund.net

Neueröffnung
Pils-Bar
Freitag, ab 14.00 Uhr bei Otti & Carola
Alpenstraße 19, Singen, Telefon 077 31 / 9075 12



Angebot vom 30.10. - 12.11.03

78244 Gottmadingen
Bahnhofstraße 2
Tel. 0 77 31 / 7 30 07

Dauerwelle	Kurzhaar	€ 59,-
mit Schnitt	Langhaar	€ 69,-
Herrenschnitt		€ 10,-

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

ERÖFFNUNG 3. Nov. 2003
s' Tintenklexe
Nachfüllstation für alle Ink-Sets + Faxer,
Nachfüllsets color + black 20,- €.
Konstanzer Str. 9, 78315 Radolfzell

Spezialitäten aus eigener Produktion

DENZEL'S Metzgerei

Cordon bleu, vom Schinken	1 kg	8,90 €
Gulasch, gemischt	1 kg	6,60 €
Zwiebelwurst, gekocht	1 kg	7,90 €
Bierwurst, geräuchert	1 kg	8,90 €

Ebenso in der Marktpassage frisch gekocht:
Hirschgulasch und Gulaschsuppe. Nur noch zum Wärmen.
Jetzt wieder frische Blut- und Leberwürste ab 15.00 Uhr, dazu rohes und gekochtes Sauerkraut.

Singen:
Schwarzwalddstr. 22
Tel. 6 24 33
Marktpassage
Tel. 6 88 83

Hilzingen:
im Frischemarkt Baur
Tel. 6 76 83

Täglich frisch!

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen

	EURO
Schweinefleisch geschnetzelt, o. Haut u. Sehne 100 g	0,90
Schweinefilet enthäutet 100 g	1,40
Rinderbraten – Sauerbraten nur magere Stücke 100 g	0,90
Rinderhüftsteak zart 100 g	1,35
Lyoner auch mit Einlage verschiedene Sorten 100 g	0,90

... bargeldlos zahlen!

Hohentwieler Lammfleisch Schlachtfest

	EURO
Fischtheke	
Viktoriabarschfilet 100 g	1,10
Schwertfischfilet 100 g	1,98
Käsetheke	
Käseaufschnitt 40-50% Fett i.Tr. 200-g-Packung	1,88
Wursttheke	
Vorderschinken saftig, sehr mager 100 g	0,90
Mettwurst fein gekörnt 100 g	0,80
Kalbsleberwurst grob - fein 100 g	0,90
Pfälzer Leberwurst 100 g	0,70
Thüringer Rotwurst geschnitten o. am Stück 100 g	0,90

Servicekalender

NOTRUF

Für alle

Überfall, Unfall: 110
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 19292
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222

Tierschutzverein: 07731/65514
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten: 1266
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung: 929318
(Nur bei Notfällen: 0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 29.10.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
Do., 30.10.: Linden-Apotheke, Lindenstr. 11, Arlen/Hegau-Apotheke, Langestr. 12, Steißlingen
Fr., 31.10.: Schwarzwald-Apotheke, Schwarzwalddstr. 3, Singen
Sa., 1.11.: Central-Apotheke, Hegaustr. 26, Singen
So., 2.11.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen
Mo., 3.11.: Sauter-Apotheke, Ekkehardstr. 18, Singen
Di., 4.11.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

1./2.11.: Dr. Karin Marko, Ekkehardstr.85, Singen, Tel. 07731/68097

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 3.11. (Bezirk 1), Di., 4.11. (2), Mi., 5.11. (3), Roter Deckel: Mo., 3.11. (Bezirk A), Di., 4.11. (B), Mi., 5.11. (C)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 29.10.
Blaue Tonne: Do., 13.11.
Gelber Sack: Do., 6.11.
Restmüll: Fr., 28.11.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 3.11.
Blaue Tonne: Mo., 10.11.
Gelber Sack: Di., 11.11.
Restmüll: Mo., 24.11.

Kirchen

Singen

DIETR.-BONH.-GEMEINDE
Sa., 1.11., 18.15 Uhr: GD im Hegauklinikum
So., 2.11., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: GD in der Dietr.-Bonhoeffer-Kirche; 10 Uhr: Kigo im Bonh.-Zentrum
LÜTHERPFARREI
So., 2.11., 10 Uhr: GD u. Kigo
PAULUSPFARREI
So., 2.11., 10 Uhr: GD u. Kigo
EVANG. MARKUSPFARREI
So., 2.11., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kigo

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Bis Redaktionsschluss lagen leider keine Daten vor.
EV. GEMEINDE
Fr., 31.10., 19 Uhr: Reformationsgottesdienst in Überlingen/See

Schlatt

EVANG. GEMEINDE
So., 2.11., 8.45 Uhr: Gottesdienst

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service

jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE LIEBE HOFFNUNG PIETÄT DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

Anruf genügt:

Das ist der neue Wochenblatt-Service: Regelmäßig erscheint im Singener Wochenblatt in 80.625 Haushalten eine Rubrik mit allen Betrieben, die schnell erreichbar sein wollen.

Anruf genügt ist der Name der Rubrik. Die Rubrik ist übersichtlich nach Branchen sortiert.

Ein Eintrag (3 Zeilen) 12 mal pro Jahr ist schon ab 15,- € zzgl. der gesetzl. MwSt. pro Erscheinung zu haben.

Dieser günstige Preis ist nur möglich, weil wir unseren Verwaltungsaufwand so gering wie möglich halten:

Ein kurzer Anruf bei Ihrem Kundenberater, ein Fax mit dem Stichwort »Anruf genügt« an: 0 77 31 / 88 00 36 oder eine E-Mail mit demselben Stichwort an anzeigen@Wochenblatt.net und Sie bekommen umgehend ein Angebot.

Wochenblatt

Wochenblatt

die lokale Wochenzeitung für Singen

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG

Geschäftsführung	Carmen Frese-Kroll	077 31/88 00-46
Verlagsleitung	Peter Peschka	077 31/88 00-46
Stellvertretender Verlagsleiter	Anatol Hennig	077 31/88 00-46
Redaktionsleitung	Oliver Fiedler	077 31/88 00-29
Chefredakteur	Hans Paul Lichtwald	077 31/88 00-32
Lokalredaktion Singen	Hans-Paul Lichtwald	077 31/88 00-32
Anzeigenleitung	Dittmar Vonau	077 31/88 00-16
Anzeigenberatung	Christel Wittmer	077 31/88 00-28
Telefax		077 31/88 00-15
Private Kleinanzeigen		077 31/88 00-21/22
Telefax		077 31/88 00-86

Wochenblatt Online im Internet:
<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreisliste
z.Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder
BVD ADB A'BC
SUDWEST

BEMERKENSWERT IST . . .

... dass es immer schwerer wird, sein eigenes Schicksal in die Hand zu nehmen. Dass dies die Gemeinden nicht mehr können, wurde am Montag wieder im Kreistag deutlich. Sie verwalten wie der Kreis längst den Mangel. Städtetagspräsident Bernd Doll hatte dies bei der Kundgebung auf dem Tengener Schätzemarkt in vielen Konsequenzen deutlich gemacht. 95 Prozent der Gemeinden hätten schon in diesem Jahr in Baden-Württemberg keinen ausgeglichenen Haushalt mehr, sie lebten von der Substanz. Tengens Bürgermeister Helmut Groß fühlt sich als Gemeinde entmündigt. Hier werde die Axt an die Wurzel der Demokratie gelegt, sagte Doll. Vor allem der Bund laugt in der Tat die Kommunen aus. Wer trägt am Ende die Kosten für die Kinderbetreuung, die vollmundig in Berlin versprochen wird? Süßholz hat Doll geraspelt, als er meinte, die Verwaltungsreform im Lande werde schon ein Erfolg. Für wen bitte?

... dass der Umgang mit dem Flughafen Kloten in eine neue Phase getreten ist. Während die Stuttgarter Zeitung am Wochenende Journalistenaustausch mit Zürich zu dem Thema betrieben hat, um Verständnis für die gegenseitigen Positionen zu wecken, holen die betroffenen Landräte morgen in Konstanz zum vielleicht entscheidenden Gegen-schlag aus. Sie werden vor der Presse »Skywatch« aus der Taufe heben. »Baywatch« war einst der große TV-Erfolg mit David Hasselhoff und Pamela Andersen. In deren Rollen können die Bürger im deutschen Grenzgebiet nun mit Blick zum Himmel schlüpfen. Sie können via Internet selbst das Protokoll der Übertritte führen. Auf deren Mitarbeit setzt auch Landrat Frank Hämmerle, der bisher von 1228 Anflügen in der Sperrzeit weiß, seit die neue Regelung gilt. 33 davon könnten nicht einmal die Schweizer Kontrolleure begründen. Für den Rest gelte das Gesetz der Beliebigkeit: Da heißt es einfach, schlechtes Wetter oder Sturm. Und schon wird der illegale Anflug legitimiert. Hier sollen nun die Bürger mithelfen, die jeweiligen Wetterbedingungen mit zu dokumentieren. Wüste Beschimpfungen kommen derweil von der Züricher Goldküste: Die Deutschen könnten die Belastungen doch einfach hinnehmen, ihnen sei es nach jahrelanger andersartiger Praxis auf jeden Fall nicht zuzumuten! Da ist richtig Stimmung in der Bude. Das dort ansässige Kapital muss einfach kapieren, dass dieses uns noch lange nicht gekauft hat! Da ist einfach eine Doppelstunde Völkerrecht vonnöten. Putzig ist

umgekehrt, dass die Züricher klagen, dass ihr Flughafen rückläufig ist. So wie sie mit dem Flugunglück von Überlingen umgegangen sind, ist dies kein Wunder. Arroganz kennt eben auch nicht den Begriff Schadensbegrenzung.

... dass das Stockacher Krankenhaus diese Schlagzeilen nicht verdient hat. Auf Unwägbarkeiten im Zusammenhang mit der Fusion mit Konstanz hatte ich bereits vor drei Wochen an dieser Stelle hingewiesen. Ich habe darauf verwiesen, dass man sich den endgültigen Vertrag sehr genau anschauen muss. Ein Punkt ist die wohl auch wirtschaftlich nötige 24-Stunden-Bereitschaft, die in der Zukunft gesichert sein soll. Der andere Punkt ist, wer in der Übergangszeit (bis 2005?) den Abmangel für das Stockacher Krankenhaus trägt: Die Stadt nämlich selbst! 40 Prozent der Erlöse des Krankenhauses kommen über die Notaufnahme. Wenn dann - wie jetzt gegen jeglichen Eid des Hippokrates - bekannt gemacht wird, dass der einzige Notfallarzt des Gäus Stockach umfahren lässt und die Kompetenz in Frage stellt, dann ist dies jenseits jeglicher Verantwortung. Das trifft das Krankenhaus nämlich wirtschaftlich in enormer Weise. Und dann sind wir beim Abmangel! Bekommt Konstanz dann die Immobilie Krankenhaus für einen Appel und ein Ei? Hier wird Politik gemacht. Wer da am Rädchen dreht, hat auf jeden Fall nichts Gutes im Sinn. In der Hand haben die Kommunalpolitiker nach dieser Eskalation das Thema nicht mehr.

... dass die Konstanzer Gemeinderäte sich einmal mehr ein Beinchen gestellt haben. der 13. Juni 2004 wird der Großwahltag werden, weil neben den Kommunalparlamenten in Baden-Württemberg auch das Europa-Parlament gewählt wird. Und eigentlich sollte an diesem Tag auch der Konstanzer OB gewählt werden. Superscheidle wollten nun die OB-Wahl und die Kommunalwahl entflechten. Ihnen ist dabei ein demokratischer Volltreffer gelungen: 9000 Studenten sind dann schon in Semesterferien. Das wären 20 Prozent aller Wahlberechtigten. Und dass dies die wichtigen Hoffnungsträger für Rot-Grün sind, wenn es gilt, den Grünen Horst Frank im Amt zu behalten, haben die Grünen inzwischen selbst gemerkt. Manches merken Kommunalpolitiker halt doch noch früher als andere. Sich den eigenen Ast, auf dem man sitzt, abzusägen, ist schon eine Glanzleistung.

Hans Paul Lichtwald

Anklage wegen Totschlags

Rielasingen (swb). Aufgrund der Ermittlungen der Kriminalaußenstelle Singen hat die Staatsanwaltschaft Konstanz gegen zwei Heranwachsende aus dem Hegau, einen 19-jährigen jungen Mann und ein 18-jähriges Mädchen, Anklage wegen gemeinschaftlichen Totschlags erhoben. Den Beiden wird vorgeworfen, Ende Mai 2003 in Rielasingen-Worblingen einen 42-jährigen Mann durch Schläge mit Flaschen und anderen Gegenständen auf den Kopf und Fußtritte ins Gesicht getötet zu haben. Der 19-Jährige ist im Wesentlichen geständig, die junge Frau hat zum Umfang ihrer Mitwirkung unterschiedliche Angaben gemacht. Täter und Opfer kannten sich nur flüchtig. Mit anderen Jugendlichen aus einer Clique hatten sie den einsam lebenden und unter Betreuung stehenden Mann, der sich gelegentlich an einem nahe gelegenen Treffpunkt von Jugendlichen aufhielt, in seiner Wohnung besucht. Anlass für die Tat war, dass der stark alkoholisierte Mann im Laufe des Abends versucht hatte, die da-

mals noch 17-Jährige zu begreifen. Obwohl sie sich ihm ohne weiteres entziehen konnte, rastete ihr zur Tatzeit 18-jähriger Ex-Freund völlig aus und schlug und trat auf den Gastgeber ein. Das Mädchen beteiligte sich zumindest mit Fußtritten an den Tötlichkeiten. Die anderen Jugendlichen hatten die Wohnung bereits verlassen. Durch die massive Gewalteinwirkung wurde der Schädel des Opfers zertrümmert. Der Mann erlag in kürzester Zeit seinen schweren Verletzungen. Nachdem die Täter zunächst aus der Wohnung geflüchtet waren, verständigte der junge Mann später telefonisch und falschem Namen die Polizei. Beide wurden in der Nähe des Tatorts angetroffen und festgenommen. Der sofort herbeigerufene Notarzt konnte nur noch den Tod des Opfers feststellen. Die beiden Angeschuldigten befinden sich seither in Untersuchungshaft. Zur Frage ihrer Schuldfähigkeit wird ein psychiatrisches Sachverständigengutachten eingeholt.

Mit Maria Becker und Alexander Kerst

Singen (swb). Es gibt Autoren, die melden sich immer wieder zu Wort, während andere längst schon wieder vergessen sind. Esther Vilar gehört zu jenen, die immer wieder gut dafür sind, Schlagzeilen zu machen. So auch bei der am Sonntag, 9. November, um 20 Uhr, Aufführungsring C, in der Kunsthalle stattfindenden Aufführung ihres Stückes »Reisen mit Lady Astor«. Moskau 1931. Josef Stalin sucht nach Anerkennung in der westlichen Welt und lädt daher zwei für diesen Zweck ausgesuchte Persönlichkeiten in seine Privatwohnung nach Moskau ein: Lady Astor, eine der charmantesten Damen des englischen Hochadels, erste weibliche Abgeordnete im Parlament und gleichzeitig Ehefrau des mächtigsten Zeitungsbesitzers der englischsprachigen Welt. An ihrer Seite reist George Bernard Shaw, der in Europa allseits anerkannte und bewunderte Dichter, in den Osten. Diese authentische Begebenheit ist

Ausgangspunkt der Komödie. Esther Vilar porträtiert darin Stalin als großen Schauspieler, der alles

Unser Tipp....

LA MER

Schönheit aus dem Meeresschlick

kennenlernen und testen - einfach mal reinschauen

PARFÜMERIE

Sauter

AUGUST-RUF-STR. 18, SINGEN
TELEFON 07731-64242

unternimmt, um die gewünschte Wirkung bei seinen Gästen zu erzielen.

Fahrten in die Kletterhalle

Singen (swb). Mit zwei deutschen Meistertiteln und schönen Platzierungen bei der Baden-Württembergischen Klettermeisterschaft hat die Klettertrainingsgruppe der Sektion Konstanz des deutschen Alpenvereins in diesem Jahr wesentlich mehr erreicht, als bei Gründung dieser Gruppe gedacht werden konnte. Die Teilnehmer und die Sektion Konstanz des deutschen Alpenvereins wollen daher dieses Programmangebot auch in diesem Jahr nicht nur fortsetzen, sondern ausbauen und erweitern. Mit intensivem und nachhaltigem Training und professioneller Schulung sollen die Voraussetzungen geschaffen werden, dass im nächsten Jahr die Erfolge vielleicht sogar ausgebaut werden können. Die nächsten Trainingsauffahrten zur Kletterhalle Schaffhausen beziehungsweise Zürich sind für 30. Oktober beziehungsweise 4. November geplant. Telefon 07531/22622.

Potter-Fieber im Blauen Haus

Singen (swb). Pünktlich zum Erscheinen des fünften Bandes »Harry Potter und der Orden des Phönix« lädt das Blaue Haus alle Kinder und Erwachsene am Freitag, 7. November, herzlich zur zauberhaften Harry-Potter-Party ein. Neben einem schaurig-köstlichen Gruselbuffett, zahlreichen Bastelaktionen und einer Verwandlungsecke können alle mutigen Zauberer und Muggles die düstere »Kammer des Schreckens« erforschen. Ausserdem werden im Hogwarts-Kinoraum die beiden bereits erschienenen Harry-Potter-Filme vorgeführt. Ab Mitternacht findet der Verkauf des neuen Buches in Kooperation mit der Buchhandlung Greuter statt. Beginn der Party ist um 18 Uhr im Blauen Haus, der Eintritt ist frei, Verkleidung erwünscht. Für den späten Heimweg wird ein Shuttle-Service angeboten. Nähere Infos direkt im Blauen Haus, Freiheitstr. 2, Tel. 07731/85550 (ab 14 Uhr).



Abgerissen wurde das Haus Langenrain 36 Anfang dieser Woche. Es wird einer kleinen Eigenheimsiedlung weichen. Ausgeschrieben werden diese rund 125 Quadratmeter großen Einfamilienhäuser jetzt im November, damit die volle Eigenheimzulage noch erreicht werden kann. Bis zum Jahresende sind fünf Blöcke bereits komplett saniert. GVV-Geschäftsführer Roland Grundler räumte ein, dass dieses Großprojekt doch etwas mehr Zeit brauche. swb-Bild: li

BGC Singen bleibt Favorit

Singen (swb). In der zweiten Runde des DBV-Pokals gelang dem Team des 1. BGC Singen ein unerwarteter aber verdienter Erfolg. Die von vornherein favorisierte Mannschaft des MGC Tuttlingen unterlag auf eigenem Platz mit 4:6 Punkten.

Immerhin eine Liga höher spielend und verstärkt durch den ehemaligen Deutschen Meister, Europameister und Nationalspieler Wolfgang Schumacher hatten die Tuttlinger im direkten Vergleich Spieler gegen Spieler das Nachsehen. Der Heimvorteil für Tuttlingen und selbst widrige Wetterbedingungen und mehrmalige Regenunterbrechungen konnten das Team aus Singen nicht demotivieren. Bereits vom ersten von insgesamt drei Durchgängen an hatten Uli Hengstler, Claudi Hengstler und Hugo Lutz ihre Gegner im Griff und sicherten so die erforderlichen Punkte für das Weiterkommen. Lediglich Martina Lutz und Dudi Scheible mussten sich ihren Gegenspielern uneinholbar geschlagen geben. Die nächste Runde findet nun überregional statt und wird Anfang des kommenden Jahres ausgelost.

Auch samstags wird gebaut!

Singen (swb). Jetzt wird auch am Samstag gearbeitet, damit die Baustelle an der Rielasinger Straße endlich fertig wird. Am 15. Dezember soll sie - wenn die Witterungsverhältnisse mitspielen - fertig sein, bestätigten OB Andreas Renner und Karl-Heinz Berger, Fachbereichsleiter »Bauen« im Ausschuss »Stadtplanung und Bauen«. Scharf war die Kritik der Ausschussmitglieder, unter ihnen Veronika Netzhammer (CDU), dass die Baustellen in Singen zu lange dauerten und zudem die Abschlusstermine zumeist nicht eingehalten würden. Renner entschuldigte sich für das Chaos an der Rielasinger Straße, das nun nicht fristgemäß aufgehoben werden kann. Doch wenige sei die Schuld bei den Baufirmen zu suchen als vielmehr beim unvermuteten Fund von Altlasten. »Ein zusätzliches Problem war, dass Rielasingen zeitgleich baute«, erklärt Renner weiter.

Walter Fröhlich für »Alte Kirche«

Volkertshausen (swb). Der Förderverein »Alte Kirche Volkertshausen e.V.« lädt auf Samstag, 15. November, um 20 Uhr zu einem Mundartabend mit Walter Fröhlich in das Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« ein. Unter

AUDIO • VIDEO • TV • SAT

Reparaturen

günstig \ schnell \ alle Marken \ egal woher

Meisterwerkstatt

Radio
EP: Stengele
Electronics-Partner Service GmbH

78224 Singen • Hauptstrasse 3A
Fon 07731-64160 • Fax 07731-64164

dem Motto »S'wird it besser!« wird Walter Fröhlich die Besucher der »Alten Kirche« mit seinen heiteren und hintergründigen Texten unterhalten. Der Erlös ist für den laufenden Unterhalt des Volkertshauser Kultur- und Bürgerzentrums bestimmt. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf bei den Volkertshauser Friseurgeschäften Heribert Beck, Hauptstraße 39, 07774/380, und Pia's Corner, Friedenstraße 13, 07774/939220, oder an der Abendkasse.

Acht verschiedene Blutgruppen

Singen-Bohlingen (swb). Die Vielfalt der Natur drückt sich auch bei den menschlichen Blutgruppen aus. Es gibt nicht weniger als acht. Sie unterteilen sich in A, B, AB und 0. Hinzu kommt der sogenannte Rhesus-Faktor, der bei den rhesus-positiven Blutgruppen nachweisbar ist, bei den rhesus-negativen Blutgruppen dagegen nicht. Die Verteilung der Blutgruppen in der Bevölkerung ist ganz unterschiedlich. Am häufigsten (37 Prozent) kommt die Blutgruppe A rhesus-positiv vor, gleich dahinter die Blutgruppe 0 rhesus-positiv mit 35 Prozent. B rhesus-positive Menschen gibt es nur noch neun, und AB rhesus-positiv haben gar nur vier pro Hundert. Die nächste Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes findet am Dienstag, 4. November, 14-19.30 Uhr in Singen/Bohlingen, in der Aachtalhalle, Zum Espen, statt.

Krimi im Pfarrhaus

Singen (swb). Der Bonner alt-kathologische Theologe und Diplompädagoge Ralph Kirsch wandelt auf den Spuren von Pater Brown. Wie dieser ist er in seiner Freizeit kriminalistisch tätig - allerdings mehr in Gedanken und am Schreibtisch. Kirsch hat nämlich einen Krimi geschrieben mit dem Titel: Nur Elefanten vergessen langsamer... Was sich dahinter verbirgt, können alle erfahren und erleben, wenn sie am Samstag, 1. November, um 20 Uhr in den Gemeindesaal der Alt-Katholischen St. Thomas-Gemeinde kommen (Freiheitstraße 9, Singen).

Am Donnerstag Blut spenden

Rielasingen-Worblingen (swb). Die DRK Ortsverein veranstaltet die nächste Blutspendenaktion am Donnerstag, 30. Oktober, von 14 bis 19.30 Uhr in der Hardberghalle in Worblingen. In Baden-Württemberg werden täglich rund 2000 Blutspenden gebraucht, um alle Kranken und Verletzten ausreichend mit Blut zu versorgen zu können. Die Telefon-Hotline des Blutspendedienstes steht bei allen Fragen zum Blutspenden unter der Telefon-Nummer 0800/1194911 von Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr kostenfrei zur Verfügung.

-Anzeige-

Marktplatz

Café - Restaurant
Amadeus in Singen

Mit deutscher Küche

»Amadeus« hat an der Uhlandstraße neu eröffnet

Singen (li). Petra Schellinger hat jetzt an der Uhlandstraße in der Singener Senioren-Residenz das Café und Restaurant »Amadeus« neu eröffnet. Mit vier Mitarbeitern und an Wochenende auch mit Unterstützung ihres Ehemanns hat sie eine neue Konzeption entwickelt, die dem Standort gerecht werden wird. Täglich ist hier geöffnet - von 10 bis 24 Uhr, nur am Samstag erst ab 14 Uhr. Ein kreativer Jungkoch steht am Herd und bietet künftig deutsche Küche frischgeköcht an. Und Senioren-Menüs

gibt es für die komplette Karte. Fleisch, Fisch und Vegetarisches wird auch für individuelle Wünsche geboten. Zwei Menüs stehen am Mittag abwechselnd zur Auswahl. Und am Nachmittag gibt es stets frische Kuchen zum Kaffeepausch. Diabetikern wird spezieller Kuchen angeboten; so müssen sie nicht abseits sitzen. Petra Schellinger, die zuletzt fünf Jahre lang »Die kleine Kneipe« in der Nordstadt geführt hat, setzt auf die vielen räumlichen Möglichkeiten des Lokals. 72 Sitzplätze

gibt es im Inneren, zwei Außenterrassen mit je 80 Sitzplätzen. Und sie hat den Zugriff auf den großen Gemeinschaftssaal der Seniorenresidenz, wo neben im eigenen Nebenzimmer eben auch größere Familienfeiern oder Vereinstreffen stattfinden könne, die aus der Küche heraus bewirtet werden können. Weihnachtsfeiern sollte man jetzt schon anmelden, an Silvester gibt es ein Menü. Nur ein zwei Tagen will Petra Schellinger schließen: Heiliger Abend und Neujahr.



Guten Appetit heißt es wieder im »Amadeus« an der Singener Uhlandstraße. Petra Schellinger hat das Café und Restaurant übernommen und setzt ganz auf deutsche Küche. swb-Bild: li

SAUNA DAMPFBAD SOLARIUM

Florida

Singen Uhlandstraße 35a

SAUNAZEITEN:

Montag: geschlossen	Freitag: 12–22 Uhr Damen
Dienstag: 13–22 Uhr gemischt	Samstag: 10–20 Uhr gemischt
Mittwoch: 9–22 Uhr Damen	Sonntag: 10–20 Uhr gemischt
Donnerstag: 12–22 Uhr Herren	

Letzter Saunaeinlass 90 Minuten vor der Saunaschließung

Einzelkarte Sauna	€ 5,50	SOLARIUM	
Zehnerkarte Sauna	€ 45,00	10 Minuten	€ 2,50

Außerhalb der Sauna-Öffnungszeiten können die Solarien im SB-Betrieb (mit Münze oder Chipkarte) täglich von 6.00 – 23.00 Uhr benutzt werden.

NEU: Reinigungs-Center-Martin Annahmestelle im Florida während der Sauna-Öffnungszeiten **Telefon 077 31/791819**

Unter neuer Leitung

deutsche Küche, täglich wechselnder Mittagstisch 2 Menüs zur Auswahl

Auf Euer Kommen freut sich

Petra & Team
Singen · Uhlandstr. 35 · Tel. 0 77 31/90 94 94

In aller Munde ...
... sind nicht nur die Qualität und der Service, sondern auch der Preis!

Netzhammer Okle
C&C Märkte Grossverbraucherdienst

Wir gratulieren zur Übernahme

Großhandels-gesellschaft
Netzhammer Okle GmbH
78224 Singen
Güterstraße 23
Tel. 0 77 31/99 88 77
Fax 0 77 31/99 88 19

Herzlichen Glückwunsch zur Übernahme und "viel Erfolg"!

Die führende Getränkefachgroßhandlung am Bodensee

KOUNTZ
Ihr Getränke-Spezialist!

Herrenlandstr. 51, 78315 Radolfzell
Tel. 077 32/991 20, Fax 99 12 99

Krombacher Fürstentberg

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung

Becker & Weber OHG

Friedenstraße 14, 78315 Radolfzell-Böhringen
Telefon 077 32/99 31-0, Telefax 077 32/99 31-22
E-Mail: becker.weber@t-online.de

Immer ein guter Werbepartner

Wochenblatt

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 30.10.03 Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

Weihnachtsbaumschmuck für eine stimmungsvolle Dekoration, aus hochwertigem Kunststoff, für Innen und Außen
25 teilig 4,98

Wasserkocher Rowenta hochpolierter Edelstahlboden, große Ausgießzotte zum bequemen Befüllen, beidseitige Betriebs- und Wasserstands-anzeige, automatische Abschaltung, Überhitzungsschutz, 360° Zentralkontakt
***29,95 20,-**

Aktenvernichter vernichtet bis zu 5 Blätter gleichzeitig, Schneidevorrichtung häckselt das Papier in ca. 4 x 20mm kleine Stücke, mit integriertem Papiercontainer, autom. Ein-/Ausschaltung, Vorwärts- und Rückwärtslauf
19,95

AFK Brotbackmaschine für 900g Brot, 12 Programme, programmierbarer Timer (bis 13 Stunden), variable Krustenbräune, antihafbeschichtete Backform
600 Watt *48,50 Sie sparen 20% 38,50

AFK Toaster 2 Scheiben-Toaster mit stufenlos einstellbarem Röstgrad und Brötchenaufsatz, weiß oder blau
750 Watt *8,95 6,95

Kugelkerze mit Sternenteller in silber oder zimt, Kerze ø 86mm, Teller ø 140mm
2,48

Deko Fiberglas-Engel beleuchtet, inkl. Adapter und Leuchtmittel, versch. Farben
H 40cm 14,95

Barbie My Scene Barbie, Nolee, Westley oder Chelsea Puppe mit Bikini, Kleid, Bürste und Handtasche
je 9,98

Herren Funktionsjacke perfekter Schutz bei Wind und Wetter, absolut wasser- und winddicht, atmungsaktiv, mit herausnehmbarer Fleece-Innenjacke und im Kragen verstaubare Kapuze, versch. Farben und Größen
29,50

Edelstahl Kochtopfset Thermikboden: 3-Schichten-Boden mit Wärmeleitschutz, geeignet für alle Herdarten, 6 cm Stiel-Kochtopf, 16 cm Kochtopf mit Glasdeckel, 18 cm Kochtopf mit Glasdeckel, rostfrei, 5tlg.
10,-

Polyresin Lebkuchenhaus mit Hänsel, Gretel und Hexe und Beleuchtung
9,98

Grabgesteck im 11cm Tontopf, gesteckt aus Nordmannia, Blaufichte, Kiefern und Koniferengrün
ca. 35x50cm 5,48

After Eight hauchdünne Pralinen in Zartbitter-Schokolade mit Pfefferminzcremefüllung
200g (100g = -80) 1,59

Riesenauswahl Erfrischungsgetränke ohne Kohlensäure viele versch. Sorten, z. B. Orange, Kirsch, Pfirsich, Multisaft u.v.m.
5 ltr. 1,69 (1ltr. = -34)

Somat Tabs mit Langzeit-Glasschutz und Entkruster-Phase
50 Stück 1kg 4,98

Microfaser Handtücher 2er Pack 50x100cm
Microfaser Duschtuch 70x140cm extrem saugfähig und schnell trocknend, versch. Farben
je 4,98

Halogen Arbeitslampe mit Griff, Leuchtmittel und Anschlusskabel
150 Watt 6,98

Tretabfalleimer mit herausnehmbarem Inneneimer, aus Kunststoff, dunkelblau
18 ltr. 9,98

Grabstrauß gebunden, aus Nordmannia Tanne
55x40cm 5,48

Lahr Im Götzmann 2 (EKZ)
Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner
Schopfheim Auf der Gänsmatt 18
Schramberg Am Hammergraben 3, Richtig. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle
Tuttlingen Ludwigsfelder Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI
Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle
Villingen An der Schelmengasse 25 Am Bickenberg, Nähe AOK

Willkommen,



Sie gehören zu den über 80.000 Menschen in der Region, die bei Bedarf die Sonderangebote des Einzelhandels im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest
2003, Quelle: Czia Marktforschung Basis:
LpA-Wert

Wochenblatt

Preissenkungs- Offensive!

Billiger seit 27.10.!



Stangenspargel
370-ml-Glas
je 79,-
-69,-

Abtropfgewicht 205 g
(100-g-Preis -34)

Käse-/Salz-Stängli
Leckere Gebäcksspezialitäten.
je 150-g-Packung 1,29
-99,-

(100-g-Preis -66)

BEVELINI Gebäckkröllchen
Mit versch. Creme-Füllungen.
je 400-g-Dose 1,99
1,79

(kg-Preis 4,48)

KNUSPERONE® Müsli
Versch. Sorten.
je 750-g-Packung 1,59
1,49

(kg-Preis 1,99)

KNUSPERONE® Müsli-Riegel
Softig-leichte Zwischenmahlzeit aus Vollkorngetreide, Honig und weiteren wertvollen Zutaten; in wechselnden Geschmacksrichtungen.
je 8 Riegel = 200-g-Pckg.

1,15 -99,-

(100-g-Preis -50)

MULTINORM® Tabletten
1 x täglich
Mit Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen – zur Nahrungsergänzung.
100 Tabletten = 145 g 3,99
3,59

(100-g-Preis 2,48)

+++ ALDI-Preissenkungen sind von Dauer +++ ALDI-Preissenkungen sind von Dauer +++

Aus unserem Sortiment

KAISERPFALZ® Echte Aachener Dominosteine
Doppelt gefüllt. Mit Zartbitter- oder Vollmilch-Schokolade.
je 250-g-Packung -79
(100-g-Preis -32)



WINTERTRAUM® Edelnugat-/Edelmarzipan-Happen
je 125-g-Packung -79
(100-g-Preis -63)

KAISERPFALZ® Echte Aachener Mandel-Lebkuchen-Konfekt
100-g-Packung 1,09



KAISERPFALZ® 24 Stück = 200-g-Packung Lebkuchen Konfekt
Mit Fruchtgelee. 2,29
(100-g-Preis 1,15)

Feinste Baumkuchen-Spitzen
In versch. Sorten.
je 150-g-Packung 1,49
(100-g-Preis -99)



WINTERTRAUM® Trüffel
Eine Auswahl feiner Trüffel mit versch. Schokoladen-überzügen. 125-g-Stange 1,49
(100-g-Preis 1,19)

Erdnussberge
In Vollmilch- oder Zartbitter-Schokolade.
je 250-g-Beutel 1,29
(100-g-Preis -52)



Edelstahl-Isolierkannen

Edelstahlmantel (18/10).
Ca. 1 l Inhalt (= 8 Tassen).
je 18,99

Edelstahl-Trinkbecher, 2er-Set
Doppelwandige Isolierung. Unzerbrechlich und rostfrei.
2er-Set 3,59



Stab-Feuerzeuge

Nachfüllbar.
je 1,89



1998er Vizconde de Ayala

Rioja Reserva
Ein kraftvoll-ausgewogener Rotwein.
0,75-l-Flasche (l-Preis 6,65) 4,99



Super-Transporter

Aus Metallspritzguss und Kunststoff. Mit Super-Frictionsmotor. Spielaktiv, mit vielen Funktionen.
je 7,99



JANOSCH-Kalender 2004

• Familienkalender
• Wandkalender
je 4,59



Geschenk-Ideen!

Gebäude-Bausätze für Modell-Eisenbahnen

6 verschiedene Sets! Im H0-Maßstab 1:87.
je 5-teiliges Set 29,99



Modell-Eisenbahnen H0 Maßstab 1:87

Tolle Sets, z.B.:
• Thalys • Santa Fe • Boston Express
Maßstabgetreu – hohe Präzision!
Kompatibel mit allen H0-Gleichstrom Modellbahnen (DC Version) nach NEM. Jeweils mit:
• 24 Gleisen mit einer Gesamtlänge von ca. 5 m
• 29 „Quick-Click“-Verbindungen
• 2 Handweichen • 1 Netzteil • 1 Regler
je Set 69,99



4-fach Steckdosen-Block

Speziell für den Außen- und Werkstatt-Bereich.
• max. Belastung 3.500 Watt
je 6,99



• 10 m Zuleitung (H07RN-F3G1,5)

Multi-Elektro-Säge

Mit 3-Stufen-Pendelung.
• 600 Watt
• Hubzahl: 700-2.300 min⁻¹
je 27,99



Inkl. 4 Sägeblätter für Holz und Metall.
Max. Schnitttiefe z.B.:
• Holz: 150 mm
• Alu: 15 mm
• Metall: 6 mm
3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

Lichternetz

Für innen und außen!
Mit 160 klaren Lämpchen.
Maße ca.: 320 x 150 cm
je 8,99



3 Jahre Garantie

Sternen-Leuchtstäbe-Set

Für innen und außen!
5 Stäbe mit jeweils 6 Sternen-Lämpchen.
Gesamtlänge ca.: 18 m 3 Jahre Garantie
je 6,99



Nuss-Kracker

Öffnet Nüsse, ohne den Kern zu beschädigen.
je 4,99



Mehrdocht-Kerzen

je 4,59



Holz-Deko-Figuren

Auch als Bär.
Höhe ca.: 58 cm
je 6,99



Taschen-Schirme

WINDPROOF-Ausführung verhindert Beschädigung bei Windböen.
Geöffnet ca. 98 cm Ø.
je 2,99



Mikrofaser-Feinstrumpfhosen

40 den, blickdicht.
Größen: S-L
je 1,49



Indoor-Westen

Größen: S-L
je 8,99

Rippen-Pullover

Größen: S-L
je 12,99

Stretch-Jeans

Größen: 36-46
je 9,99



*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwarteter hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de • wapp.aldi.de

ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++

Familien-Anzeigen



Für die vielen
Geschenke anlässlich
meiner Firmung am
25.10.2003 möchte
ich mich ganz
herzlich bedanken.

Kevin Tremer



Zum 18. Geburtstag



wünschen wir dir liebe **Alice**
viel Glück, Gesundheit und
dass alle deine Träume in
Erfüllung gehen.

Deine Mutti,
Oma, Georg und Robert

Liebe Petra

zu deinem **30. Geburtstag**

wünschen wir dir alles Gute.

Bleib so wie du bist.

Mama, Papa, Jasmin, Thorsten, Andrea, Patenk. Jannick,
Oma, Walter, Sabrina, Sigrít, Hacky, Albert



...denn alle haben gesündigt
und erreichen nicht die Herrlichkeit
Gottes und werden umsonst
gerechtfertigt durch seine Gnade,
durch die Erlösung, die in Christus
Jesus ist,... durch den Glauben
an sein Blut. Römer 3. 23 -25

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
um 10.45 Uhr Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



Ela-Selin ist jetzt 4.

Es grüßen dich
Mami und Papi,
deine Freunde
und dein
lieber Bruder Okan

22.10.03

Wir freuen uns über die Geburt
unserer Tochter



LAURA MICHELLE WINTER

Es freuen sich
die Eltern und Geschwister

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns beim plötzlichen Tode
meines lieben Mannes, guten Vaters, Schwiegervaters,
Opas und Uropas

Hans Debesat

durch Kranz-, Blumen-, Messe- und Geldspenden
oder schriftlich ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten
und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Singen, im Oktober 2003

Brunhilde Debesat
Monika Güntner mit Familie

Danke – für all die Anteilnahme und das Mitgefühl
am Tode unseres Vaters



Günter Denkert

Wir waren tief gerührt über die umfangreiche Teilnahme an der Trauerfeier
und die Vielzahl schriftlicher und mündlicher Beileidsbekundungen.

Unser Vater hat mit seinem Tod eine große Lücke in unser Leben gerissen.
Auch wenn die Wunden mit der Zeit heilen mögen, in unseren Herzen und
Gedanken ist er immer bei uns. Wir sind sicher, dass auch Sie ihn immer
in guter Erinnerung behalten werden.

Besonderen Dank möchten wir für die Bemühungen während der
Krankheit unseres Vaters der Med. Station II des Hegau-Klinikums Singen
sowie den Ärzten Buschhausen und Stuber aussprechen.

Herzlichst

Guhrun Diel
Herbert Denkert

Rielasingen, den 29.10.2003

Nachruf

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserer
ehemaligen Mitarbeiterin

Katharina Podbielski

die über 34 Jahre in unserem Unternehmen beschäftigt war.
Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Volkertshausen, den 25.10.2003

Textil-Vermögensverwaltung ARLEN GmbH
Geschäftsleitung, Belegschaft und Betriebsrat

Weinet nicht an meinem Grab um mich.
Ich bin nicht dort. Ich schlafe nicht.
Ich bin die Winde, die da wehn,
Kristallgeglitzer auf dem Schnee.

Ich bin die Sonne auf Ährenfeld.
Ich bin der Regen, herbstlich hold.
Steht nicht am Grab, die Augen rot.
Ich bin nicht dort. Ich bin nicht tot.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa,
Bruder, Schwager, Pate und Onkel

Kurt Dick

* 7.6.1922 † 23.10.2003

Beate und Kurt Pittelkow
mit Daniela und Patrick
Norbert und Karin Lidy
Marlene und Marcel Boisseau
und Kinder
Petra Büche
sowie alle Anverwandten

Traueradresse: Beate Pittelkow, 78224 Singen/Htwl.,
Am Heidenbühl 30

Trauerfeier mit Urnenbeisetzung am Freitag, dem 31.10.2003, um
14.30 Uhr, auf dem Waldfriedhof Singen.



Ausgelitten hab ich nun,
bin am frohen Ziele,
von den Schmerzen auszuruhen,
die ich nicht mehr fühle.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner
lieben Frau, unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, unserer
herzensguten Omi, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

Katharina Podbielski

geb. Burbach
* 12.3.1937 † 25.10.2003

78269 Volkertshausen, ten-Brink-Str. 18

Horst Podbielski
Iris und Max Graf
mit Daniel, Jochen und Sebastian
Heidi und Volker Szentmihalyi
mit Melanie und Fabian
und alle Angehörigen

Trauerfeier am Freitag, dem 31. Oktober 2003, um 14.00 Uhr, in St. Verena,
Volkertshausen.

Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Herrn Kurt Dick.

Herr Dick war über zweiundzwanzig Jahre in unserem Unternehmen beschäftigt. Nach ersten Jahren in unserer früheren FIT-Kontrolle arbeitete er ab Sommer 1964 im Modellbau. Von September 1970 bis zu seinem Übertritt in den Ruhestand zum Jahresende 1983 war Herr Dick als Sanitärer in unserer Sanitätsstation tätig. Bis zu seinem Übertritt in den Ruhestand gehörte er über lange Jahre auch der Sanitätsgruppe unserer Werkfeuerwehr an.

In all den Jahren haben wir Herrn Dick nur als einsatzfreudigen, hilfsbereiten und zuvorkommenden Mitarbeiter mit großer Sachkenntnis und einem hohen Maß an Einfühlungsvermögen erlebt. Bei Vorgesetzten und Mitarbeitern erfreute er sich sehr großer Wertschätzung.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Mitarbeiter

Falsche Botschaft an die Menschen

von Hans Paul Lichtwald

Müssen wir Bürger jetzt noch einen Schuldkomplex mit uns herumtragen? Der Präsident des Städtetags Baden-Württembergs, Bernd Doll, erweckte bei seiner Rede beim Tengener Schätzele-Markt den Eindruck. Er sagte, wir hätten alle über unsere Verhältnisse gelebt. Und deshalb sitzen wir jetzt alle im Keller: Die Wirtschaft, die Politik und wir. Da hätte der deutsche Michel ja etwas getan, was gar nicht zu ihm passt: Schlemmen und prassen im Nachthemd mit Schlafkappe!

Das war am Samstag die falsche Botschaft für die Menschen gerade in dieser Region. Die Menschen auf dem Randen haben immer hart arbeiten müssen. Sie haben nie über ihre Verhältnisse gelebt. Diesen Schub müssen sich schon die Politiker selbst anziehen, denn sie haben über unsere und ihre Verhältnisse gelebt. Sie haben sich im Wirtschaftswunder gesonnt, haben Wohltaten verteilt. Und heute, wenn die Kassen leer sind, sind wir Bürger schuld!

Doll hat viele richtige Sachen gesagt. Doch dieser eine Zungenschlag ist falsch. Wir haben die Politiker gewählt, damit sie unsere Interessen gut vertreten. Und jetzt sollen wir es sein, die die entscheidenden Dinge falsch gemacht haben!? Wahlkämpfe wurden mit Versprechungen gewonnen. Und das gilt für die ganze politische Klasse. Der Umkehrschluss in Sachen Verantwortung ist nicht erlaubt.

Über die Verhältnisse gelebt

Präsident des Städtetags verlangt beim Schätzele-Markt Umkehr

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Tengen. Wie geht es weiter mit der Wirtschaft und der Politik? Selten war die Kundgebung des Bundes der Selbständigen beim Schätzele-Markt in Tengen brisanter. Mit Bernd Doll, dem Oberbürgermeister von Bruchsal und Präsident des Städtetags Baden-Württemberg, war der richtige Redner gefunden worden. Doch seine Botschaft war zwiespältig. Vor 2000 Besuchern fasste er seine Rede in vier Punkten zusammen. Und das war durchaus deftig.

Für Bernd Doll ist bei der Diskussion über die Gemeindefinanzreform wichtig, dass eine Beziehung zwischen mittelständischer Wirtschaft und der politischen Gemeinde erhalten bleibt. Kämen da keine Steuern mehr herein, hätte die Gemeinde auch keine Veranlassung in der Zukunft, neue Gewerbegebiete auszuweisen. Das koste schließlich auch Geld. Doll mahnt die Bundespolitiker, an ihren Amtseid zu denken. Sie seien dem Wohl des deutschen Volkes verantwortlich. Deshalb reiche es auch nicht, am Tag vor Heilig Abend einen Kompromiss zur Gemeindefinanzreform auf niedrigstem Nenner zu finden.

Die Wirtschaft müsse wieder begreifen, dass sie ein Teil des Gemeinwesens sei. Sie könne nicht einfach ältere Arbeitnehmer weg-schieben. Sie müsse aber auch von



Sie gehören beide dem Vorstand des Städtetags Baden-Württemberg an: Tengens Bürgermeister Helmut Groß und Bruchsals Oberbürgermeister Bernd Doll. Beim Schätzele-Markt in Tengen blickten sie in die Zukunft der Gemeindefinzen. swb-Bild: li

der Politik Anreize bekommen, Arbeitslose einzustellen. Doll will die Mentalität der Freizeitgesellschaft brechen. Arbeit müsse wieder ein zentraler Bestandteil des Lebens werden.

Doll hatte sich bereits vorher auf die Maßhalte-Ebene von Erhardt

begeben: "Wir haben über unsere Verhältnisse gelebt!" Wir hätten uns Dinge geleistet, die jetzt auf den Prüfstand müssten. Doll räumte ein, dass viele Investitionen den inneren Frieden so gesichert hätten. Dass sich die Sozialhilfe in 30 Jahren auf das 15fache gesteigert

hat, sei so ein Faktor. Doll sagt, der Bürger müsse jetzt seine Vollkas-ko-Mentalität ablegen. Es brauche eine neue Nachdenklichkeit über sich selbst, denn die Moral in der Gesellschaft fange bei jedem einzelnen an. Dann kam der vierte Punkt seines Katalogs: Die Subsidiarität müsse in Europa wieder gelten:

Was die kleine Einheit selbst leisten könne, brauche niemand Höhere tun. Doll hatte dies schon vorher gesagt: Es brauche kein EU-Kommissar in den Hühnerstall in Tengen schauen. Seine These: Sonst ist auch wegen der leeren Kassen die kommunale Selbstverwaltung kaputt. Wer aber Gesetze beschließe, müsse auch die Kosten tragen, sagte Doll vor der regionalen politischen Prominenz an die Adresse von Berlin.

Während Doll die Reaktivierung der Gewerbesteuer will, modifiziert dies Bürgermeister Helmut Groß. 75 Prozent der Betriebe zahlten keine Gewerbesteuer mehr, die Konzerne kaum. Ihnen aber würde der Wegfall allein nutzen. Doll und Groß waren sich einig: Wer die lokale Infrastruktur nutze, müsse auch Steuern zahlen.

Karl Rombach, der Vizepräsident des Bauernverbands, forderte als Gegengewicht zur globalen Wirtschaft lokale Identität in der Region. Manfred Raisch, der Vizepräsident des BDS, verlangte für die Gemeinden einen Hebesatz auf die Körperschaftssteuer und keine neue Gewerbesteuer.

Taxi-Pärchen verurteilt

Konstanz (bud). Ein geschiedenes Ehepaar ist gestern wegen der Täuschung von Krankenkassen in betrügerischer Weise vor dem Landgericht Konstanz zu Freiheitsstrafen von zwei Jahren und sechs Monaten verurteilt worden. Als Inhaberin und als faktischer Geschäftsführer eines Taxi-Unternehmens in Schwenningen sollen die 41-Jährige und ihr 48-jähriger - inzwischen - Ex-Gatte von 1996 bis 2001 Sozialabgaben in Höhe von rund 315.000 Euro nicht gezahlt haben. Laut Anklage hatte das Pärchen den Krankenkassen Märchen über seine 51 Arbeitnehmer aufgetischt, meldete diese gar nicht oder mit einem zu niedrigen Lohn. Vor Gericht räumten der Kaufmann und die Arzthelferin ein, dass sie nicht alle Sozialabgaben abgeführt hatten. Es soll sich dabei um Betrügereien in 165 Fällen handeln.

Mit zwei Taxen fing dem Ex-Ehepaar zufolge im Jahr 1993 alles an. Das Startkapital kam von den Eltern der Frau. »Anfangs sind wir beide selbst gefahren«, sagten sie. Später standen sieben geleaste Autos auf dem Hof. Einige Festangestellte fuhren, Geringverdiener und Studenten beschäftigte das Ehepaar auch. Ein Steuerbüro kümmerte sich um die Buchhaltung. Die Abrechnung mit den Sozialkassen sei Sache seiner damaligen Frau gewesen, so der 48-Jährige. Allerdings sei er über alles informiert gewesen. So habe zum Beispiel ein Taxifahrer ein Nettogehalt von 1500 Mark plus 1500 Mark Schwarzgeld bekommen.

Bei Betriebsprüfungen habe es zunächst keine Probleme gegeben, Finanzamt und Krankenkassen hätten keinen Ärger gemacht. »Doch irgendwann habe ich zu meiner damaligen Frau gesagt: So können wir nicht weitermachen«, berichtete der gelernte Konditor. Aber die Konkurrenz im Taxi-Gewerbe sei zu groß gewesen, viele Fahrer wären abgesprungen, wenn kein Schwarzgeld geflossen wäre, sagte der 48-Jährige vor Gericht. »Wir waren uns darüber im Klaren, was wir anrichteten«, so der 48-Jährige, der nun arbeitslos ist. Dann kamen die Sozialkassen dem Pärchen auf die Schliche. Gegen das Taxi-Unternehmen wurde 2002 ein Insolvenzverfahren eröffnet. Die gemeinsame Tätigkeit endete, die Ehe ein Jahr später.

Trotz Sparzwang das Portemonnaie geöffnet

Konstanzer Kreistag bewältigt große Tagesordnung / Zweimal für Neuvorlage

Kreis Konstanz (bud). Der Zwang zum Sparen hat die Sitzung des Kreistags am vergangenen Montag überschattet. Trotzdem machten die Politiker das Portemonnaie auf. Die Kreisräte debattierten über die Finanzierung der integrierten Rettungsleitstelle in Radolfzell sowie das neue EDV-Konzept für die Kreisverwaltung. Und trotz der Finanzsorgen soll für den Bahnverkehr zwischen Radolfzell und Stockach ein Dieseltriebwagen gemietet werden. Auch für den Schnellzug »City-Vogel« zwischen

Konstanz und Zürich haben die Räte Gelder bewilligt. Für Verwirrung sorgte die Abstimmung über die Finanzierung der integrierten Rettungsleitstelle in Radolfzell. Der Landkreis beteiligt sich derzeit mit 34 Prozent an den laufenden Kosten. Den Rest rechnet die Rettungsdienst-Gesellschaft mit den Krankenkassen ab. Das Innenministerium in Stuttgart hatte empfohlen, den Kostenanteil des Landkreises auf 50 Prozent anzuheben, der Landkreistag sprach sich für einen 40-prozentigen An-

teil aus. Für 2003 müsste der Kreis Konstanz dann eine überplanmäßige Ausgabe von fast 60.000 Euro berappen. Da wollte einige Kreisräte nicht mitspielen. Nach einer verunglückten Abstimmung verständigten sich die Kreisräte, die Beratungen in die Sitzung am 1. Dezember zu vertagen. Laut DRK-Kreisgeschäftsführer Arnim Lauinger ist die »40:60-Regelung« gesetzlich verankert.

In der Debatte über die neue EDV-Ausstattung der Kreisverwaltung sorgte die Darstellung der finanziellen Auswirkungen für ein Nasenrumpfen bei den Räten. Nicht nur Artur Ostermaier (FW) stellte die Frage: »Könnte da mehr eingespart werden?« Und Helmut Kennerknecht (CDU) meinte: »Die Kosten sind kein Pappenstiel.« Zur nächsten Kreitagssitzung muss die Verwaltung das Zahlenwerk klarer darstellen. Außerdem investiert der Landkreis

in einen Ersatztriebwagen für den Zugverkehr zwischen Radolfzell und Stockach. Denn die bestellten Steuerwagen sind noch nicht vom Eisenbahnbundesamt zugelassen. Damit ist laut Landratsamt nicht vor März 2004 zu rechnen. Deshalb soll der Ersatzwagen für 660 Euro pro Kalendertag gemietet werden, weil die Züge auf der Strecke überfüllt sind. Außerdem hat der Kreistag die Förderung der Schnellzugverbindung »City-Vogel« zwischen Konstanz und Zürich bewilligt.

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

Frisches Hackfleisch
gemischt von 60 % Schwein und 40 % Rind
(1-kg = 2.98)
500-g
1.49

Traditions-Hinterschinken
100-g
-0.79

Peruanischer Spargel
weiß/violett, 16 - 26 mm + Hkl. I, (1-kg = 5.98)
500-g-Bund
2.99

Italienische Tafeltrauben
»Red Globe oder Italia«
Hkl. I
1000-g-Schale
1.77

Offenfrische Brötchen!
Stück ab **-0.15**

SONDERPOSTEN!
Goldpuder Mehl
Type 405,
(1-kg = -0.37),
2,5-kg + 500-g
= **3-kg-Packung**
1.11

Frisches Zanderfilet
mildes, edles Fleisch
100-g
1.49

Frische Miesmuscheln
schmackhaftes Fleisch
(1-kg = 3.67)
1,5-kg-Beutel
5.50

Frisches Welsfilet
kräftig im Geschmack
100-g
-0.89

Red Snapper
festes Fleisch
100-g
1.99

Fisch nur in unserer Filiale in Radolfzell erhältlich

2 x Singen · **Stockach** · **Radolfzell im BEZ** · **Gottmadingen**

Fit für den Herbst!

Saupiquet Thunfisch-Filet
in Öl oder ohne Öl,
(1 kg = 9.59),
2 x 185-g-Dose
2.59

Meßmer Ovambo-Tee
Rooibos-Vanille,
20 Doppelkammer-beutel
(100-g = 3.98),
40-g-Packung
1.59

Birkel's No. 1 Hartweizen-Eiernudeln
versch. Sorten,
(1 kg = 1.32), 600-g-Packung
-0.79

Langnese Honig Feine Auslese
goldklar od. feincremig,
(1 kg = 7.48), 500-g-Glas
plus Akazien- od. Wald-honig im 33,3-g-Glas
als Gratisprobe
3.99

Fructis Pflege-shampoo
verschiedene Sorten,
(1-Liter = 4.98).
2 x 250-ml-Flasche
2.49

Garnier Ultra Beauty
Pflege-Shampoo
verschiedene Sorten,
(1-Liter = 5.98),
2 x 250-ml-Flasche
2.99

SONDERPOSTEN!
20% mehr Inhalt!

JETZT ZUGREIFEN!
DAHERTIEFPREIS SERVICE

Bei Druckfehlern keine Haftung. 44 KW

Sportkalender

Fussball

Landesliga
Samstag, 1. November, 14.30 Uhr: SC Gottmadingen-Bietg. - SV Denkingen
 FC Radolfzell - FC Neustadt
 FK Bratstvo Villingen - SV Großschönach
Sonntag, 2. November, 14.30 Uhr: Türkischer SV Konstanz - FC Wollmatingen
 SV Worblingen - SV Villingen II
 Pfullendorf II - DJK Villingen
 FC Öhningen-Gaienhofen - SV Bermatingen
 FC Unterkirnach - FC Singen

Tischtennis

Badenliga
Samstag, 1. November, 18 Uhr: TTG Neckarbischofsh. - TTC Mühlhausen

Handball

Oberliga
Samstag, 1. November, 20 Uhr: ESV Weil a. Rhein - TV Gottmadingen
 DJK Singen - SG Schenkenzell/Schiltach
 TV Seelbach - TuS Steißlingen
Sonntag, 2. November, 16.30 Uhr: TV Ehingen - TuS Dürmersheim

Bogenschießen

Samstag, 1. November, 14 Uhr: Regionalliga Südwest Recurve und Baden-Württembergliga
Sonntag, 2. November, 9.30 Uhr:Verbandslig und Bezirksliga in der Mindlestalhalle in Steißlingen

»Bären« blieben auf Kurs

DJK Singen gewann mit 33:29 (16:15) das Derby gegen Ehingen

Singen (mu). Im Endspurt liefen die Singener »Bären« zur Höchstform auf und ließen den TV Ehingen mit 33:29 auf der Strecke. Dabei hätten die Jungs von Trainer Georg Fitz das Ruder noch herumreißen können, denn beim Stand von 29:28 schien das Spiel zu kippen. Zwei »Bären« saßen auf der Strafbank und Ehingens Goalhitter Timy Hiller setzte seinen achten Treffer in die Maschen. Doch statt konzentriert die Chancen zu verwerten, wurden die Ehinger hektisch und nervös. Und scheiterten zwei mal an DJK-Goalie Toni Wanninger. Im Gegenzug knallte Rückraumrecke Gabor Soos das Leder unter die Latte, Thomas Hartmann setzte sich von außen

durch und das Match war entschieden. »Wir haben's dem Gegner zu einfach gemacht, und reihenweise Chancen vergeben«, analysierte Georg Fitz gnadenlos, bemängelte die miserable Abwehr auf den Außenpositionen und hofft nun auf mehr Geduld im Zusammenspiel seiner Schützlinge. Denn im Teamwork liege deren Stärke. Stärke bewiesen die DJK-»Bären« in den kritischen Situationen des Spieles. »Wir haben die ganz wichtigen Big Points gemacht«, freute sich Trainer Roman Kowalczyk und wirkte sichtlich erleichtert. Wußte er doch um die Schwäche seiner Jungs, in wichtigen Momenten den Faden zu verlieren. Doch dieses Mal lief alles nach Plan. Die »Bären« wankten nur kurz und

selbst das rigorose Durchgreifen der beiden Schiedsrichter brachte sie nicht von ihrem Kurs ab. Mit acht Zwei-Minuten-Strafen wurden die Gäste bedacht und den Singenern wurde elf Mal eine unfreiwillige Verschnaufpause auferlegt. Die beiden Trainer bewerteten den Einsatz ihrer Schützlinge »als normale Härte. Im »Bären«-Trikot überzeugte neben Gabor Soos (10/6) und Toni Wanninger besonders Jonathan Stich (5 Treffer) mit aufsteigender Tendenz und erneut Linksaußen Michael Kurz (5). Auf Ehinger Seite war die Rückraumachse mit Timy Hiller (8/4), Chris Köszegi (7) sowie Michael Brandenberger (4) und Dominik Garcia (4/4) am erfolgreichsten.



»Bären«-Rückraumrecke Gabor Soos war im Derby gegen den TV Ehingen kaum zu halten und traf zehn Mal. swb-Bild: ts

Schwimmer nutzten Heimvorteil

Singen (swb). Beim 4-Nationen-Meeting im Singener Hallenbad sammelten die SSF Singen förmlich die Medaillen: achtmal Gold, viermal Silber und achtmal Bronze in der offenen Klasse bedeuteten Platz zwei, 32 Goldmedaillen in den Altersklassen gar Rang eins unter 156 Vereinen im Medaillenspiegel. Fünf mal Thomas Winkler, zweimal Nicky Lange und die 4x100 Meter-Staffel der Männer sorgten für die Goldmedaillen in der offenen Klasse, Nicky Lange (100/200 m Freistil, 200 m Rücken), Kai Vonderach (50/100/200 m Rücken), Steffen

Wehrle (400 m Freistil), Lenka Pedemonte (200 m Brust), Catalina Hotz (100m Lagen), Rebecca Bernauer (50/100 m Schmetterling), die 4x100 m Freilstaffel der Männer und die 4 x100 m Lagenstaffel der Frauen sorgten für die zwölf Silber- und Bronzemedailen für die Singener Schwimffreunde. Wichtiger als die Titelflut war für das SSF-Trainer-Gespann Petra Hofmann/Norbert Mayer jedoch die Menge der persönlichen Bestzeiten, die im Rahmen des »7. Internationalen Hohentwiel-Festivals im Schwimmen« erzielt wurden.

TTC Mühlhausen ist nicht zu stoppen

Mühlhausen-Ehingen (swb). In der Tischtennis-Badenliga bleibt der TTC Mühlhausen weiterhin ungeschlagen und hat damit seine Tabellenführung eindrucksvoll untermauert. Gegen den TTV Leutershausen wurde das Pflichtprogramm ohne große Probleme erledigt. Am Tag darauf, gegen TTSTF Hohberg folgte dann die »Kür«, die man ebenso konzentriert und erfolgreich gestalten konnte. Mit 9:2 behielt Mühlhausen gegen Leutershausen die Oberhand. In den Eingangsdoppeln hatten Lamming/Schädler und Mehne/Lerner leichte Anlaufschwierigkeiten. Beide Paarungen verloren den ersten Satz, kamen dann besser ins Spiel und gewannen noch recht klar. Im dritten Doppel des Tages hat es dann auch Dannegger/Winkler erwischt. Gegen Weidenauer/Bähr kassierten sie ihre erste Saisonniederlage. Das tat dem Vormarsch des TTC Mühlhausen jedoch keinen Abbruch. Mehne und Winkler beherrschten Förster und Koch A. nach Belieben. Anschließend ließ Lamming gegen Piecyk nichts anbrennen und erhöhte so auf eine komfortable 5:1-Führung. Danach gestattete Dannegger dem stärksten Gastespieler, Weidenauer, den letzten Punkt für die Nordbadener. Lern, Schädler, Mehne und Winkler spielten mit überzeugenden Leistungen einen ungefährdeten Sieg nach Hause.Hohberg und Mühlhausen starteten mit viel Respekt voreinander. Einmal mehr zeigte



Michael Lamming vom TTC Mühlhausen sammelte wichtige Punkte in den bei den letzten Heimspielen. swb-Bild: ts

sich beim TTC die Stärke in den Eingangsdoppeln. Mit zwei Siegen und einer Niederlage sorgte man wieder für einen erfolgreichen Auftakt. In den Einzeln verlor zwar Mehne nach guter Leistung gegen Feißt knapp, was Winkler mit seinem Sieg gegen Hummel jedoch kompensieren konnte. In einem spannenden Match zwischen Lamming und Weber behielt letztendlich Lamming für die Gastgeber die Oberhand. Als dann noch Dannegger mit beeindruckendem »Topspinspiel« gewann, war der Vorsprung für den TTC Mühlhausen bereits auf drei Punkte angewachsen. Dadurch fiel die Niederlage von Lerner gegen Frank nicht so stark ins Gewicht. Schädler spielte gegen

Werner erneut stark. Als dann Mehne gegen Hummel und Winkler gegen Feißt zeigten wer »Herr im Hause« ist, war zumindest ein Unentschieden erreicht. Hohberg zeigte mit dem Sieg von Lehmann gegen Lamming noch einmal ein kurzes Aufbäumen, was jedoch Dannegger gegen Weber im Keime ersticken konnte. Am Ende hieß es 9:4 für den TTC. Am 1. November tritt der TTC Mühlhausen als Favorit gegen die TTG Neckarbischofsheim an. In der Verbandsliga gab es für die Damen des TTC Mühlhausen eine 2:8-Niederlage gegen den TV Weisenbach und auch gegen Rastatt unterlagen sie 6:8. Weitere Infos unter: www.ttc-muhlhausen.de.

ten«, gibt Sinens Trainer Axel Storz die Marschrichtung an. **SV Großschönach - SV Worblingen 0:4 (0:1)** **Torfolge:** 0:1 (37.) Przibylla, 0:2 (64.) Edel, 0:3 (74.) Trapp, 0:4 (90.) Trapp **Tabellenplatz:** Worblingen liegt auf Platz 18 mit 18 Punkten und 24:22 Toren. »Wir haben ein sehr gutes Spiel gemacht«, lobte Worblings Trainer Joachim Engesser sein Team und hofft, dass man nun zuhause lockerer aufspielen kann. **SV Denkingen - FC Radolfzell 1:0 (1:0)** **Torfolge:** 1:0 (37.) **Tabellenplatz:** Radolfzell ist weiterhin Schlusslicht mit 6 Punkten und 8:26 Toren.

HANDBALL-SZENE

(le). Betrachtet man derzeit die Tabelle der Handballoberliga Südbaden, kann man, von Gottmadingen abgesehen, zufrieden sein. Steißlingen ist nach Minuspunkten sogar Tabellenführer und die DJK liegt knapp dahinter auf dem dritten Platz. Durch die Niederlage im Derby ist Ehingen etwas abgerutscht. Am Wochenende sollten der Papierform nach alle Vier punkten können. Dazu sollte man vor allem Gottmadingen beim Schlusslicht Weil die Daumen drücken. Nicht ganz so gut sieht es bei den Frauen aus. Hier ist Ehingen immer noch ohne Punkte, während sich Steißlingen im Mittelfeld behauptet. Beide hatten bisher ein ausgesprochen schweres Programm, so dass es in den nächsten Spielen wieder besser aussehen dürfte.

Oberliga Südbaden Männer **SG Schenkenzell/Schiltach - TuS Steißlingen 21:24 (12:11).** In Schenkenzell sahen die Zuschauer lange ein ausgeglichenes Spiel, das der TuS erst in den letzten 20 Minuten für sich entscheiden konnte. Mit einem aggressiven Deckungssystem ließ Schenkenzell lange Zeit den Steißlinger Angriff nicht zur Geltung kommen und zog nach der Pause auf 19:14 davon. Doch dann kam die Zeit der Steißlinger, die tempomäßig noch einmal zulegte und letztlich verdient gewannen. Beste Werfer waren Alexander Stehle mit 7/2,

Andreas Rohrbeck mit 6 und Dominik Ray mit 4 Toren. Trainer Uwe Rathke war besonders mit den letzten 20 Minuten zufrieden. Er freute sich besonders, dass Matthias Dragunsky wieder auf dem Weg nach oben ist und Christian Oexle sich so gut in die Mannschaft eingefügt hat.

TV Gottmadingen - TuS Dürmersheim 26:26 (13:16). Der TV Gottmadingen schrammte erneut knapp an einem Sieg vorbei. Nach einer schwachen ersten Halbzeit war das Team von Frank Schädler in der zweiten Spielhälfte klar besser und kämpfte sich nicht nur heran, sondern ging eine Minute vor Ende der Partie sogar mit einem Tor in Führung. Durch eine umstrittene Schiedsrichterentscheidung kamen die Gäste dennoch zu einem glücklichen Unentschieden. Erfolgreichsten Werfer: Johann Murat mit 7 und Artur Junger mit 6 Toren. Frank Schädler war mit dem Unentschieden natürlich nicht zufrieden. Im Kampf um den Klassenerhalt müsse man solche Spiele einfach gewinnen.In den nächsten Begegnungen müßten seine Spieler alle mehr als 100% geben.

Oberliga Südbaden Frauen **TuS Altenheim - TV Ehingen 27:19 (13:9).** Ehingen starteten in Altenheim sehr gut und ließ der Heimmannschaft nur einen knappen 8:7 Vorsprung zu. Danach schlichen sich wieder Konzentra-

tionsmängel ein, die den TV bis zur Halbzeit noch mit 4 Toren zurückwarfen. Nach der Pause klappte dann plötzlich gar nichts mehr. In einem einem planlosen und undisziplinierten Spiel gingen die Gäste gegen eine routinierte Heimmannschaft unter. Beste Werferinnen waren Sonja Meier mit 4 sowie Elke Schwarz, Vanessa Moser und Bettina Spreitzhofer mit je 3 Toren. Michael Patulea war von seiner Mannschaft enttäuscht. Er versteht es nicht, dass sie in jedem Spiel ihre zwei Gesichter zeigen muss und nicht einmal konzentriert durchspielt.

TuS Schutterwald - TuS Steißlingen 30:21 (10:13). Der TuS startete in Schutterwald zwar etwas verschlafen, fand danach aber schnell zu seinem Spiel und hatte die Heimmannschaft bis zur 45. Minute fest im Griff. Warum die Steißlingerinnen danach von ihrem erfolgreichen Spiel aus dem Rückraum, wird wohl ihr Geheimnis bleiben. Schutterwald gewann nun mit seinen erfahrenen Spielerinnen die Oberhand und ließ sich den Sieg nicht mehr nehmen. Beim Tus waren Iris Hespeler mit 7/1 und Barbara Ray mit 6 Toren am erfolgreichsten. Florian Sczuka nahm es gelassen. Er meinte, seine Mannschaft könne, wenn sie gut drauf ist jeden schlagen, nur müsse sie es noch lernen, in Bedrängnis Ruhe und Übersicht zu bewahren.

Informationstag bei Georg Fischer

Singen (swb). Die Herstellung qualitativ hochwertiger Produkte nach neuestem technischen Standard erfordert qualifizierte und motivierte Mitarbeiter. Georg Fischer misst daher der Ausbildung einen besonderen Stellenwert bei. Acht verschiedene Berufe werden in dem Unternehmen in Singen ausgebildet. Im kaufmännischen Bereich werden Industriekaufleute und Diplom-Betriebswirte (BA) ausgebildet. Der Schwerpunkt liegt aber auf der technischen Ausbildung mit vier Berufsbildern. In einer qualitativ hochwertigen und praxisnahen Ausbildung können der Beruf des Industrie-, Gießerei-

und Modellbaumechanikers sowie des Elektrikers erlernt werden. Die gekoppelte Ausbildung im Ausbildungszentrum und den einzelnen Betriebsabteilungen eröffnet Perspektiven für die berufliche Entwicklung. Um einen Einblick in die technische Ausbildung bei Georg Fischer zu ermöglichen, lädt das Ausbildungszentrum am Dienstag, 4. November, von 13 bis 17 Uhr alle Interessierten zu einem Info-Nachmittag ein. Ausbilder und Auszubildende stehen für Informationsgespräche zur Verfügung. Das Ausbildungszentrum erreichen die Besucher über den Eingang 2.

»Grenzen erfolgreich überwunden«

Premiere des Wirtschaftsforums westlicher Bodensee mit rund 2500 Besuchern

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Bodman-Ludwigshafen. Rund 2500 Besucher wurden auf dem ersten Wirtschaftsforum westlicher Bodensee gezählt, das am Wochenende im Zollhaus Ludwigshafen als völlig neue Ebene regionaler wirtschaftlicher Kooperation durchgeführt wurde. Diese Zahl liegt zwar leicht hinter den Erwartungen der Veranstalter aus den Reichen der »RWK« (Regionale Wirtschaftskooperation), doch am Sonntagabend sah man fast nur strahlende Gesichter. Denn neben der Besucher-

zahl ging es auf diesem Forum, das von einem Vortragsprogramm zu den drei Themenblöcken »Vision Technik«, »Umwelt als Wirtschaftschance« und »Gebäudemanagement« begleitet wurde, um regionale Wirtschaftskontakte und ein neues regionales Selbstbewusstsein. Viele Aussteller wollten zum Abschluss gerne wissen, wann das nächste Wirtschaftsforum stattfinden soll. Darüber wird die RWK dem Vernehmen nach noch in diesem Herbst bei ihrer Bilanz entscheiden. Schon auf der Eröffnung, an der rund 400 Gäste aus Wirtschaft und Politik am Freitagabend teilnah-

men, wurden Zeichen der Zuversicht für die Region gesetzt. »Wir hatten die gleichen Stärken, die gleichen Schwächen - und wir konnten uns hervorragend ergänzen«, begründete Bernhard Bihler in seiner Funktion als Sprecher der RWK die Gründung dieses Netzwerks aus zehn Gewerbevereinen und der Kreishandwerkerschaft westlicher Bodensee. »Unsere Synergie ist so groß, dass wir dieses Wirtschaftsforum auf die Beine stellen konnten.« Dieses Forum solle bewusst Zeichen für die Zukunft setzen, in einer Zeit, in der vieles so schlecht gehe. Landrat Frank Hämmerle sagte

über die RWK, dass gerade künftige Investoren solche Netzwerke bräuchten, um zu wissen, was eine Region bieten könne. Kurt Grieshaber als Präsident der IHK Hochrhein Bodensee wies in seiner Rede auf die Grenzen hin, die überwunden werden könnten. Das Wirtschaftsforum sah er gerade zum richtigen Zeitpunkt platziert, denn die Wirtschaft sei wieder auf dem Wachstumspfad. Bodman-Ludwigshafens Bürgermeister Matthias Weckbach sagte, dass sich die Gesellschaft auf ihre Ziele besinnen könne, wenn alle zusammen helfen - das Wirtschaftsforum sei ein Rahmen dafür.

STELLENMARKT

Wir suchen
zuverl. Aushilfskraft
für Parkplatzreinigung in Radolfzell, Gailingen, Singen, Konstanz.
Tel. 0 77 21 / 50 32 27

KFZ-Mechaniker
ab sofort zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 995 20

Wir suchen Sie!
Sie sind flexibel, dynamisch und verfügen über eine der folgenden Ausbildungen:

Heizungsbauer
Gas-Wasser-Installateur
CNC-Dreher/Fräser
Werkzeugmacher

dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Ihre Ansprechpartner sind:
Herr Reiner 077 31/95 67 20
Herr Jakobi 077 31/95 67 90

PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen

Erfolgreich sein macht Spaß!

Wir verteilen wöchentlich über 80 000 Zeitungen an die Haushalte unseres Verbreitungsgebietes. Unsere Kunden wissen, dass wir zu den bestgemachten Anzeigenblättern Deutschlands gehören und dies auch die regelmäßig erstellten Leseranalysen immer wieder belegen.

Und jetzt suchen wir genau Sie ...

als Verkäuferin* im Außendienst
(mit Gebietsverantwortung)

als Juniorverkäuferin* im Tandem
(wir bieten Ihnen eine qualifizierte Einarbeitung in der oben genannten Sparte)

*natürlich sind uns auch Herren willkommen.

Wenn Sie diese ausgeschriebene Position interessiert und auch Sie erfolgreich sein wollen, keine Angst vor der Arbeit haben, überzeugen können, diszipliniert arbeiten können und wollen, mindestens EDV-Grundkenntnisse besitzen und Sie einen sicheren Arbeitsplatz schätzen, dann bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen schriftlich bei uns. Der Eintritt kann jeweils sofort oder nach Übereinkunft erfolgen. Bei herausragender Eignung auch Teilzeitarbeit ab halbtags möglich.

Wochenblatt

z. Hd.
Herrn Peschka -

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen

Heizungsmonteur und Sanitärinstallateur
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 995 20

Superchance:
Anfängermodells (16 - 50) für Modenschauen + Werbung (Einsatz Wohnortnähe) gesucht. Kostenlose Anfängerausbildung (Mitgliedschaft) Info: Deutscher Mannequinverband 0 24 72/48 68

Ist Geld für Sie ein Thema?
Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 0 77 31 - 1 27 73

Online, eMail u. Internet sind keine Fremdwörter?
Wir Suchen Sie!
www.mobidata.net
Telefon 0 42 02/9 76 58 65

Suche zuverlässiges
Reinigungspersonal
mit Erfahrung, morgens ab 5.30 Uhr, abends ab 18.00 Uhr, auf 400,-€-Basis, im Industriegebiet Singen.
Tel. 0 74 61 / 7 73 68

Suche Unterstützung
Friseurin
Teilzeit oder Aushilfe.
Friseur Beatrice Hansel
Scheffelstr. 28 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 37 23

Imadeus
Suche
Bedienung
auf Teilzeit-Basis und
Party-Dj
Telefon 01 73/8 76 08 86
78333 Stockach

Wir suchen per 1.12.03 oder nach Übereinkunft
Jungkoch
für unser gepflegtes Speiselokal in Schaffhausen. Sind Sie interessiert, so rufen Sie an.
Rest. Gerberstube
Bachstr. 8, CH-8200 Schaffhausen
Tel. 00 41 52 625 21 55
Hr. Gildo Guidi verlangen.

DEKRA
DEKRA ARBEIT GmbH
... denn Arbeit gehört zum Leben.
Wir suchen im Auftrag unserer renommierten Kunden im Raum Sigmaringen/Konstanz zum sofortigen Eintritt
zuverlässige Produktionshelferinnen (m/w) mit Pkw
DEKRA Arbeit GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 3
78224 Singen
Telefon: 07731-924890

Nebentätigkeit
Sie sind Mutter oder Hausfrau, suchen neuen Wirkungskreis, Abwechslung, tolle Nebentätigkeit zu vergeben.
Tel. 07531-21107

Ist Gesundheit jedem wichtig?
Sind Sie bereit, im Zukunftsmarkt Nr. 1 dabei zu sein? Produkt m. Studien! - Einarbeitung und Teamarbeit - Institut für Gesundheitsvorsorge
Jürgen Maurer · 0 77 75 / 10 80

Geld verdienen von zu Hause!
Mit Erfolg, ob haupt- oder nebenberuflich.
M. Bender, 022 42/869686
Internet: www.bender.erfolgsweg.com

Nebentätigkeit
Suche zuverlässigen mobilen Rentner für leichte Aushilfsarbeit
Telefon 07 77 3 / 15 67 oder
Telefon 01 63 / 34 34 78 9

Déesse in Expansion
Schweizer Kosmetikunternehmen sucht Sie!
Kostenlose Ausbildung, gute Verdienstmöglichkeit, keine Eigeninvestition.
Melden Sie sich noch heute!
Fax: 0 77 38/93 98 48
Tel.: 0173/6840523 (v. 10-19 Uhr)

Unser Team braucht Verstärkung!
Wir suchen für sofort oder später
examierten Krankenschwester/-pfleger Altenpfleger / Altenpflegerin
Arbeitszeit nach Vereinbarung. Führerschein Klasse 3 erforderlich.
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Rufen Sie uns an:
Telefon 0 77 32 / 97 29 01
INVITA Häusliche Krankenpflege
Bodenseestraße 6b, 78315 Radolfzell

Wir sind ein vollstufiges Druckerei-Unternehmen mit regionalem Schwerpunkt. Zur Verstärkung der Abteilung Druckvorstufe/SW-Digitaldruck suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen
DTP-Profi (M/W) in Teilzeit
Sie sind fit in allen gängigen DTP-Programmen auf MAC OS (QuarkXPress, Photoshop, Illustrator und FreeHand), haben Erfahrung in der PC-Welt und arbeiten gerne im Team, dann sind Sie bei uns genau richtig.
Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem interessanten und kollegialen Arbeitsumfeld.
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an unseren Herrn Barthel, der Ihnen auch gerne unter Telefon 077 31/99 45 33 für Vorabinformationen zur Verfügung steht.
berchtold
grafische betriebe
Pfaenhäule 60 · Singen · Tel. (077 31) 99 45-0 · Fax 99 45-45

Elektriker
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 995 20

Spaß an der Arbeit?
Von zu Hause € 425,- bis € 5475,- monatlich möglich.
Telefon 074 61 / 16 22 45
www.zellners-erfolgsweg.de

Als Samenspender
bis 1500 € im Monat
nebenbei verdienen!
Telefon 07 61 / 7 05 86 66

Wir bieten Ihnen
pro Abend 50.- €
haupt- oder nebenberuflich
keine Versicherung, keine Immobilien. Sie erhalten unverbindlich und kostenlos Informationen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Rainbow-Büro
Ansprechpartner: Norbert Bekeler
Tel. 07774 / 920007 von 9-13 Uhr

10 Pharmareferenten/innen gesucht
zum Aufbau eines Gesundheitsnetzes, auch nebenberuflich.
Bitte Ihre Kurzbewerbung an Frau Drescher, Tel./Fax: 07775/938404.

Industrieelektroniker
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 995 20

Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

www.pcarbeit.com

Mitarbeiter gesucht
auf 400,- €-Basis für gelegentliche Fahrten mit LKW (7,5 t) und handwerkliche Tätigkeiten.
Wir stellen uns einen rüstigen Rentner oder Frührentner vor!
Tel. 0 77 32 / 9 24 50

Ist Ihr Arbeitsplatz noch sicher? Arbeiten Sie dort, wo Sie nicht gekündigt werden können! - Zu Hause. Sabine Gräf, Tel. 02672/9129084, www.sabine-graef.com

Schlosser
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 995 20

Lagerist mit handwerklichen Fähigkeiten gesucht!
Tel. 01 73/9 74 20 00
schränkconcept
Gleit- und Einbauschränke nach Maß
Singen · Hadwigstr. 7
Tel. 01 73/9 74 20 00

Sie haben eine qualifizierte Ausbildung mit fundierter Berufserfahrung in einem pflegerisch-medizinischen Hilfsberuf und suchen eine neue Herausforderung?

Wir suchen für unser Dialysezentrum in Singen

Pflegehilfskräfte in der Dialyse
Teilzeit - befristet / unbefristet

Wenn Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung in der Krankenpflegehilfe, der Altenpflege oder als Arzthelfer/in haben, erwartet Sie ein interessantes Aufgabengebiet mit attraktiven Arbeitszeiten, das wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch vorstellen möchten.

Wir sind eine Gemeinnützige Stiftung, die 70 Dialysezentren mit ca. 1.400 Mitarbeitern betreibt.

Wir haben einen **eigenen Tarifvertrag** (angelehnt an den BAT) mit attraktiver Vergütung und vielfältigen Sozialleistungen.

Bei geeigneter Qualifikation werden schwerbehinderte Bewerber angemessen berücksichtigt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an Frau Belz.

Patienten-Heimversorgung
Gemeinnützige Stiftung
Virchowstraße 6
78224 Singen
Telefon 077 31-868 10

oder bewerben Sie sich bei

Patienten-Heimversorgung
Gemeinnützige Stiftung
Nehringstraße 17
61352 Bad Homburg v.d.H.
Telefon 061 72-127-0
http://www.phv-dialyse.de

Wir sind anerkannte Zivildienststelle.



okle
Großhandelszentrale

Okle GmbH
Kristin Löber
Hochwaldstraße 1-7
78224 Singen (Hohentwiel)
Telefon 0 77 31 / 829-220
Telefax 0 77 31 / 829-230
email kristin.loeber@okle.de

Für unser umschlagintensives Lager suchen wir zuverlässige Mitarbeiter/-innen als

KOMMISSIONIERER/-INNEN
400 € BASIS

Ihr Hauptaufgabengebiet ist die eigenständige Kommissionierung unserer Kundenaufträge. Der Arbeitseinsatz erfolgt Montags und/oder Mittwochs in Früh- und/oder Spätschicht.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und unser motiviertes Team ergänzen möchten, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

Im Angebot:

Jeden Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet.



Hackfleisch, gemischt aus Rind- und Schweinefleisch 1-kg

€ **2,99**



Sauerbraten, vom Rind 1-kg

€ **7,99**



Bierschinken 100-g

€ **-,79**



Haussalami 100-g

€ **-,89**



Clementinen, saftig und süß, Klasse I, 1 kg = € 1,08

€ **2,49**



Dänischer Höhlenkäse, 50% Fett i. Tr., aromatisch-mild, würziger Schnittkäse 100-g

€ **-,89**



Landgut Hähnchen, Hkl. A, gefroren

€ **1,49**

1000-g-Stück



Nutella Nuss-Nugat-Creme, + 75 g mehr Inhalt, 1 kg = € 2,41

€ **1,99**

825-g-Glas



Pfanni Semmelknödel, 6er, im Kochbeutel, 100 g = € 0,65

€ **1,29**

200-g-Packung



Kauffmann Zwiebelgürkchen, Abtropfgewicht 300 g, 1 kg = € 3,30

€ **-,99**

580-ml-Glas



Hengstenberg Mildessa Mildes Weinsauerkraut, Abtropfgewicht 770 g, 1 kg = € 1,16

€ **-,89**

850-ml-Dose



Oberrotweiler Käsleberg Müller Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl.

€ **2,49**

0,02 € Pfand, je

Auggener Spätburgunder Rotwein, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl.

€ **4,59**

0,02 € Pfand, je



Bitburger Pils, 1 Ltr. = € 1,18, Kiste mit 11 x 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl. 2,38 € Pfand

€ **6,49**



Wodka Gotbatschow, 37,5% Vol., 1 Ltr. = € 9,99

€ **6,99**

0,7-Ltr.-Flasche



Ariel Vollwaschmittel, 54 Waschladungen, 1 Waschladung = € 0,19

€ **9,99**

5,94-kg-Packung



Softis Taschentücher, 42 x 10er-Packung

€ **2,79**

42 x 10er-Packung



Monitor Regal, auf jedem Monitor zu befestigen, stabile Konstruktion Tragkraft bis zu 6,7 kg, schnelle einfache Montage

€ **5,-**

6-teilig



Tee-Set „Jana“, bestehend aus 1 Glaskanne 1 Ltr., 1 Teesieb, 4 Tassen 250 ml hitzebeständig

€ **5,99**

Wohnraumuhr mit Quarz Pendelwerk, geschmackvolles Design, präzises Quarzlaufwerk in verschiedenen Dessins, **2 Jahre Garantie**

€ **19,99**



BOSCH

Küchenmaschine, 500 Watt, 4 Schaltstufen, 3 Antriebe, umfangreiches Zubehör wie Knethaken, Schlag- und Rührbesen, transparenter Spritzschutzdeckel und Rezeptheft, **2 Jahre Garantie**

€ **59,95**



Tel. 0 77 31/18 10 03

Skipass inklusive - Österreich-Tirol

4-Sterne-Hotel Bellevue am See, 1 Woche Halbpension, buchbar vom 20.12.2003, Rückreise 20.03.2004, 1 + 2 Kinder bis 14 Jahre inklusive, Mindestaufenthalt 7 Tage, An-/Abreise: Samstag

€ **448,-**

ab

€ **64,-**

Verlängerungstag



Geht's noch billiger?

Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Bitte beachten Sie auch unsere weiteren Super-Schnäppchen im Markt und in unserem Angebotsheft.

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 31.10.2003

Singen

An der B 33

Tel. 0 77 31/9 90 60

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr

Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

E center
EDEKA

Qualität erleben

Ladenmieten Konjunkturbarometer

Derzeit will der Markt einfach nicht anspringen / Regionale Unterschiede

Die Hoffnung, dass sich die Mietpreise für Einzelhandel dauerhaft positiv entwickeln würden, bewahrheitete sich auch 2003 nicht. Auch in den 1a-Lagen der Städte gehen die Mieten zurück. Erstmals ermittelte die RDM-Marktforschung Preisrückgänge in allen gelisteten Kategorien (1a-, 1b-Geschäftskern und 1a-, 1b-Nebenkern). Vor diesem Hintergrund ergibt sich dennoch ein sehr differenziertes Bild der Mietentwicklung im Einzelhandel. Der Markt in den großstädtischen Ballungszentren (Städte über 500.000 Einwohnern) entfernt sich weiter vom Mietniveau der übrigen Standorte, obwohl auch hier Rückgänge der Mietpreise zu vermeiden sind, allerdings nicht in derselben Stärke. Während im Gesamtdurchschnitt der mehr als 250 erfassten Städte im alten Bundesgebiet die Mieten in den 1a-Lagen für kleinere Ladenflächen um rund 3,4 Prozent und im Bereich größerer Ladenflächen (über 100 Quadratmeter) um 4,4 Prozent rückläufig waren, wurde in den 1a-Lagen der Ballungsgebiete ein Rückgang von 1,3 Prozent im Bereich kleinerer Ladenflächen und von rund 4,2 Prozent im Bereich größerer Ladenflächen (über 100 Quadratmeter) registriert. Als Ursache für diese nicht gerade konjunkturfreundliche Entwicklung kann das schwache oder ausbleibende Wachstum der Handelsumsätze gesehen werden, das auch in diesem Jahr hinter den Erwartungen und

Hoffnungen zurückgeblieben ist. Die schwache konjunkturelle Entwicklung des Vorjahres, Preissteigerungen und Steuererhöhungen (Ökosteuer) im Energiebereich und eine allgemeine Unsicherheit über die wirtschaftliche Entwicklung haben sich bei den Einzelhandelsumsätzen offenbar außerordentlich schnell ausgewirkt: Die Verbraucher sparen. Hinzu kommt eine politische Verunsicherung, ob die angekündigten Reformen (Steuerreform, Gesundheitsreform) den Bürgern auch wirklich mehr Euros in die Tasche spülen wird oder nicht. Am wenigsten vom aktuellen Preisrückgang sind die 1a-Lagen in den großstädtischen Ballungsgebieten betroffen. Hier sanken die Mieten durchschnittlich um 1,3 Prozent (kleine Läden) und 4,2 Prozent (große Läden). Nicht nur die Textilbranche mit hochwertigen und hochpreisigen Sortimenten, sondern auch Bäckereien und Buchläden zieht es wieder in die Innenstädte. Hier haben die Citylagen als Einkaufsstandort in den letzten fünf Jahren erheblich gewonnen. Wie schon in den Vorjahren sind die regionalen Unterschiede der Ladenmieten, mit Ausnahme Ostdeutschlands, nicht besonders stark ausgeprägt. So bewegen sich die Mietpreise für kleinere Flächen in 1a-Lagen zwischen rund 41 Euro in Norddeutschland (minus 4 Prozent), knapp 51 Euro in Westdeutschland (minus 3,3 Prozent)

und knapp 44 Euro in Süddeutschland (minus 3,5 Prozent). Bei großen Ladenflächen liegen der Süden mit knapp 34 Euro (minus 4,5 Prozent) und der Westen mit ebenfalls knapp 34 Euro (minus 4,5 Pro-

Wirtschaftsexperten in diesem Jahr ein Wachstum von 0,75 Prozent vorhersagen, dürfte ein - auch in den Mieten - spürbarer Aufschwung jedoch kaum vor dem zweiten Halbjahr 2004 eintreten. Die Notwen-

Förderungsstopp ist unverantwortlich

Eine Abschaffung der Eigenheimzulage entspricht klar und deutlich nicht den Interessen weitester Kreise der Bevölkerung. »Die jüngst veröffentlichten Zahlen des Statistischen Bundesamtes, wonach im ersten Halbjahr 2003 die Genehmigungen für neue Wohngebäude um über 17 Prozent und die für Einfamilienhäuser um fast 26 Prozent im Vergleich zum ersten Halbjahr 2002 gestiegen sind, belegen eindeutig: Die rot-grüne Bundesregierung geht mit ihrem Nein zur Eigenheimzulage den absolut falschen Weg«, kritisiert der Präsident des RDM-Bundesverbandes, Joh.-Peter Henningsen. Sie gebe vielmehr denjenigen Recht, die spätestens seit den Kabinettsbeschlüssen vom 13. August vergangenen Jahres vor einer einseitigen Kürzung der Eigenheimzulage gewarnt und damit früh auf die zu erwartenden negativen Folgen aufmerksam gemacht hätten.

Bauträger reagieren

Lokal reagieren derzeit einige Bauträger auf die steuerpolitische Unsicherheitslage: Sie bieten noch kurz vor Toresschluss Eigenheimobjekte an, die noch vertraglich 2003 unter Dach und Fach gebracht werden können. So hat auch die Singener GVV im Langenrain in Singen 16 Eigenheime anzubieten, die noch im November ausgie-

schrieben werden sollen. Das ist auch eine Antwort auf die unsichere Finanzlage für die Familien, die ohne Eigenheimzulage ihre Wohnträume sich nicht erfüllen werden können. Statt ihrer Kahlschlagpolitik, der viele Arbeitsplätze in der Bau- und Immobilienbranche zum Opfer fallen dürften, hätte Rot-Grün wesentliche Wachstumsimpulse setzen und die Förderung von Wohneigentum als festen Bestandteil in ihre Wirtschaftspolitik integrieren und keine Vollbremsung von Immobilieninvestitionen verursachen sollen. Das durch den Wegfall der Eigenheimzulage erzielbare Sparvolumen dürfte durch erhebliche Steuermindereinnahmen und zusätzliche Transferleistungen, um die zunehmende Arbeitslosigkeit zu bekämpfen, wie ein Schneeball in der Sonne schmelzen. »Dabei vergessen Politiker immer wieder, dass ein in Wohneigentum investierter Euro dem Staat in der Folge ein Vielfaches an Steuereinnahmen beschert«, sagt Henningsen. Der derzeitige Ansturm auf die Ende 2003 auslaufenden Fördersummen zeige zudem glasklar, dass der Wunsch nach eigenen vier Wänden in der Bevölkerung und dort vor allem bei jungen Familien nach wie vor äußerst stark ausgeprägt ist. Diesen Wunsch zu stoppen, ja gar zu zerstören, hält der RDM finanz- und wirtschaftspolitisch für unverantwortlich.

...zum wohlfühlen!

LUKA Haus

AKTIONSHAUS Hilzingen

EFH mit 133 qm € 159.900,- vollunterkellert, schlüsselfertig*
*ohne Maler-/Tapezierarbeiten, Fliesen und Bodenbeläge

Bauherren Info-Abend - Thema Baufinanzierung: Finanzierungskonzepte - Staatliche Förderung - LAKRA - Eigenheimzulage - etc. Referent: Frank Bosch - Fa. Bosch Consulting Donnerstag, den 06.11.2003: 19.00 - ca. 20.30 h Anmeldung erbeten unter Tel.: 07731/1897-60

LUKA Haus GmbH
Obere Giesswiesen 11 - 78247 Hilzingen
Tel 07731/1897-5 / Fax 07733/1897-99
www.lukahaus.de - info@lukahaus.de

Volksbank eG
Konstanz · Radolfzell · Steiblingen
Mitglied im „Arbeitskreis Konstanzer Makler e.V.“

► **Steiblingen - Zentrum** - im 1. und 2. Obergeschoß des Bankgebäudes der Volksbank zu verkaufen oder zu vermieten, 350 qm Bürofläche in Wohn- u. Geschäftshaus, individuell gestaltbar, auch Teilflächen möglich

► **Steiblingen - proj. ruhige Ortsrandlage** - EFH ca. 128 qm Wfl. - Baulücke - ca. 367 qm Grund **€ 312.000,-**

► **Gaienhofen - ruhige Hanglage - herrl. Teilseesicht** - freisteh. EFH mit Einl.wgh. bester Zustand, ca. 200 qm Wfl., offener Kamin, hochw. EBK, Garage, herrl. Garten 1002 qm **€ 521.000,-**

► **Radolfzell - obere Weinburg - beste Lage - See- u. Alpensicht** - 2,5 Zi. im Gartengeschoß, ca. 92 qm Wfl., Südtterasse **€ 195.000,-**

► **Radolfzell - nur 2 Einheiten - Erbbaurecht** - 3 Zi. Whg. im EG, ca. 89 qm Wfl., Balkon, EBK, gr. Garage **€ 108.000,-**

► **Radolfzell - in älterem 3 Fam. Haus - ruhige Lage** - 3 Zi.-DG-ETW, ca 84 qm Wfl. - neu ausgebaut - gr. Gaupe, Parkett, gr. Südbalkon - Bez. 12/2003 - **€ 145.000,-**

► **Radolfzell - Hochhaus** - 2 Zi. Whg. im 3. OG, ca. 54 qm Wfl., Balkon, Bezug n. Abspr. **€ 70.000,-**

► **Radolfzell - ruhige Ortsrandlage** - Bj 86 - 3 Zi.-Whg. ca. 84 qm Wfl., Balkon, Stellplatz, Bez. 11/2003 **€ 128.000,-**

► **Gaienhofen - schöne Wohnung - Baujahr 1982** - 3 Zi.-Whg. ca. 75 qm Wfl. 1. OG, Stellplatz, Bezug n. Abspr. **€ 141.000,-**

► **Wangen - ruhige Lage - beste Ausstattung** - 3 Zi.-Whg. ca. 85 qm Wfl., EBK, Stellplatz, Bezug n. Abspr. **€ 130.000,-**

Volksbank eG, Schützenstr. 1 · 78315 Radolfzell
Internet: http://www.vobakn.de
Immo-Abt., Tel.: (0 77 32) 9 80-21 31, Fax 9 80-23 09
E-Mail: gerhard.alletsee@vobakn.de

*** NEUBAU-Projekte ***

DHH in Hilzingen - Neubaugebiet
heller Neubau in Top-Lage im Neubaugebiet „Zwischen den Wegen II“, Wohn- + Nutzfläche je Haus ca. 170 m² **Kaufpreis ab 262.500,- €** je nach Grundstücksgröße, **provisionsfrei**

4 Reihenhäuser in Worblingen:
heller Neubau in TOP-Lage im bestehenden Ortskern, Ausbaufähiges DG, Grdst. ca. 200 - 250m², Wohn-/Nutzfl. ca.: 170 m² (mit ausgebautem DG) **Kaufpreis ab 239.000,- €** je nach Grundstücksgröße, **provisionsfrei**

StiHL IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-12 / -13
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Singen-Nord von oben
2 1/2-Zimmer-ETW m. 2 Balkonen, Keller, TG, Lift, Hausmeister, 70 m² Wfl. **KP: 99.000,- €**

Singen, gepflegte Wohngegend
RH, 5 Zi., Kü., Bad, WC, Keller, Garage, EBK, Hobbykeller, 140 m² Wfl., gute Ausstattung **KP: 235.000,- €**

BKM / Mainzer Haus Vertriebs GmbH
Harry Kittstein, Tel. 0 77 74 / 92 00 23

*** HÄUSER ***

in Ansefingen Obj. 930
extravagantes, freistehendes EFH mit Carport, Terrasse, ruhige Ortsrandlage, Grdst. ca. 350 m², Wohnfl. ca. 125 m² **Kaufpreis VB 230.000,- €**

in Gaillingen Obj. 935
Wohnhaus m. Ladenlokal, Garage, EBK, ZH, ideal für Heimwerker, Grundst. ca. 204 m², Wohnfl. ca. 130 m² **Kaufpreis VB 143.000,- €**

in Hilzingen Obj. 933
DHH für Heimwerker, klein aber mein, Grdstk. ca. 172 m², Wohnfl. ca. 120 m² **Kaufpreis VB 79.000,- €**

in Hilzingen Obj. 945
Doppelhaushälfte mit Doppelgarage, viel Platz für die Familie, Grdstk. ca. 674 m², Wohnfl. ca. 181,80 m² **Kaufpreis VB 254.000,- €**

in Riedheim Obj. 698
freistehendes EFH, Terrasse und großes Grundstück, Nebengebäude, Grdstk. ca. 1282 m², Wohnfl. ca. 96 m² **Kaufpreis VB 199.500,- €**

StiHL IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-12 / -13
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Radolfzell Stadthaus
133 m² Wfl. + Garage,
2002 komplett umgebaut
KP: € 270.000,-

3-Fam.-Haus
ETW, 88m² Wfl., 3 Zi., nicht renoviert
KP: € 100.000,-
1.OG, 88m² Wfl., 2001 neu saniert
KP: € 125.000,-
2.OG, DG, 70m² Wfl., nicht renoviert
KP: € 80.000,-

Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 · Fax 07732/919642

Stockach: Oberstadt – Neubau mit Fernsicht
Sichern Sie sich noch die staatl. Förderung von EUR 32.722,-
Haus, 135m² Wfl., ruhige Lage, Ausstattungswünsche mögl., mit Blick ins Grüne, Eigenleistung möglich, ab € 207.250,-

Neubau eines 3 Familienhauses mit großen Balkonen oder mit Gartenanteil
4 1/2 Zi.-ETW, ca. 105m² Wfl., auch als Maïssonette Wohnung mögl., gestalten Sie Ihren Grundriss mit, ideal für jung und alt, wenige Meter zur City, **€ 199.500,-**

www.trendhaus-immo.de Tel.:07731-79910

Engen: arbeiten und wohnen
EFH m. Gewerbe, 320 m², 1100 m² Grstk., Sauna, Schwimmbad, Dgar, **€ 359.000,-**

Singen: der Traum vom Eigenheim
Haus, 120m² Wfl, ruh. sonnige Wohnlage kinderfreundl. Umfeld, Gar. **€ 245.000,-**

Singen: Hammerpreis / Musikerviertel
3 Zi.-ETW, schöne ruhige Wohnlage, neu renoviert, kinderfreundlich **€ 79.900,-**

Nenzingen: Neubau zum Superpreis
EFH, 170 m² Wohn-Nfl., 650 m² Grstk., ruhige + sonnige Wohnlage **€ 250.000,-**

Wahlwies: Perle für Schatzsucher
EFH, 120 m² Wfl., Wohnküche, ruhige Lage, gr.Terrasse, D-Garage **€ 159.000,-**

Hilzingen: Rarität mit Gartenanteil
4 Zi.-ETW, 107m² Wfl, neuw. renoviert, 2 Balkone, Garage **-Hammerpreis-**

www.trendhaus-immo.de Tel.:07731-79910 Fax.: 799129

Doppelhäuser in Singen
Toplage – Ruhig, idyllisch und doch fast Innenstadt.
Am Fuße des Hohentwils, schlüsselfertig, 165 m² Wfl., massiv-biologisch-Niedrigenergie. Absoluter Festpreis mit Garage und Außenanlage **€ 249.000,-**

Rohbau fertig gestellt, Eigenleistungen möglich. **Keine Maklergebühr.**

W. Rabold GmbH
Telefon 0 77 35/757 oder 0172/7603003 · Fax 0 77 35/2498

Aktionshäuser exklusive Grundrisse

98 – 133 m² Wfl., einschl. Keller, 5 Zi., schlüsselfertig **ab 180.000,- €**

Markus Störk Bau GmbH
Telefon 07465/1663

8-Familien-Haus, Worblingen
ruhige Ortsrandlage! 2 x 3-Zi.-Whg. u. 6 x 2-Zi.-Whg., Gesamtwohnfl. ca. 510 m², Grundstück ca. 1000 m², 5 Garagen, 3 Abstellplätze, als Anlageobjekt geeignet! **€ 580.000,-**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitsstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

Älteres 1-Fam.haus, Rielasingen
mit 1.400 m² Grundstück!
Wohnfl. ca. 140 m², teilunterkellert, zusätzl. Nebenräume vorhanden, Garage, sehr ruhige Wohnlage, frei nach Vereinbarung! **€ 245.000,-**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitsstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

IMMO BRULL u. Partner
WIR SUCHEN BAUGRUNDSTÜCKE
im gesamten Einzugsbereich für die Erstellung von Ein-/Mehrfamilienhäusern. Kaufangebote werden schnell und diskret abgewickelt. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Tel. 077 32/95 90 25 Fax 95 91 77

Immobilien ELMER
www.immobilien-elmer.de
Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.
TEL. 0 77 31 / 1 23 02

Heinz von Heiden Massivhäuser ab 70.990,-
z.B. EFH, 119 m² Wfl., molerfertig, inkl. Keller nur **125.000,-** – Info u. Bauplatzliste: Steuer Hausvertrieb Tel. 075 53 / 86 00

2 km vom See: EFH
(30) vordere Höri, besser als neu, 5 Schlafräume, Mietkauf + EHZ mögl.
INFO + BESICHTG.: 01 72/7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

k.plan Immobilien GbR

Viele weitere Angebote unter **www.hegauimmo.de**

K-Plan Immobilien GbR
Friedrich-List-Str. 9a
78234 Engen

4-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Nord
mit Aufzug! Wfl. ca. 102 m², 1. OG, Südbalkon, Kelleranteil, Kachelofen, Einbauküche, Einzelgarage, sehr gute Wohnlage, kurzfr. beziehbar! **€ 164.000,-**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitsstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

HÖRI: Freist. Haus
3 km zum Bodensee, gesamt 11 Zimmer - alternativ 2 Fam. Haus-, rd. 250 m² Wfl., Kachelofen, kurzfr. frei - nur **€ 199.800,-**
INFO + BESICHTG.: 01 72/7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Modor Doppelhaushälfte mit Einliegerwohnung
in Ludwigshafen, Aussichtslage, 179 m² Wfl., große Terrasse, Bj. 1991, Doppelgarage **€ 470.000,-**

Weitere Angebote auf Anfrage.
www.immobilien-kuehn.de

HEINZ KÜHN IMMOBILIEN
Radolfzeller Str. 28
78351 Ludwigshafen
Tel. 0 77 73 / 92 01 34
Fax 0 77 73 / 92 01 36

Tel. 07733- 99 33 0 + 0 77 03- 93 36 30
ANRUFEN- EINZIEHEN- WOHLFÜHLEN!

Schöne 3 Zi. DG Wohnung in 2- Familienhaus mit 84 m² Wfl. in einem ruhigen Wohngebiet in Schienen. Balkon Heizung neu, 2 Stellplätze
Kaufpreis: 120.000,- €

ETW Schienenberg

Einfamilienhaus in Top Zustand mit 170 m² Wfl., Grstk. 265m², 3 Bäder, 2 EBK, Terrasse, Balkon mit Alpenblick, 1 Garage, 2 Stellplätze.
Kaufpreis: 269.000,- €

EFH in Gaillingen

IMMOBILIEN

Die Gelegenheit
Sehr schönes Bauernhaus mit Scheune
Engen-Welschingen - 2 FH, weiterer Ausbau zum 3- oder 4-Familienhaus, möglich, 3000 m² Grst., ruhige, sonnige Südwestlage
 € 248.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Herbstschnäppchen
Eigeltingen - Absoluter Hammerpreis - Anschauen lohnt sich
 1-2 FH, komplett saniert, (neue Hg., etc.), Terrasse, 2 Garagen
 € 215.000,-
Eigeltingen-OT - Eckbungalow, 152 m² Wfl., 1100 m² Grst., ELW möglich, Sauna, 3 Garagen
 € 235.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser für kluge Rechner
Singen - Extravagante Doppelhaushälfte nahe der City
 146 m² Wfl., 228 m² Grst., Bj. 97, ruhig, hell, gehob. Ausst., gr. Dachterr.
 € 282.000,-
Rielasingen - Wohnen in neuen Dimensionen
 EFH + ELW, 197 m² Wfl., 677 m² Grst., gehob. Ausst., Balk., Terr., Ortsrandl.
 € 385.000,-
Friedingen - DHH, 160 m² Wfl., Studio, sonn., ruh. Lage, Sauna, Do.gar.
 € 228.000,-
Gottmadingen - Villa in Alleinlage - da werden Träume wahr
 380 m² Wfl., 5000 m² Grst., exkl. Ausst., Schwimmhalle, Doppelgarage
 € 1,1 Mio.
Gailingen - Top Preis für kluge Rechner
 EFH, NB, 128 m² Wfl., 270 m² Grst., ruhig, sehr hell, 2 Terrassen, frei
 € 230.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser mit Flair
Orsingen
 DHH, Fachwerkhaus, 140 m² Wfl., 230 m² Grst. EBK, Terrasse
 € 170.000,-
Stockach-OT
 EFH mit ELW, 183 m² Wfl., 900 m² Grst., DG ausbaubar, ruh. Lage, Gar.
 € 270.000,-
 EFH, 203 m² Wfl., 3.086 m² Grst., 9 Zimmer, Sauna, Whirlpool, EBK
 € 460.000,-
 EFH, 123 m² Wfl., 750 m² Grst., Bj. 86, Kachelofen, Garage
 € 230.000,-
Stockach
 Bungalow, 220 m² Wfl., 730 m² Grst., Sauna, Kachelof., Winterg. Do.gar.
 € 395.000,-
 EFH, Neubau, 116 m² Wfl., 318 m² Grst., voll unterkellert, Garage
 € 251.800,-
 Baugrundstücke - Preis und Info auf Anfrage
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser zum Einziehen und Wohlfühlen
Mühlhausen-Ehingen - gepflegtes EFH in idyllischer Lage
 130 m² Wfl., 6 ½ Zi., 600 m² Grst., gehob. Ausst., Kachelofen, Garage
 € 298.000,-
Volkertshausen - in bevorzugter Wohnlage
 DHH m. ELW, 250 m² Wfl., 410 m² Grst., 2 Terrassen, gehob. Ausst., Gar.
 € 270.000,-
Engen - Wohnen in neuen Dimensionen
 EFH in bevorzugter Wohnlage, 245 m² Wfl., 1800 m² Grst., davon
 600 m² Bauland, (abtrennbar) Swimmingpool, Doppelgarage
 € 448.000,-
Engen - 2 FH, ca. 160 m² Wfl., 690 m² Grst., ruhige Lage, Garage
 € 229.000,-
Engen - für Kapitalanl., 3 FH, bevorzugt, Lage, 235 m² Wfl., 700 m² Grst.
 € 315.000,-
Engen - Wohn- + Geschäftshaus, ca. 150 m² Wfl., Terr., Garage, AP
 € 196.000,-
Engen-OT - Bungalow i. bevorzugter Lage, 130 m² Wfl., 800 m² Grst.
 € 280.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Engen-OT
 Ruhig gelegenes EFH-Haus, Bj. 1954, ca. 102 m² Wohnfl., ca. 50 m² Speicher, Keller mit sep. Eingang, 3 Garagen, neuwertige Ölheizung und Fenster für
 € 190.000,-
 zu verkaufen.
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

*** provisionsfrei ***
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
2-Zimmer-ETW in Engen
 Altstadt, 68 m², gute Ausstattung, SW-Balkon, kurzfr. Einzug mögl.
 Preis auf Anfrage
Reihen Häuser in Engen
 Mundingstr., Neubau, z.B. RMH, 4 Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Wohnfl. 127,5 m², Grund 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei
 € 196.700,-

SONNIGE + HELLE
 (10) 3 ½-Zi.-ETW in Hilzingen, 1. OG, 3 WE, Bj. 1994 renov. + frei
 € 109.400,-
 Garage, Mietkauf + alte EHZ mögl.
INFO + BESICHTIG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Im Kundenauftrag verkaufen wir:
STEISSLINGEN
 4-Zi.-Maisonette-ETW, 98 m² Wfl., sehr gepflegt, aus Erstbesitz, ruhiges Wohnen, 2 Balkone, Bj. 92, 2x Garage
 KP € 165.000,-

RADOLFZELL
 3-Zi.-ETW, 80 m² Wfl., im I. OG, Balkon, Garage
 KP € 120.000,-

VOLKERTSHAUSEN
 Haushälfte, 5 Zimmer, Küche, Bad, Grundstück
 KP € 160.000,-

Obwald & Auer
 Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
 Verkaufsbüro Singen
 www.osswald-auer.de

GOTTMADINGEN
 (8) EFH, ruhige Citylage, viel Ausbaureserve, ideal für Handwerker, alte EHZ mögl.
 nur € 122.700,-
INFO + BESICHTIG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

1-Familien-RH, Singen
 ca. 105 m² Wfl., 285 m² Grdst., in ruhiger Lage, Bj. 1931, sofort beziehbar,
 VKP 158.500,- €

BGO Bauwissenschaft Oberzellertal eG
 Oberzellertal 2
 78224 Singen (Htwl.)

1-Familien-RH, Singen
 ca. 105 m² Wfl., 285 m² Grdst., in ruhiger Lage, Bj. 1931, sofort beziehbar,
 VKP 158.500,- €

BGO Bauwissenschaft Oberzellertal eG
 Oberzellertal 2
 78224 Singen (Htwl.)

1-Familien-RH, Singen
 ca. 105 m² Wfl., 285 m² Grdst., in ruhiger Lage, Bj. 1931, sofort beziehbar,
 VKP 158.500,- €

BGO Bauwissenschaft Oberzellertal eG
 Oberzellertal 2
 78224 Singen (Htwl.)

1-Familien-RH, Singen
 ca. 105 m² Wfl., 285 m² Grdst., in ruhiger Lage, Bj. 1931, sofort beziehbar,
 VKP 158.500,- €

Radolfzell - Handwerkerhaus in zentraler Lage
 DHH, 130 m² Wfl., 425 m² Grst., Fenster neu, Dachgeschoss ausbaufähig, nur wenige Meter ins Zentrum. Garage und Abstellplatz
 € 185.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Die Kaufgelegenheit !!! in idyllischer Ortsrandlage
Iznang-Weiler - Höri - Notverkauf - sehr gepflegte Immobilie
 EFH, 218 m² Wfl., 669 m² Grst., ELW mögl., sonn., ruh., Winterg., Do.gar. € 348.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Hier werden Träume wahr
Radolfzell-Güttingen - Ein Haus zum Verlieben
 Neubau Reihenhäuser, 120 m² Wfl., 185-360 m² Grst., Balk., Terr., AP ab € 243.000,-
Horn-Höri - wohnen heißt sich wohlfühlen
 EFH, 160 m² Wfl., 800 m² Grst., EBK, 2 große Terrassen, 2 Bäder, Sauna, Teilsseesicht, sehr hell und gepflegt, 2 Garagen
 € 435.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Nicht nur ein Traum: DH-Hälfte, Öhningen-Höri, noch frei
 Wundersch. Südhangl., ca. 100 m² Wfl. (u. Nutzfl.), Carport + Stellplatz - zum absoluten Wohlfühlen! 199.500,- € SCHLÜSSELFERTIG. Anfragen lohnt sich.
Wägeler Bau Singen - Bauen mit Vertrauen
 Tel. 0 77 31 / 4 27 65 o. 4 63 59, 01 75 / 4 53 12 85, www.waegeler.de

IMMO BRÜLL u. Partner
TOP-LAGE + TOP-PREIS
GOTTMADINGEN, Stettiner Str.
 Letzte Einheit - 1. Bauabschnitt, Neubau eines attraktiven REH, ca. 110 m² Wfl., Niedrigenergiebauw., Vollkeller, Eigenl. mögl., Carport o. Garage a. Wunsch.
 Festpreis inkl. Grdst. REH € 212.500,-
 Provisionsfreier Direktverkauf
 Tel. 0 77 32 / 95 90 25 Fax 95 91 17

Dringendes Mietgesuch:
 3-Zi. Wohnung in Singen (bevorzugt St.-Nord) für allein ziehende Mutter mit 2 Kindern; Miete gesichert
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

VOGLER IMMOBILIEN
 Hilzingen, 2-Zi.-Whg., Balkon, Garage, Bj. 1993, frei
 € 99.000,-
 Steißlingen, 3 ½-Zi.-Whg., Terrasse, Garage, 104 m²
 € 174.000,-
 Böhringen, 4-Zi.-Whg., Terrasse mit Gartenanteil, Stellplatz, Bj. 1999, kurzfr. frei
 € 210.000,-
 Singen, 3-Fam.-Haus., Grundstück 317 m², kurzfr. frei
 € 160.000,-
 Mühlhausen, Reihenhäuser mit Garage, frei
 € 190.000,-
 Singen-Beuren, exklusives EFH, Bj. 1999, Grundstück 899 m², Wohnfl. 180 m², kurzfr. frei
 € 565.000,-
 Thomas Vogler
 Immobilienwirt (Dipl. VWA)
 Tel.: 0 77 31 / 1 33 71

MEGAHAUS zum MINIPREIS noch frei: RH in Böhringen
 (Baubestand aufrichtfertig): 2 Zi., 144 m² Wfl. + 55 m² Nutzfl., an verkehrsber. Zone. Seehasanb.
 238.000,- € SCHLÜSSELFERTIG!!
 Möchten Sie es gerne besichtigen? Einfach anrufen, wir beraten Sie gerne.
Wägeler Bau Singen - Bauen mit Vertrauen
 Tel. 0 77 31 / 4 27 65 o. 4 63 59, 01 75 / 4 53 12 85, www.waegeler.de

R'zingen, mod. DHH, Wfl. 96 m², Garage, EBK, Bj. 96, kl. Garten, Top-Zustand!
 € 220.000,-
Hilzingen, freist. EFH, Wfl. ca. 170 m², Grundst. 780 m², Doppelgarage, Ortsrandlage
 € 489.000,-
Hilzingen, gr. Bauernhaus, Wfl. 240 m², Grundst. 1000 m², renoviert
 € 279.000,-
Worblingen, 3-Zi.-ETW für Handwerker!, 3. OG, mit Lift, Wfl. 77 m², Tiefgarage
 € 95.000,-
 E.Würger Immobilien Tel. 07731/949411
 Weitere Angebote unter:
 www.immobilienuerger.com

DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

provisionsfrei
DHH in Binningen
 gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
 € 219.500,-
provisionsfrei
 Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

Hier stimmt einfach alles!
Radolfzell - zentrumsnah - Neubau-Reihenhaus
 www.osswald-auer.de

179 m² Wfl. (5-6 Zi.), sonnig, hell, kurzfristig beziehbar, schlüsselfertig € 283.770,-
Gottmadingen „Taschen“
Neubau-Reihen Häuser

179 m² Wfl. (5-6 Zi.), sonnig, hell, kurzfristig beziehbar, schlüsselfertig € 283.770,-
Gottmadingen „Taschen“
Neubau-Reihen Häuser

179 m² Wfl. (5-6 Zi.), sonnig, hell, kurzfristig beziehbar, schlüsselfertig € 283.770,-
Gottmadingen „Taschen“
Neubau-Reihen Häuser

179 m² Wfl. (5-6 Zi.), sonnig, hell, kurzfristig beziehbar, schlüsselfertig € 283.770,-
Gottmadingen „Taschen“
Neubau-Reihen Häuser

179 m² Wfl. (5-6 Zi.), sonnig, hell, kurzfristig beziehbar, schlüsselfertig € 283.770,-
Gottmadingen „Taschen“
Neubau-Reihen Häuser

Radolfzell
 In sonniger ruhiger Lage
 2-Zi.-ETW, 58 m², 1. OG, Bj. 90 € 115.000,-
 3-Zi.-ETW, 84 m², 2. OG, ruhig € 135.000,-
 3 ½-Zi.-ETW, 93 m², 1. OG, AP € 165.000,-
 Superlage im Zentrum
 4-Zi.-ETW, 120 m², 2. OG, schöner Balkon, Carport
 € 225.000,-
 Heim + Haus Immo. 07731-98260

Exkl. Grstk.
 für anspruchsvolle Bauherren in bester Süd-West-Lage
Markelfingen - 633 m², für EFH-Bebau.
Hegne - 740 m², traumhafte Seesicht
Horn-Höri - 480 m² für Einfamilienhaus
Radolfzell-OT - 450 m², Seesicht
Gailingen - 2 x 500 m², für EFH oder DH
Aach - 428 m², voll erschl.
 € 60.000,-
 Weitere Info und Preise auf Anfrage
 Heim + Haus Immo. 07731-98260
 www.heim-und-haus.de

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***
 in Böhringen Obj. 879
 2-Zi.-ETW, Balkon, Stellplatz, EBK, Etage Hochparterre, Wohnfl. ca. 48 m², Bj. 1986
 Kaufpreis VB 97.000,- €
 in Böhringen Obj. 952
 2,5-Zi.-ETW, Terrasse, EBK, Stellplatz, Etage OG/DG, Wohnfl. ca. 68 m², Bj. 1995
 Kaufpreis VB 135.000,- €
 in Hilzingen Obj. 926
 4,5-Zi.-ETW, 2 Balkone, große Garage, Etage OG/DG, Wohnfl. ca. 93 m², Bj. 1999
 Kaufpreis VB 185.000,- €
 in Twiefelf Obj. 925
 3-Zi.-ETW, Terrasse, Garage, Etage EG, Wohnfl. ca. 73 m², Bj. 1993
 Kaufpreis VB 125.000,- €
 in Rielasingen Obj. 951
 2,5-Zi.-ETW, Balkon, Garage, Lift, EBK, Etage 1. OG, Wohnfl. ca. 77 m², Baujahr 1974
 Kaufpreis VB 120.000,- €

Stihl IMMOBILIEN
 Tel. 07731/8724-12 / -13
 Fax 07731/8724-22
 E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

SI-CITY - 2-Zi.-Whg.
 ca. 76 m² Wfl., gr. Balkon, frei ab 1.5.2003, € 400,- + NK
IMMO Brüll u. P. Tel. 07732-959025

Gaienhofen
 helle 4-Zimmer-ETW mit See- und Fernsicht, 112 m² Wohnfl., Wintergarten, Gäste-WC, sep. Abstellraum, Keller, Garage, in kl. Wohneinheit (3 WE) für
 € 289.500,-
 zu verkaufen.
Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
 Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/530 74 93
 www.veit-braun.de

Handwerker
 (9) 2-Fam.-Haus, freistehend, alte EHZ möglich, frei
 € 207.500,-
INFO + BESICHTIG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Handwerker
 (9) 2-Fam.-Haus, freistehend, alte EHZ möglich, frei
 € 207.500,-
INFO + BESICHTIG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Handwerker
 (9) 2-Fam.-Haus, freistehend, alte EHZ möglich, frei
 € 207.500,-
INFO + BESICHTIG.: 0172/723749

3 Zimmer

3-Zi-Whg. Rielasingen
78 m², zentr. Lage, Garage, VP 120.000.- €, näheres unter Tel. Si/918389 od. 0173/3433047

3,5 Zi. Singen-Süd
85 m², 3. OG., alles kpl. neu renoviert, Keller, Speicher, Garage, € 116.000.-, Tel.07731/53574 oder 0170-5831873

Top- ausgestattete 3,5-Zi.-EG-ETW im Süden von Singen mit Terrasse, 86 m² Wfl., moderne Raumaufteilung. Am Ortsrand von Singen
€ 165.000,-
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/123 02

Von priv. in R'zell zu verk., 3 Zi.-Whg. mit Balkon, EBK,94m², Balk. 9m², 1 Keller 14m², 1 Keller mitSauna/Solarium Du + WC, 19m², 1 gr. Garage 37m², 1 Freisitz 26m², 1 Werkstatt 14m², € 150.000,Bezugsfrei ab Okt., Tel. 07774-929336

3-Zi.-Whg., Si.-Nord
76 m², EBK, renov., 3. OG, Garage, VB 108.000€, T. Si/948410

Radolfzell - Neubau/Mietkauf!!!
3 Zi., DG, Maisonette, 80 m², Balk., 161.000,- €, Aufzug vorhanden - Mietkauf möglich!!
ReWa Immob., 0 77 32 / 970 720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

3 Zi.-Whg., Si.-Nord Pr.
75 m², renov., neue EBK, € VB, Tel. 07731/948182

3 Zi.-Whg. m.Bad u.EBK
Engen, 67 m², Bj. 95, TG-Platz, Balk., gt. Zust., VB 115000€, Tel. 07571/684411 od. 072-1040354

3 Zi., Si.-Süd - Fernblick
88 m², Garage, Westbtk. **€ 89.900,-**
BHW-Immo 07731/983760+61

Hilzingen - Excl. ETW
zentr. ruh. Lage, 108 m², 3 1/2 Zi., mit herrl. überd. Südbalk., Garage, Stellpl., Diele, Gäste-WC, Keller, Waschkü., Zuschriften unter 105974 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stahringen
ruhige 3 1/2 Zi. ETW, 72 m², Bj. 94, EG, hochwertig, EBK, Balkon, Parkett, Carport, frei ab 1.12.03, VB 157T€, Tel. 0162/ 8830122

Siener-Immobilien
ETW-Bereich Singen
Singen-Mitte: 2,5-Zi.-ETW, 61 m², EG, frei nur € 75.000,- VB
Singen: 3-Zi.-ETW, 1. OG, EBK, Garage, gepflegt, Kachelofen nur € 85.000,-
Singen-Nord.: 4 ½-Zi.-ETW, Garage, Terrasse, Lift € 180.000,-

ETW-Bereich Riel-Worbl.
Riel.-Arlen: 3-Zi.-ETW, 1. OG, sehr gepflegt, Garage € 140.000,-
Worbl.: 3-Zi.-ETW, neu renov., Lift, nur € 120.000,-

Riel.-Worbl.: 4 ½-Zi.-ETW, Neubau, Garage, 103 m² nur € 193.000,-
ETW-Bereich R'zell
R'zell: 2-Zi.-ETW, EBK, Garage, stadtnah, € 125.000,-
R'zell-stadtnah: 3-Zi.-ETW, neu renov., 78 m², 1. OG, Garage € 140.000,-
R'zell-Stadtrandlage: 3-Zi.-ETW, 97 m², 1. OG, Garage € 140.000,-

R'zell: 4 ½-Zi.-ETW, EBK, Carport nur € 120.000,-
Tel. 07731/12171 Fax 12172
www.sienner-immobilien.de

ETW 3,5 Zi., Si.-Süd
sehr schön, 93 m², frei, neu renov., 2. OG, Bad mit WC, Balkon 7,5 m², sep. WC mit Du., Garage, 2 Keller, 2 Speicher, sofort beziehbar, keine Maklergeb., nur 125.000.- €, einfach anrufen: Tel. 0170-2719016

Im Ortskern von Rielasingen, schöne 3,5-Zi.-Wohnung, 2. OG, 90 m² Wfl., großer Wohn-Essbereich, exkl. Einbauküche, Bad u. sep. WC, Fliesenböden, Rauputz und elektr. Rollläden. Tiefgaragenstellplatz, neu renoviert!
€ 128.000,-
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/123 02

3 Zi.-Whg., R'zell
Dachgeschoss ca. 63 m², EBK, Bad, WC, gr. Keller, Garage, in freist. 3 Fam.-H., 70.000.- €, Tel. 07732-942931

ETW - Singen Nord
3 1/2 Zi., ca. 80 m², EBK, Bad, sep. WC, Balkon, ZH, Keller, Speicher, Garage, 3. OG. sof. beziehbar, keine Maklergebühren, Pr. 110.000 € T. 07731/947480

Schnäppchen in Gottmadingen, helle, mod. 3 1/2 Zi. Whg, Bj. 96, kl. WE, 84 m² Wfl., Terr., Carport, Kellerr., gehobene Ausst., renom., ruhige Wohnlage von privat € 139.900,- + EBK Tel.: 0171-7907070

3 Zi.-DG-Whg.
74.6 m², ohne Balk., 3. OG, Altbau, in Gottmadingen, vermietet, 106.000.-€, Tel. 07731/947690

Engen - Altstadt
3 Zi.-Whg., ca. 87m², Balkon, 2. OG, Neubau, 12 J.,Süd-Westlage mit sehr schöner Aussicht, sofort beziehbar. VB 114.000.00€,Tel. 07533/5089

2X 3 1/2 Zi.-Wohnungen
zu verk., nutzbar auch als 7 Zi.-Whg., in Si.-Nord, ruh. Lage, VB 155.000.-€, Tel. 0179-7728868

3 Zi.-Whg. Si.-Nord
1. OG, 72 m², Bad, sep. WC, Blk., ZH, Keller, Speicher, von Privat, VB 86.000.-€, Tel. 07731/46989
3-Zi.-Whg. Singen-Süd
zu verk., neu renov., ab sofort zu haben für wenig Geld (58.000.-), Tel. 0174/4251439

4 Zimmer und mehr

5-Zi.-Whg., Engen
114 m², ruhige Lage, Garage, Keller, Speicher, für 113.800.- €, Tel. 07733/6306 oder 0170/7090712

Singen: 4,5 Zi., Nordstadt
Reckholder B., 108 m², Bj. 96, Parkett, EBK, Gar., KP: 179.990,- €
ReWa Immob., 0 77 32 / 970 720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

4-Zi.-Whg. in Si. Hochh.
102 m², € 125.000.-, Tel. Si/26643

Viel Platz + grüne Aussicht
4,5-Zi.-DG-Mais., Steiöling. **€ 168.000,-**
BHW-Immo 07731/983761

Sehr schöne, großz.
3 1/2 Zi.-Whg., EG, in 6-FH, 99 m², gr. Hobbyr., Balk.-Süd, Si/Süd, Stellpl., 150.000€, Tel. 07731-43447 od. 0711-865151

Gelegenheit!!!
4 Zi., Si., frei, Garage **€ 115.000,-**
BHW-Immo 07731/983761

Mühligen, 4-Zi.-ETW
Kü, Bad, Speicherant., Garage, Gartenant., 78 T€ T. 07775/1040

Singen: In Stadtvilla
Bestlage Burg-/Oberdorfstr. gelegene, barrierefreie 4,5 Zi Neubau-ETW von Privat zu verk., Zuschriften unter 105982 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Penthouse-Wohnung
in Singen mit herrl. Panorama-Blick auf Htwl., von Privat zu verkaufen. Zuschriften unter 105983 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Moderne, sehr gut ausgestattete 4,5-Zi.-Whg., 91 m², in ruhiger Wohngegend, Ortsrandlage Singen-Süd. Parkett in Wohn-Ess- und Elternschlafzimmer, Kinderzimmern, Teppich, Flur u. Küche gefliest. Bad und WC getrennt, bezugsfrei nach Absprache!
€ 148.000,-
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 077 31 / 1 23 02

4-Zi.-Whg. Si.-City
127 m², gr. Bad, Du., WC, sep. WC, s.gt. Infrastr., Nähe Fußg.-Zone, + 2 Parkpl. von Priv., Zuschriften unter 105984 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Neubau-DHH in Gottmadingen, schlüsselfertig in Massivbauweise, TopLage, Wohnfl. 166,62 m², Grdst. 406 m², mit Süd-West-Terrasse, mit dem Bau wurde bereits begonnen.
€ 285.000,-
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 077 31 / 1 23 02

2-3-FH, Gailingen
Fachw., 280 m² Wfl., 340 m² Grdst., 3- u. 4-Zi.-Whg. sof. beziehbar, VB 179.000 €
T.07733/2695

Bauernhaus Welschingen
teilw. renoviert, Grd. 480 m² **€ 96.000,-**
BHW-Immo 07731/983761

Achtung Kapitalanleger
3 Zi.-Whg. u. 2 Zi.-DG-Whg. in 2-Fam.-Haus mit 1 Garage + Abstellpl., 2 Kellerr. in Si.-Hausen von Privat zu verk., Tel. 07731/43728

Wohnen in Schweizer Grenznähe, ideal auch für Grenzgänger! Zweifamilienhaus, 220 m² Wfl., 950 m² Grdst, im DG-Ausbaureserve, mit Doppelgarage u. Stellplatz.
€ 300.000,-
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 077 31 / 1 23 02

Viel Platz für gr. Familie
Wohnh. in Volkertshausen mit 12 Zi. u. vielen Nebenr., Do.-Garage, überd. Carport für 3 PKW, gr. Hof, Garten, zentr. u. trotzdem ruhig, ca. 1000 m² Grundst., Bezug n. Abspr., KP 330.000.-€, Tel. 07774/1699

GRAF
Raiffeisen Baucenter
78259 MÜLH./EHINGEN
Bleuelhag 1 • Tel.:(07733) 9407-20

GRANIT FLIESE
HELLGRAU

30,5x30,5x1 cm
poliert, kalibriert und gefasst

€ 18,95/m²

Liebhäberobjekt in Alleinlage! EFH mit großem Grundstück für jede Art von Tierhaltung! 180 m² Wfl., 3400 m² Grdst., Doppelgarage, großer Wohn-Essbereich. Das Haus wurde 2000 erweitert und saniert. Kurzfristig frei!
Näheres auf Anfrage
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 077 31 / 1 23 02

Büro/Wohngebäude
ca. 200 m² Wfl. mit gr. Wintergarten, viens. verwendbar (Büro, Whg., Praxis etc.), sofort frei, sep. Trakt im 3-Fam.-Haus, Bj. 82, Nähe Singen/Stockach, von Privat zu verk., VB 242.000.- €. Expose unter Tel. 0171/3105608

3-Fam.-H. Rielasingen
Grundst. 540 m², Wfl. 247 m², Doppelgarage, Bj. 65 (Hzg., Fenster, Fassadenastrich neu), Whg. im 1. OG, ab 1.1.04 frei, VB 345.000.-€, provisionsfrei, Tel. 07731/42303

Gepflegte DHH mit Flair in Si.-OT, ruhige Lage, Wfl. ca. 135 m², exkl. Bad, schöne EBK, Garage € 235.000,-
Top 4,5 Zi.-ETW - in Si.-Nord, Wfl. 129 m², EBK + Garage, abs. ruhige Lage € 188.000,-
Weitere Angebote auf Anfrage - z. B. Neubau DHH schlüsself. mit Garage € 184.000,-
W. Faller Immobilien 077 31/6 65 96

Sehr günstige
3-Zi.-ETW, Si.-Süd, 88 m², Ideallage mit Aussichtsbalkon, Bad, sep. WC, geschlossene Garage, in 2 Gehmin. Ki.-Garten, Schule, Läden, Bank, Ärzte usw., auch als Senioren-Whg. geeignet, VB 105.000.- €, von Privat, Tel. 07731/28964 od. 0160-99854316

EFH Singen Süd
Wfl. 136 m², Grundstücksfl. 480 m², Bj. 1972, zu verk. T. 07731/25413

Siener-Immobilien
Bezahlbare Häuser
Gottmadingen-Gelegenheit: Freist. WOHNHAUS, bevorz. Lage, Garage, € 350.000,-
Worblingen: WOHNHAUS Kachelofen, Garage, Topausstattung, kurzfr. frei nur € 290.000,-
Singen-Süd: WOHNHAUS ruhige Lage, Garage € 220.000,-

Bauernhäuser: im Hegau und Randen mit Scheunen und großen Grundstücken z.B. € 125.000,-
Mühlh.-Ehingen: Freist. WOHNHAUS, sehr ruh. Lage, top Zustand, EBK, kurzfr. frei, € 299.000,-

Rielasingen: Freist. WOHNHAUS, Garage € 199.000,-
V'hausen: Wohnhaus, ruh. Lage, 120 m², Wohnfl. nur € 198.000,-
Hilzingen: WOHNHAUS, 400 m² Grundst., sof. frei, bevorzugte Lage nur € 215.000,-
Engen: Freist. WOHNHAUS, ideal für 2 Fam., 780 m² Grundst. € 210.000,-

Bereich Stockach/Umgebung
Wohnhaus, 680 m² Grundst., leer VB nur € 150.000,-
Freist. 1-Fam.-Haus, Garage, tolle Sicht, frei nur € 195.000,-
Stockach-Stadt: 3-Fam.-Haus, Garagen, frei

Bereich Radolfzell
Schienerberg: 2-Fam.-Haus, 1400 m² Grundst., frei € 295.000,-
Vord. Höri: Ält. Wohnhaus, Garage, 1.400 m² Grundst., Nebengebäude, frei 1.1.04 nur € 185.000,-
Mittl. Höri: Freist. WOHNHAUS m. ELW, 2 Garagen, großes Grundst., kurzfr. frei, Seesicht € 325.000,-

Tel. 07731/12171 Fax 12172
www.sienner-immobilien.de

Singen EFH
in verkehrsg. Lage, gr. Grundstück, 160 m Wfl., Bj. 1933, VB 295.000,- €, Zuschriften unter 105987 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Engen zentrale Lage
älteres Haus, 780 m² Grdst., ca. 180 m² Wfl., Bj. 1950, VB 210.000 € T. 0175/ 6631771 ab 13 Uhr

Traumhaus für Familie mit Kindern!
Großzügiges Wohnhaus, auch für 2 Familien nutzbar. Wohnzimmer mit 40 m², große Einbauküche, 3 Bäder, Wintergarten mit off. Kamin, große Doppelgarage, Carport, gr. Hobby-Raum, neuwertige Oel-ZH.
Näheres auf Anfrage
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 077 31 / 1 23 02

3 Fam.-Haus
mit DG-Whg., Singen, Hohenkrähenstr., zu verk., 2. OG sofort beziehbar. Zuschriften unter 105986 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienangebote
3 Zimmer

Suchen für solvente Käufer
Whg, Grstk. und Häuser im Kreis KN, ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdBR 07731-79910

3-4 Zi.-Whg.
1. OG mit Garage, auch renov.bed. in Si.-Nord zu kaufen ges., Tel. 07731/41859

4 Zimmer und mehr

Suche im Raum Singen
gr. Whg. ab 140 m² o. freist. Haus. Zuschriften unter 105972 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

EFH mit ELW
(Whg. + Büro), Raum R'zell/Si. bis 280.000.- € od. ruh. Baugrundstück ca. 500 m² bis 70.000.- €, Tel. 07556/5708 ab 18 Uhr

Familie sucht ält. Haus
mit Garten, renov.bed., Nähe Stockach. Zuschriften unter 105989 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Junges Ärztepaar sucht
3-4 Zi.-Whg, DHH od. Reihenhäuser in Si-Nord, Nähe Klinik od. Umgeb., wenn mögl. mit Garten zum 1.1.04 Tel. ab 18 Uhr 0179-6869303

SeniorenDomizil „Musikinsel an der Aach“

Früher an später denken ... !



Jetzt kaufen und vermieten und im Alter selbst beziehen. Warten Sie nicht, sondern sichern Sie sich Ihren exklusiven Altersruhesitz. Bis zum 31.12.2003 gewähren wir jedem Käufer Mietgarantie. Für Einzelheiten sprechen Sie bitte mit unserem Vertriebs: 0 77 31 - 90 66 - 18/19

Überlingen am Ried, Vogelplatz



3-Liter-Energiesparhäuser mit 188 m² Wohn.-/Nutzfläche. Kaufen Sie jetzt unser Musterhaus für nur **219.000,- €**
Achtung! Wir übernehmen 2 Jahre lang die Heizkosten.

Besichtigung: Sonntag, 02.11.2003 von 14.00 - 16.00 Uhr

Singen, Max-Porzig-Straße 71*



Helle 4-Zimmer-Wohnung, mit 2 Balkonen und unverbaubarer Hohentwielssicht. Inklusive moderner Einbauküche nur **150.000,- €**

Singen, Lindenhain 91*



Ruhige Stadtrandlage an der Aach 1-3-Zimmer-Wohnungen in teilmodernisiertem Gebäude z.B.: 2-Zi.-ETW mit 43,30 m² Wohnfläche für nur **42.624,- €**
3-Zi.-ETW mit 59,23 m² Wohnfläche für nur **61.500,- €**

Weitere Angebote? Rufen Sie uns an: 0 77 31 – 90 66 - 18/19

Singen, Altes Singener Dorf*



Schlachthausstraße 21, großzügige 4,5-Zi.-Maisonette-Wohnung mit Dachterrasse und Tiefgaragenstellpl. Insgesamt 94,98 m² Wohnfläche für nur **185.000,- €**
Bis zum 31.12.2003 die volle Neubauförderung. Einzug kurzfristig möglich.

2 %
Nachlass

auf alle mit einem * gekennzeichneten Objekte.
Das Angebot gilt bis zum 31.12.2003.
Sichern Sie sich jetzt 8 Jahre lang die Eigenheimzulage !

Besichtigung in der Seniorenwohnanlage „Musikinsel an der Aach“
Donnerstag, 30.10.2003, 10.00 - 12.00 Uhr
Zugang über Hauptstr. 9, 78224 Singen

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1
78224 Singen/Hohentwiel

Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19
Fax 0 77 31 / 90 66 - 99

E-Mail: g.toch@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de



Singen, Reihenhendhaus in der Jakob-Kahn-Straße*



Insgesamt 210 m² Wohn-/Nutzfläche und 221 m² Grundstück. Bis 31.12.2003 volle Eigenheimzulage. Komplett **217.300,- €**

Gottmadingen „Im Täschen“



2. Bauabschnitt:
Funktionale Reihenhäuser im Landhausstil. Familiengerechtes Wohngebiet,
Wohn-/Nutzfläche 182,88 m².
Schlüsselfertig ab **199.500,- €**
Eigenleistungen noch möglich!

Singen, Breslauer Straße*



2-Familienhaus sucht handwerklich begabten Eigentümer. Fenster wurden im Jahr 2000 erneuert. Wohnfläche insgesamt 192,30 m² und ca. 553 m² Grundstück. Großes Haus, kleiner Preis. Komplett **185.000,- €**

Singen, Stettiner Straße*



Mehrfamilienhaus mit 4 Wohneinheiten, Wohnfläche ca. 414 m², Grundstück 873,5 m²

Preis auf Anfrage.

IMMOBILIEN

Mietgesuche

1 Zimmer

18 jähriger Azubi sucht
1-2 Zi.-Whg. in Engen/ Singen, Tel. 0179-2877085

Junge Frau sucht

1-2-Zi.-Whg. bis 45 m², Bj. 66-91, bis 300.- € kalt, Tel. 0179-8180596

2 Zimmer

Suche dringend

2 Zi.-Whg. in Singen od. Rielasingen, Tel. 07731/24324

Mutter mit Tochter (15)
su. in Steißlingen 2-3 Zi.-Whg., bis 480,- warm, schnellst möglich, spät. 1.1.04, Tel. 0774/6684 ab 20 h

2 Zi.-Whg R'zell
NR, mit EBK, Balkon, bis 450 € warm, ab sofort. T. 0175-5645183

Suche 2-3 Zi-Whg
im R. Rielasingen (part. od. ELW) WM max. € 480,-. Ich, (wbl.) helfe gerne bei Gartenarbeiten. Tel. 0172/926305 od. 07731/921298

3 Zimmer

2 -3 Zi.-Whg. in R'zell

v. jg. Ehepaar dringend ges. (auch zu kaufen) Tel. 0173-7934937

Suchen für Mitarbeiter

3 - 3 1/2-Zi.-Whg. in Rielas./Worbl. mit EBK und Garage, Tel. Fa. Breyer, 07731/920153 Hr. Preyß

Belohnung 500.00 €
alleinst. Frau mit 2 Kindern sucht 3 Zi.-Whg. in R'zell, ab sofort. Tel. 0179-9755472

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg. in Singen

zu mieten ges., Tel. 07731/795699

Junge Familie sucht

4-5 Zi.-Whg. in R'zell o. Überlingen/See ab sofort, T. 0170-8088332

Häuser

Alleinerziehende

Krankenschwester su. dringend 5 Zi.-Whg. od. älteres Haus/Bauernhaus günstig zu mieten, Tel. 0173-4653061

Gesucht von Privat

zu kaufen: Grundstück, Haus od. EG-Whg. mit Gartenanteil, Rielasingen/Alren/Worblingen. Tel. 0172-7250673

Vermietungen

1 Zimmer

Umzüge
Tel. 077 74 / 9 22 99 90
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

Ruhige 1 Zi.-Whg

Rielasingen-Worblingen, 38 m², Gar., Balkon, Keller, Trockenraum, SAT-Anschluß, Hausmeister, frei ab 1.11., KM 230,- + Gar. 30,- + NK 50,- + KT Tel. 07771/1231

Möbl. Zimmer

ohne Kochgel., inkl. alle Nk für 260.-€ zu verm., T. 07731/189833

2 Zimmer

Vollmöbl. DG Whg.

ab 1.1. zu verm., Tel. 07731/24978 nach 18 h

2 Zi.- ELW.- Orsingen

85m², Fußbodenhgz., Niedrigenergiehaus, 410€ + NK, Tel. 07774-929336

2-Zim.-Whg. in Singen + Gottmadingen + Engen: ab € 270,- + NK
Siener Immob. 077 31/1 21 71

Wahlwies

2 1/2 Zi. Dach-Whg, 59 m², 2 Balkone, Abstellr., Parkettböden, KM 420,- € + NK Tel. 07771/1031

2-Zi.-Whg. Singen-Mitte
möbl. für 1-2 Pers. ab Jan. 04 frei, Tel. 07731/13225

2-3 Zi.-Whg. in Riedheim

san. Altbau, 1. OG, KM € 330,- + NK
Telefon 01 71/8 80 76 00

Nachm. f. schöne ruh.

2 Zi.-Whg., in Güttingen ges., frei ab 1.11. Tel. 07732/950961 od. 0172-7265166

2 1/2 Zi.-Whg.

72 m², Balkon, 1. OG, Garage in Gottmadingen, ab 1.11., WM 430.-€, Tel. 07731/71949

2-Zi.-Whg. Gottmading.

56 m², s.ruh. Lage, teilw. möbl., 300.- € + NK, ab 1.11. frei, Tel. 07731/72041

2 1/2 Zi.-Whg.

ca. 60 m², Balkon, Si.-Nord, zum 1.12., zu verm., KM, 320.-€, Tel. 0175-4490001

Steißlingen

45 m², im UG, DU/WC, Erstbezug, sep. Eingang u. Terr., € 360,- + NK, 3 MM KT, Zuschriften unter 105992 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gottm. 2-Zi.-Whg. 1.01.

2. OG, 64 m², Südbalkon, KM 350.- € + NK, Tel. 07734/6554

2 Zi.-Whg. 75qm OG

in 2 Fam.-Haus in Volkertshausen, ab sofort o. nach Vereinbarung. warm € 420, Tel. 07774/920690

2 1/2 Zi.-Whg.

Rielasingen, ca. 65 m², ab 1.12., 1. OG, EBK, TG, Balk., Keller, KM 422.-€ + NK + Kt., T. 07731/23835

Singen-Nord:

2-Zi.-Whg., ca. 80 m², EG, Terr., nur an ält. Ehepaar o. K., € 425,- + NK
Siener Immob. 077 31/1 21 71

Engen Altstadt

schöne 2 Zi.-DG-Whg., EBK, Laminat, KM 270.-€ + NK 80.-€, Tel. 0171-3526773

2 Zi.-DG-Whg. in Moos

EBK, zum 1.12.03 zu verm., Tel. 07732/54760

2,5 Zi.-Whg. in R'zell

56m², mit Küche & Balkon, sofort zu verm., 325€ + 50€ NK, Tel./AB 07351/447676

2 Zi.-DG-Whg. in Moos

EBK, zum 1.12.03 zu verm., Tel. 07732/54760

Helle, freundl. 2 Zi.-Whg
m. Blk., EBK, Bad, Abstellr. u. Keller, Parterre, in R'zell-Kasernenstr. 79, ab 1.12. zu verm., Besichtigung d. Whg. am Sa., d. 8.11.03 von 10 - 16 Uhr mögl.

Gottmadingen 2 Zi.-Wg.

ruh. Lage, neu renov., 58 m², in 3 Fam.-Haus, gr. Garten, EBK, Waschkü., Speicher, Abstellr., ab Nov., 335.-€ + NK, T. 0163-2730646

2,5 Zi. möbl. 390,- WM
für 2 Jahre, Wochenendheimf. bevorzugt, T. ab 17 h 0170/2811856

3 Zimmer

3 Zi.-Whg. Singen OT

s. ruhig, gepfl., an ruh. Mieter, ohne Haustiere, NR, zu verm., Tel. 0160-96632026

3 Zi.-Whg. Orsingen

80m², Balkon, Fußbodenhgz., Niedrigenergiehaus, 410€ + NK, Tel. 07774-929336

3-Zi.-DG-Whg., 90 qm

in Rielasingen, EBK, Bad/WC, sep. WC, Balkon, Garage, ab 1.12. zu verm., Tel. 07731/26706

Umzüge + Kleinbustransporte

Alexander Braun
Telefon 01 73/4 58 65 23

3 Zi.-Whg. zu verm.
in Singen-Schlatt u.Kr., 74 m², KM 430.-€, Tel. 0160-96632026

Gottmadingen

3 Zi. - Whg. ab 01.12.03, 57 m², Küche neuw. VB. Keller, Speicher. Miete € 270, Telef: 0160 1461962o. 0170-5640821

3 1/2-Zi.-Whg. ab 1.1.04

mit gr. Balkon, ca. 75 m², KM 380.- € + NK, OT Hilzingen, Tel. 07739/348 ab 18 Uhr

3 Zi.-Whg. Worblingen

70 m², Terr., Keller, ab 1.12., KM 410.-€ + Garage 50.-€ + NK 40.-€ + Kt., Tel. 07735/3673 ab 18h

Helle, offene 3 Zi.-Whg.

Si.-Süd, südwestl. Lage mit Blk., Lift, TG, direkt am Aachwanderweg, ab 1.1.04, KM 550.-€ + NK 190.-€, Tel. 0171-2412070

3-Zi.-Whg. Si.-Nord

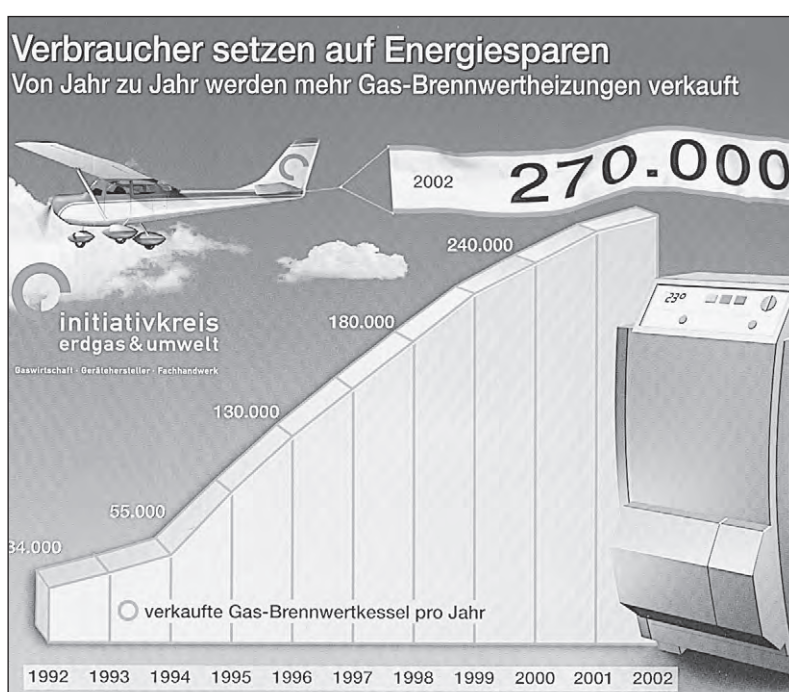
77 m², KM 350.- € + NK, ab sofort zu verm., Tel. 07731/41260 9-13 h

BAUEN UND WOHNEN

Verbraucher heizen sparsamer

Immer mehr Hauseigentümer entscheiden sich bei Kesselmodernisierungen und im Neubau für Geräte mit Gas-Brennwerttechnik. 270000 Wärmeerzeuger dieses Typs wurden nach Informationen des Initiativkreises Erdgas & Umwelt im Jahr 2002 installiert. Damit setzte jeder zweite deutsche Hauseigentümer beim Neukauf eines Gas-Heizgerätes auf diese Technologie. Insgesamt sorgen in Deutschland etwa 1,7 Millionen Gas-Brennwertgeräte für energiesparende Wärme im Haus. Die Zahl der verkauften Gas-Brennwertheizungen ist seit der Markteinführung im Jahr 1991 kontinuierlich gestiegen.

Besonders bei platzsparenden, wandhängenden Gasgeräten setzen 60 Prozent der Verbraucher auf Brennwerttechnik. Anders als bei herkömmlichen Kesseln nutzen Gas-Brennwertheizungen zusätzlich die Wärme, die im Abgas enthalten ist. Dadurch sparen Hauseigentümer gegenüber neuen Wärmeerzeugern, die keine Brennwertnutzung haben, bis zu 15 Prozent Heizenergie ein. Informationen über Gas-Brennwerttechnik gibt es kostenlos bei Initiativkreis Erdgas & Umwelt unter www.ieu.de im Internet oder per Telefon unter 01802/343452 (6 Cent pro Gespräch).



Viele Hauseigentümer setzen zum Energiesparen Gas-Brennwertheizungen ein. swb-Bild: IEU

Stilvoll der Kaminofen mit Speckstein

Das wussten schon die alten Wiking: Speckstein verfügt über Eigenschaften, die ihn wie kein anderes Material für den Bau von Feuerstätten besonders attraktiv machen. Er kann Wärme sehr gut leiten und verfügt über hohe Speicherkapazität. Dadurch gibt es viel gesunde Strahlungswärme ab, die für Behaglichkeit sorgt. Die Oranier Heiz- und Kochtechnik GmbH kombiniert diese positiven Merkmale mit moderner Technik. Der Kaminofen Polar Speckstein 4654-8 verbreitet mit seinem besonders großen Feuerraum und der runden, selbst schließenden Glastür für Stimmung eines offenen Feuers. Die gussgraue Lackie-

rung des Wärmeerzeugers harmonisiert mit dem marmorierten Naturstein. Verchromte Beschläge runden das elegante Design ab. Alternativen bietet die Verkleidung: Besonders harmonisch und zierlich wirkt »Polar Speckstein rund« mit abgerundeten Seitenelementen. Wahlweise kann aber auch nur ein oder gar kein rundes Seitenteil gewählt werden. Die Warmhaltefacheinlage ist wegen der guten Speichereigenschaften bei jeder der drei Möglichkeiten in Speckstein gearbeitet. Als Zubehör gibt es bei der Ausführung »Polar Speckstein rund« eine Abdeckplatte aus poliertem Speckstein.

Wir erstellen **schlüsselfertige Massivhäuser** nach Plan und Wunsch des Bauherrn zu **garantierten Festpreisen**.
Mithilfe bzw. Eigenleistung des Bauherrn jederzeit und in jeder Form möglich.
78343 Gaienhofen-Balisheim - Tel. 0 77 35/9 30 30

BURKART-BAU
Schlüsselfertiger Massivbau
Bauunternehmen - Hoch- u. Tiefbau

Ist Ihr Haus schon winterfest?

Unser Team berät Sie gerne, wie Sie Schäden vermeiden und Kosten sparen können.

FX RUCH
Alles rund ums Bauen

Industriestr. 13-15 78224 Singen Fon 07731-5920
www.fxruich.de info@fxruich.de

Keller & Haus in Engen

Grundstück ca. 350 m², erschlossen, bebau-
bar mit einem Kastell-Massivhaus, Selbst-
bauhaus oder Ausbauhaus, vollunterkellert.

ab **€ 156.730**
zzgl. Baunebenkosten

www.kastell.de

Infotelefon: 074 64 - 97 86 91 o.
01 71 - 5 27 66 46, Armin Haffa

KASTELL MASSIVHAUS
Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

Schlenker
Fliesen Radolfzell
Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft

- Fliesenverlegung
- Planung u. Gestaltung
- Beratung vom Meister
- Moderne Ausstellung
- Verkauf an Privat

Libellenweg 10 07732-12182
www.Schlenker-Fliesen.de

Schlaun, schaut vorbei!

Alles für das Bauen mit Holz.

RENNER

SINGEN Gaisrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Schlosserei - Metallbau Reiser

78333 Stockach · Höllstraße 1
Telefon 0 77 71 / 93 64-0 · Fax 93 64 20

VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Bauunternehmung · Wohn- und Gewerbebau

Wir planen und errichten schlüsselfertig zum Festpreis

- ✓ Einfamilien-, Doppel- u. Reihenhäuser
- ✓ Eigentumswohnungen sowie
- ✓ Gewerbeobjekte

auf Ihren oder unseren Grundstücken

Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438

Dienstleistungen-Rund um den Bau

- Trockenbau
- Fenstermontage
- Umzüge
- Entrümpelungen
- Malerarbeiten

Schnell - günstig - sauber
Tel. 01 73/7 86 36 68

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Garagentorantrieb SupraMatic®

Der passt auch an Ihr Tor.

schweizer
mein Baufach-Center

Singen-Industriegebiet
Laubwaldstraße 8
Telefon 077 31 / 87 41-0

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
PLANUNGSSTUDIO
78224 Singen-Hausen
Junkerreute 14 -T:07731-186686

Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Edmar Adamczyk
Fensterbau Glaserei
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 077 31 / 53 34 6

SCHÖTTE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu
-Fenster
SCHÖTTE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRAHLEREI
Sandstrahlarbeiten an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (077 31) 69202, Telefax 69204

Machen Sie Ihren Strom selbst und umgehen Sie die nächste Strompreiserhöhung!

Viele ärgern sich über steigende Energiepreise. Doch über 7.000 glückliche DACHS-Besitzer lachen darüber. Sie **machen ihren Strom selbst**. Ganz nebenbei **heizen sie kostenlos** ihr Haus und das Warmwasser- und das **sehr ökologisch**. Jeder DACHS erspart unserer Umwelt soviel CO₂ wie 4.800

Infoveranstaltung und Demonstration einer DACHS - HKA am Do. 13. Nov. 19.30 Uhr auf dem GUT RICKELSHAUSEN, Böhringen. Um Voranmeldung wird gebeten unter: Tel 07733-9966-17

Der DACHS.
Der Kessel der sein Geld verdient.

SENERTEC
Center Engen GmbH
www.kostenlos-heizen.de

IMMOBILIEN-BÖRSE

Die Sparkassen Immobilien-Börse vom 03. bis 08. November 2003 in der Hauptgeschäftsstelle in Radolfzell am Marktplatz

Die S-Immobilien-Börse ist der ultimative Immobilien-Treff 2003

Wohnungen



Böhringen • Wohnen auf 2 Ebenen ...

Sehr schöne 4 Zi.-DG-Maisonette-Wohnung in Böhringen, ca. 90 -100 m² Wohnfläche (durch Ausbau des Speichers in Eigenleistung kann die genaue Gesamtwohnfläche nicht genau angegeben werden), Bj.1995. **Sie sollten es sich auf jeden Fall einmal anschauen!**

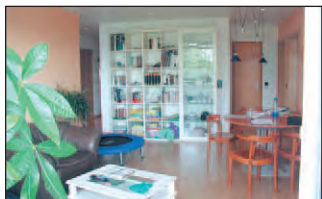


Ehingen • Eine Raumaufteilung, die überzeugt ...

3,5 Zimmer-DG-Wohnung in kleiner Einheit, 90 m² (DIN), Bj. 1984, mit Blick ins Grüne und in den Hegau. Die Wohnung befindet sich in einer kleinen Einheit mit 6 Parteien.



Volkertshausen • Denkmal-Ensemble Großes Wohngebäude & Ökonomieteil
Das unter Denkmalschutz stehende Anwesen verfügt über ein 1.713 m² großes Grundstück. Die Wohnfläche beträgt rund 159,70 m².



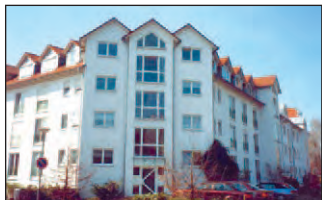
Radolfzell • Das läßt tief blicken ...

Diese 4 Zi.-Wohnung im 5. OG mit 104,35 m² Wohnfl. befindet sich im Nordstadtbereich. Im Jahr 2002 wurden Renovierungsarbeiten in erheblichem Umfang durchgeführt: Es wurde neu gefliest, Laminatboden wurde ausgelegt, Malerarbeiten wurden durchgeführt, Bad und Türen sind neu. **Einfach einmalig! Und wir sind der Meinung dass Sie sich das nicht entgehen lassen sollten.**



Radolfzell • Über den Dächern...

Diese 3,5 Zi.-DG-Whg. befindet sich in einem 6-Familienhaus in zentrumsnaher, ruhiger Lage, ca. 10 Gehminuten zur City. Der 25 m² große Südwestbalkon bietet Ihnen freie Sicht über die Dächer von Radolfzell. **Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte, alles in nächster Umgebung.**

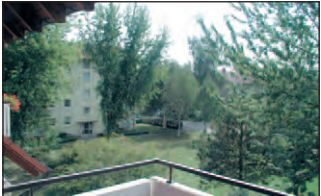


Radolfzell • Genial zentral ...

... gelegene Dreizimmerwohnung im EG eines neuwertigen Mehrfamilienhauses, 87,16 m² Wohnfl., Bj. 1992. Direkter Anschluß nach Singen und zur Autobahn, alle Dinge des täglichen Bedarfs befinden sich in unmittelbarer Nähe. Eine ideale Wohnung für Senioren, Paare und kleine Familien mit 1 Kind, da auch die Schule um die Ecke liegt. **Rufen Sie an und Vereinbaren einen Besprechungstermin.**

Radolfzell-Mettlau • Die Sonnenseite ...

3 Zi.- Whg., 72 m², Süd-Balkon, derzeit als Ferienwohnung genutzt, voll möbliert. Möbel können auf Wunsch übernommen werden.



Radolfzell • Ein gutes Gefühl hier zuhause zu sein ...

3,5 Zi.-Whg., 95,66 m² Wohnfl. im 2. OG eines Mehrfamilienhauses. Die Nähe zur Innenstadt macht es Ihnen möglich auch mal Ihr Auto in der Garage zu lassen. Arzthaus, Apotheke etc. nur wenige Geminuten entfernt. Inkl. Garage und EBK



Worblingen • Ein Nest unterm Dach ...

Behagliche 3,5 Zi.-DG-Whg., 84,50 m² Wohnfl. Bj. 1984, mit Blick ins Grüne und in den Hegau. Die Wohnung befindet sich in einer kleinen Einheit mit 6 Parteien.



Gaienhofen • So schön ...

... kann man unterm Dach wohnen. 5,5 Zi.-DG-Maisonette-Wohnung mit Balkon und Garage in Gaienhofen. Auf 124,74 m² Wohnfl. und einem großen Balkon ist Platz für die ganze Familie. Den Seeblick gibt es gratis dazu. **Einmalige Gelegenheit auf zwei Ebenen zu wohnen.**



Böhringen • Die Größe liegt in der Variabilität ...

Schöne 2,5 Zi.Wohnung, 52,16 m² Wohnfläche. Böhringen zeichnet sich aus durch eine sehr gute Infrastruktur. Alle Dinge des täglichen Bedarfs vorort. **Diese Wohnung eignet sich auch für Kapitalanleger. Sprechen Sie uns an!**



Radolfzell • Geschäftsräume

Direkt am Stadtgarten gelegen. Als Büro/Atelier oder Cafe im EG nutzbar. Das Haus wurde 1992 komplett saniert und modernisiert.

Radolfzell • Ruhige Lage garantiert ...

2,5 Zi.-Whg., 70 m² Wfl., EG/Hochparterre. Auch für Senioren geeignet. Die Nähe zum See läßt Ihre Spaziergänge zu jeder Jahreszeit zu etwas Besonderem werden. **Interesse? Dann sollten wir uns einmal darüber unterhalten...**

Radolfzell • Wohnen & Arbeiten ...

Gr Nutzfläche auf einer Ebene im Erdgeschoss, ruhige Ortsrandlage, 4 Räume plus Empfang, 118 m² + 30 m² (im Untergeschoss). **Frei!**

Radolfzell- Mettnau • Günstig ...

Günstige 3 Zi.Whg. mit 68 m² Wfl., wurde teilweise modernisiert.

Sind Sie neugierig geworden?

Mehr Informationen zu den Objekten und weitere tolle Angebote erhalten Sie beim Immobilien-Center Ihrer Sparkasse in Radolfzell.

Telefon 0 77 32 - 984 - 2651



“Hast du schon eine Hütte gefunden?”



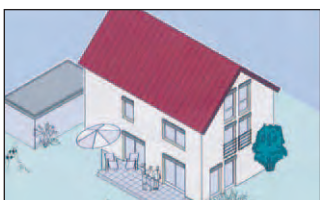
Radolfzell • Wohnen im historischen Jugendstilhaus ...

Stadthaussanierung, 1-, 2- u. 3,5 Zi.-Whg., ca. 40 % der Modernisierungs- und Sanierungskosten können mit 10 % innerhalb von 10 Jahren steuerlich geltend gemacht werden, z. B. 3 Zimmer, 78 m² Wohnfl.



Radolfzell • „Von der Miete zum Eigentum ist es meist nur ein Anruf!“

In Radolfzell am Bodensee - Baubeginn bereits erfolgt. Wohnanlage „Quattrum“: 4 Dreifamilienhäuser, Seehasanschluss (Bahn) in wenigen Gehminuten erreichbar. Als ETW z. B.:
• 3,5 Zi.-Whg. im EG mit Garten-Sondernutzungsrecht und gr. Terrasse.
• 4,5 Zi.-Whg.-DG-Maisonette mit Süd- oder Westbalkon.
• Ganzes Dreifamilienhaus für mehrere Generationen: 2 x 3,5 Zi. EG/OG, 1 x 4,5 Zi. DG. Zuzügl. TG-Stellplatz



Böhringen • Das könnte Ihr Haus sein:

Freistehend, individuell, komfortabel, gemütlich, direkt neben der Schule, Seehas im Ort, Kinder willkommen. Neubau: Freistehende Einfamilienhäuser, z. B. Haus 1 mit DG-Galerie, 146,06 m² Wohnfläche

Grundstücke

Horn	650 m²	200.000 €
Horn	2 x 675 m²	207.000 €
Gundholzen	1858 m²	417.610 €
Kattenhorn	960 m²	150.000 €



Allensbach • Wohnen mit See/Alpen-sicht und TÜV geprüfem Qualitätssiegel!

Kleines Mehrfamilienhaus mit 6 großzügigen Wohnungen in Allensbach. Z. B. EG/GG-Ost: 4 Zi., 136 m² Wohnfläche 1. OG-West: 3 Zi., 94 m² Wohnfläche 1./2. DG-Maisonette: 4 Zi.Ost/West, 126 m² Wfl. Zzgl. Carport oder Garage.



Konstanz • Im Herzen der Altstadt

10 x ETW. Die kleine 2 Zi.-Whg. mit ca. 48 m² Wohnfl., die geräumige 3 Zi.-Whg. mit 82 m² Wohnfl., sowie die exponierten 4,5 Zi.-DG-Wohnungen mit ca. 105 m² Wohnfl. + 50 m² Dachterrasse und Doppelparker im UG stellen das Raumkonzept dar. Wohnqualität auf höchstem Niveau in der Uni-Stadt-Konstanz.



Markelfingen • Neubau von 4 Reihenhäusern

massive Bauweise, Vollunterkellerung, zum See und zur S-Bahn sind es gerade mal 200 m.
• Haus 1 REH, 326 m² Grundstück, 59 m² Wegeanteil, zzgl. Garage/Stellpl.
• Haus 2 + 3 RMH, 140 m² Grund, je 59 m² Wegeanteil • Haus 4 bereits verkauft. Markelfingen ist eine bevorzugte Seegemeinde am Obersee. Stadtnah (Radolfzell 2 km) und doch auf dem Lande. Rufen Sie an!

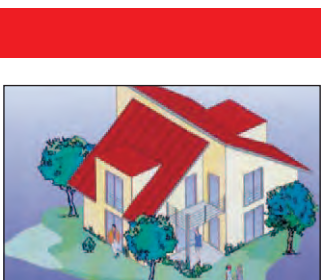
Öhningen	850 m²	173.400 €
Wangen	647 m²	198.500 €
Gundholzen	2193 m²	350.000 €
Moos	1302 m²	130.000 €
Öhningen	541 m²	148.274 €

Nunmehr zum 6. Mal veranstaltet die Sparkasse Singen-Radolfzell in der Sparkasse Radolfzell die Immobilien-Woche. Während der Geschäftszeiten und am **Samstag, den 08.11.03 von 9-13 Uhr.** Kompetente Immobilienexperten stehen Ihnen für die Verwirklichung Ihres Traumes **"Die eigenen vier Wände"** zur Verfügung. Fragen Sie am Info-schalter nach Herrn Tornetta, Leiter der Immobilien-Beratung Radolfzell.

Unter dem Motto: **"Privatanbieter finden Käufer"** lassen Privatanbieter Ihre Immobilie durch das Immobilien-Center der Sparkasse professionell aufbereiten um es an der Immobilien-Woche zu präsentieren. Immobilien aus Radolfzell, Singen und deren Umland werden präsentiert.

Die 1-Zimmer-Wohnung für Singles, die Luxusvilla mit Seesicht, alles wird vertreten sein. Hinzu kommen Neubauprojekte für Familien und Eigen-nutzer. Jeder Besucher hat die Möglichkeit sich über ein PC-Programm ausrechnen zu lassen "Wie viel Haus oder Wohnung kann ich mir leisten". Suchen Sie eine Immobilie zur Eigennutzung, Kapital-anlage oder als Altersversorgung dann wird sich ein unverbindlicher Informationsbesuch sicherlich lohnen.

Die 1-Zimmer-Wohnung für Singles, die Luxusvilla mit Seesicht, alles wird vertreten sein. Hinzu kommen Neubauprojekte für Familien und Eigen-nutzer. Jeder Besucher hat die Möglichkeit sich über ein PC-Programm ausrechnen zu lassen "Wie viel Haus oder Wohnung kann ich mir leisten". Suchen Sie eine Immobilie zur Eigennutzung, Kapital-anlage oder als Altersversorgung dann wird sich ein unverbindlicher Informationsbesuch sicherlich lohnen.



Allensbach • Hier wird Wohnqualität großgeschrieben ...

mit TÜV geprüfem Qualitätssiegel! Es entstehen 4 freistehende EFH mit gehobener Ausstattung und Seesicht in Allensbach. Planungs- und Ausstattungs-wünsche können noch berücksichtigt werden. Z. B. H1 : 164 m² Wfl., 335 m² Grund



Steisslingen • Lebensfreude, Eleganz und Wohnstil gut vereint!

Neubau von 2 freistehenden Einfam.-Häusern mit 165 m² Wfl., 5,5 Zi. Wie gut man hier wohnen kann und die Natur vor der Tür schätzen Ihre Nachbarn schon lange! Moderne Architektur oder funktionelle Raumgestaltung? Diese Häuser verbinden beides. Sep. Elternbad und Ankleidezim-mer, Gästezimmer/Büro mit eigener Dusche/ WC, großzügige Süd-West-Terrasse. **Ein neues Gefühl für Ruhe, Sicherheit und Komfort. Neugierig geworden? Sprechen Sie uns an.**



Horn • Genießen Sie die Freiheit auf dem Land und am See ...

2 projektierte freistehende EFH für gehobene Ansprüche in absolut ruhiger und sonniger Lage von Horn. Die Häuser werden voll unterkellert. 144,94 m² Wohnfl., 416 m², 7 Zi., bei Bedarf ist der Ausbau einer ELW im UG mit rd. 48 m² Wohnfl. vorgesehen. Individuelle Planungs-freiheit nach Baubeschreibung vorgesehen.

Radolfzell • Stadtnah wohnen ...

Neubau in der Schillerstrasse. 6 WE mit Aufzug. Frei. 2,5 Zi.-Whg. (57, 70 m² bis 63,49 m² Wfl.), großer Balkon u.Gartenson-dernutzungsrecht. Als Kapitalanlage geeignet.

Häuser



Horn • Abends im Wintergarten finden Sie sich Zeit und Ruhe ...

Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung im UG in absolut ruhiger Ortsrandlage. Das Haus wurde 1992 erheblich renoviert und saniert. Im Rahmen der Modernisierungs- und Bau-maßnahmen wurde 1994 der Wintergarten und ein Carport angebracht. Die Einbauküche wurde im Jahr 2002 komplett neu eingebaut.



Gaienhofen • Liebhaberstück ...

Dieses Bauernhaus - ein Liebhaberobjekt - steht unter Denkmalschutz und ist sanierungs-bedürftig. Sowohl die bauliche Erweiterung mit 4 Whg. sowie die Sonderabschreibung von 10 % wegen Denkmalschutz ist möglich. Zusätzlich kann auf dem großen Südgrundstück im Rahmen des Baufensters ein Haus mit 2 WEH, evtl. auch 2 Häuser mit 4 WEH erstellt werden.



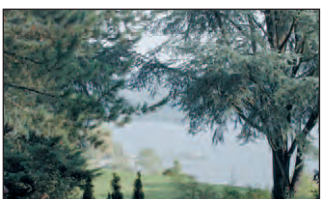
Singen-Hausen • Dieses Haus muss es sein!

Freistehendes Einfamilienhaus, 6 Zimmer, 144 m² Wohnfl., 1.029 m² Grund, Kachelofen, Bad mit Sauna, hochwertige Einbauküche, Doppelgarage. Genießen Sie die ganz beson-dere Atmosphäre -gerade zur Weihnachtszeit- in Ihrem eigenen Kaminzimmer.



Mettnau • Ein Haus mit Charakter, Charme ... und vielem mehr!

Modernisierungsbedürftig. Halbinsel Mettnau, die feinste Wohngegend von Radolfzell. Diese Häuser werden als echter Geheimtip gehandelt. Großz. Wohnung im EG mit rd. 130 m². Frei! Sowie 2 kleine vermietete Wohnung im 1. Ober-geschoss. **Rufen Sie an, wir sprechen darüber!**



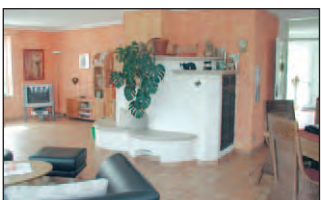
Wangen • Ferien im eigenen Haus...

Idyllisch am Ortsrand gelegenes Einfamilien-haus. 123,20 m² Wohnfl., 650 m² Grund, 4,5 Zi., Wintergarten. Absolut ruhige Verkehrslage mit einem traumhaften Blick auf den See und das Schweizer Ufer. Das Dach wurde 1991erweitert und nachträglich ausgebaut. Ein Wintergarten wurde ebenfalls im Jahr 1991 angebracht.



Hilzingen • Ihr neues zu Hause... hier in Hilzingen-Twiefeld

In bevorzugter Umgebung von Singen in Süd-West-Lage zum Hohenwiel befindet sich dies-es Doppelhaus in dem Sie und Ihre Familie sich sicher wohlfühlen werden. Sprechen Sie uns an, für Fragen und Informationen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.



Gaienhofen-Hemmenhofen

Ein Haus das keine Wünsche offen läßt.... ! Für Leute die etwas mehr bewegt. Alles vom Feinsten und die unverbaubare Seesicht gibt es gratis dazu. 265,50 m² Wohnfl., 700 m² Grund, 6,5 Zimmer, extravagantes Elternbad, Doppelgarage mit elektrischem Tor, rd. 40 m², eine Einbauküche bei dem jeder Hobbykoch Herzklopfen bekommt, der Terracottaboden spielt italienisch und vieles mehr....



Gaienhofen • Geräumiges freistehen-des Einfamilienhaus sucht Familie ...

6,5 Zimmer, 172 m² Wohnfläche über 1,5 Etagen, 1.000 m² Grundstück. Genügend Platz um sich frei zu entfalten. Renovierungs- und Instandhaltungsarbeiten wurden bereits durchgeführt. Trotzdem gibt es noch einiges zu modernisieren. Möglicherweise haben Sie ja handwerkliches Geschick und können Vieles selbst erledigen.



Hörgemeinde Gaienhofen • DHH auf großem Grundstück

5,5 Zimmer, 142 m² Wohnfläche + 30 m² aus-baufähig, 500 m² Grund. Genügend Platz für die ganze Familie! Die Teelseesicht vom über-dachten Freisitz bekommen Sie selbstverständ-lich gratis dazu.



Öhningen-Schienen • Durchatmen ...

Wohnen wo die Luft noch sauberer ist! Lieben Sie den ländlichen Charakter, dann könnte dies-es freistehende EFH das Richtige für Sie sein. 144,14 m² Wohnfl., 812 m² Grund, 7,5 Zimmer. Im Gartengeschoss befindet sich die ELW, die sowohl als Büro, Mietwhg. oder Ferienwohnung genutzt werden kann. Der Einzug wäre nach kleineren Renovierungsarbeiten sofort möglich.



Radolfzell - Markelfingen • Komfortabel und ruhig ...

Einfach klasse! Dieses Einfamilienhaus in Radolfzell-Markelfingen läßt mit 195 m² Wfl., 820 m² Grund, 6,5 Zi., 2 Garagen, 2 Stellplätzen und eigener Schwimmhalle absolut keine Wünsche offen!



Radolfzell • Generationenhaus ...

... für 3 Familien. 2 x 4,5 Zi. EG u. OG mit je 107 m² Wohnfl., und 3 Zimmer im DG mit rd. 80 m² Wohnfläche, 498 m² Grund. OG und DG vermietet, Mieteinnahmen: 11.535 €/p.a.



Vermietungen

3 Zimmer

3 Zi.-Whg.

Engen-Altstadt, 3. OG, Aufzug, 78 m², EBK, Speis, Bad-WC, Flur, neu renov., ab 1.2.04, KM 398.-€ + NK, Tel. 07733/8819

3 Zi.-Whg. Si.-Mitte

68 m², mit Balkon, Bad + Böden neu, EBK, Speicher, Keller, KM 340.-€ + NK 100.-€, ab 1.12., Tel. 07731/967173

Ab 1.1.04 zu vermieten

schöne 3 Zi.-Whg. mit Balkon, 75 m², in R'singen, ruh. Lage, für 450.-€ + NK, Tel. 07731/23255

3 1/2 Zi.-Whg. Singen

Worbl. Str. 98 m², Bj. 95, 1. OG, Lift, Bad, WC extra, Balkon, Keller, KM 625.-€, NK, TG, Kaut. 1.1.04, keine Tiere, Tel. 07731/29229 o. 0174-1306882

3 Zi.-Whg. in Engen

60 m², EBK, Balkon, KFZ-Stellpl. ab 1.11., WM 442.-€, Tel. 0160-92986481

Wir suchen Nachmieter

für 3 1/2 Zi.-Whg., ca. 93 m², mit Balkon in Si.-Süd ab 1.12.03, Tel. 0178-3264841

3 Zi.-Whg. Rielas.-Arlen

83 m² Wfl., DG u. unterge. R. 23 m² im Dachspitz, Fußb.-Hzg., Bj. 98, 640.-€ + NK, Stellpl./Freien 25.-€, Carp. 40.-€, 3 MM Kt., ab 15.1.04, Tel. 07731/22913

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Whg. Hilzingen

104 m², Terr., Garten, ruh. zentr. Lage, 2 Stellpl., Gartenpflege Voraussetzung, KM 580.-€ + NK + 2 MM KT. Zuschriften an Postfach 230, 78202 Singen

Bodman: 4 Zi.,

Küche, Balkon, Seesicht, 119,5 m², Carport € 745.- + NK SEM Hausverwaltung GmbH Telefon 077 71 622 10

Sehr schöne, großz.

3 1/2 Zi.-Whg., EG, in 6-FH, 99 m², gr. Hobbyr., Balk.-Süd, Si/Süd, Stellpl., KM 600€, Tel. 07731-43447 od. 0711-865151

4 Zi.-Whg. Mühlhausen

150 m z. Seehas/Zug, 122 m², Bal'k., Öl-ZH, KM 580.-€, Garage 35.-€, NK 160.-€ + Kt. z. 1.1.0. 1.2., Tel. 07733/6497 ab 18h

Hilzingen: 3 1/2-Zim.-Whg. € 465,- + NK

Gottmad.: 3-Zim.-Whg. € 570,- warm Siener Immo. 077 31/1 21 71

4 Zi.-Whg. Singen-Süd

ZH, ca. 100 m², ab 1.12., KM 500.-€ + NK, Tel. 07731/181411

4 Zi.-Whg. Radolfzell

113 m², EG, Keller, TG, neuw., ab 01.02.04, KM 750.-€ + NK + Kt, Tel. 0171/9249095

4 Zi.-Whg. Engen

92 m², EG, gr. Terr., 1 Stellpl., 1 TG-Platz, ab 1.12., KM 550.-€ + NK + Kt., Tel. 07733/2393

Exkl. EFH, 6 Zi., 190 m², Garten, Erstbez., Hilzingen

Exkl. 4,5-Zi.-Mais-Whg., 2 Etagen, EBK, Balk., Böhringen

Schöne 3,5-Zi.-EG-Whg., 112 m², gr.Terr., Top-Lage, R'zell

Exkl. 3-Zi.-Mais-Whg., 70 m², Balk., ruhig, Hitz-Twielf.

Schöne 2-Zi.-Whg., 58 m², EBK, Balkon, Singen-Süd

Schöne 1,5-Zi.-DG-Whg., 51 m², EBK, ruhig, Singen-Mitte

Betreute 1,5-Zi.-Whg., 40 m², Terrasse, Singen-Stadt

KM 990 + NK

KM 795 + NK

KM 720 + NK

KM 420 + NK

KM 358 + NK

KM 340 + NK

KM 250 + NK

... weitere Angebote auf Anfrage!

Vermietungsbüro

Im Gambirinus 3

78224 Singen

Tel. 077 31/94 94- 91

Schacherer

4 Zi.-DG-Whg.

ca. 100 m² Grdfl., Balk., über 2 Etagen, beste Ausst., in Si.-Nord, KM 575.-€ + NK, Tel. 07731/42827

4 Zi.-Whg. Rielas.-Arlen

88 m² Wfl., EG, Fußb.-Hzg., Bj. 98, 585.-€ + NK, 2 Stellpl./Freien 50.-€, Kt. 3MM, Tel. 07731/22913

Häuser

EFH in Gottmadingen

zu vermieten. Zuschriften unter 105990 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 EFH in Rielas.-Arlen

ca. 150 m² Wfl., renov., 1000.-€ Miete + NK, 3 MM Kt., T. Si/22913

Sonstige Objekte

Gewerberäume

Si.-Nord, Verk.- u. Nutzfl. ca. 300 m², auch teilbar, inkl. Büro, Kühlraum u. LKW-Rampe zu verm., Tel. 07731/42162

↑

Wieland

UMZÜGE

☎ 0 77 31 - 6 25 35

Lager/Übungsraum

o./u. Büronutz., Si T. 0179-5393212

Bistro-Bar/Kneipe

voll eingerichtet, Brauereifrei, zu verpachten in Singen-Mitte, Tel. 0162-4822074

Singen Überlingen a.R.

EG-Büro mit 50 m² Nutzfl. und sep. Zugang ab Febr. 04 zu verm., bei Bedarf Erweiterung auf insges. 90 m² mögl. Zur Mitbenutzung stehen 3 PKW-Stellpl. zur Verfügung. Auskunft und Terminabspr. unter Tel. 07731/29831

Siplingen-

Gewerberäume für Büro u. Produktion geeignet, mit Netzwerk u. Klimaanlage, ca. 520 m², Tel. 0171/ 4907313

Grundstücke

Bodensee-Grundstuecksservice.de

Baugrundstücks-Liste kostenlos erhältlich

Immobilienbüro Stebich, Tel. 07771/5973

GESUCHT zu mieten:

Baumgarten-/Wiesengrundstück zur privaten Holzlagerung (kl. Menge)in Si./Umgebung. Tel. Si. 47996

Ferienwohnungen

Schweiz Wallis

Chalet, ruhig gelegen, zu vermieten, Tel. 07731/23783 oder Fax 28383 Mo.-Fr. 7-12 Uhr

Gran Canaria

Komf. 2-Zi.-App. in 5-Sterne Club Porto Calma, inkl. Reinigungsservice, vom 23.11.-7.12. für 300.- € pro Wo. zu verm., Tel.Si/184207

Ferienh. in Österreich

bis 8 Personen, bis 20.12. günstig zu vermieten. Tel. 07731/41224

Garagen/Stellplätze

Parkplatz in Moos

f. PKW/LKW od. Boot zu verm., Tel. 0174-1763048

Garage R'singerstr.138

ab 1.11.03 zu verm., Tel. Si/62455

Suche Garage

in Gottmadg. o. näh. Umg., sofort zu mieten, Tel. 0179-3298736

Motorrad-Stellplatz

bzw. Lagerraum in Garage in Stockach zu verm. T.07731/975790

Singen-Worblingerstr.

Garage zu verk., VB 8.000.-€, Tel. 0171-5213337

Verkäufe

6 Drucke (Hohentwiel-

Stein am Rhein, Schaffhausen usw.) gerahmt bei Förg. (goldener Rahmen- Passepart. grün), Preis VB, TEL. 07732/86219 ab 20 Uhr

Orientteppich

Preis VB, Flohmarktartikel s. günstig, Tel. 0174-6973378

Buffetschrank

m. Glasvitrine ca. 1910, VB 650€, Tel. 07731/799766

HOLZ³

Die Werkstatt:

Der Laden:

Hauptstraße 82, 78224 Singen

Tel. 0 77 31/2 79 68

Ablaugearbeiten,

Möbelrestaurierungen

Naturfarben & Öle, Jugendstil Lampen,

Holzspielzeug, Naturbetten

Ki.-Wagen m. Zubehör

Teutonia Y2K, Top-Zust., NP 450€, VB 250€, Tel. 07731/799766

Saeco-Kaffeemaschinen

• Gebrauchte-/Neugeräte •

Reparaturen • Inzahlungnahme

best gmbh - im Gewerbegebiet

Eigeltigen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33

Mo.- Fr. 7.30-17 Uhr. Sa. 8-12 Uhr

PKW-Anhänger 205x105

Alu/Edelstahl, gebremst, Hochpläne, NP 1768€, VB 1300€, noch nicht zugel. wg. Platzmangel, Fotos auf www.anhaenger.bilder.ms

Quitten zu verkaufen

Tel. 07738/1017

Baustrom-Verteiler

90.- €, Tel. 0171-5335323

Kachelöfen

H 80/ B88/ T40 cm, 3,5 kW, billig zu verkaufen. Tel. 0171-3613481

Antik-Esstisch, oval

aus Echtholz, ausziehbar, 160/200 x 105 cm, Top-Zust. 200 €; mod. Metallbett 140/200 cm neuw., kompl. 250 €; Do.-B. Esche weiß 200/200 cm o. Matr. 50 €; Couchti. mit Glas 30 € T. 07771/ 917408

Formel 1 ferng. 60cm !

40 km/h, neu, absol. Tiefpr. mit FB, allem Zubehör, Top Weihn.-Gesch., FP 79.- €, Tel. 0173-9718956

Bergmann GmbH

- Möbeltransporte -

Umzüge, Entrümpelungen

Möbeleinlagerungen

Robert-Bosch-Str. 7

D-78224 Singen

Für Selbstumzieher

bieten wir an:

Möbelwagen mit Kleiderkarton

sowie Zubehör und Fahrer.

Telefon 0 77 31/6 71 59

Telefax 0 77 31/1 23 18

fachgerecht

preiswert

Nachtspeicherheizung

1 Jahr alt, AEG WSP 759K 400,- €, auch an Elektr. im Tausch gegen Entsorgung von 4 alten Nachtspeicherheizungen, Tel. 07733/1877

1 Da-Fahrrad 3-Gang

€ 30, Bosch Wäscheschleuder €40, Kaffeemasch. € 10, Elektro-Drehgrill, € 20, E-Kocher 2flamm. m. Deckel € 30, Tel. 07732-2640

Walnüsse zu verkaufen

Tel. 07731/42641

Reitstiefel Gr. 34, 36, 37

für je 10,- €; 2 Reithelme Gr. 56 u. 58, je 20 €; gr. Hundekorb 25 € Tel. 07771/6708

Futterrüben zu verk.

Tel. 07732/53298

Brennholz Fichte

trocken, auf Wunsch gesägt, gepalsten und Zufuhr mögl., zu verk., Tel. 07731/22660

Schlafzimmer 50.- €

Waschmaschine neuw. 60.- €, Kühlschrank Bosch, 3 Mon. alt, 300.- €, T.Si/183992 od. 0172/7384708

PVC 860 x 400 cm

zu verk., Farbe beige, orig. verp., NP 410 €, nur 350 € T.07773/5447

Weißhaupt Ölbrenner

neu., Viessmann Steuerung zu verk., Tel. 07771/920454

Rennbahn Carrera Profi

für ca. 80.-€, T. 07731/47506 18h

Bayern-Dortmund 11/03

verk. 2 Karten für Fußballspiel in München (Sitzpl.), Tel. 004176/3726673

Birnen - Quitten

zu verkaufen. Tel. 07774/7064

Brennholz

Esche, Fichte, Obstbaum, teils trocken, auch offenfertig zu verk., Tel. 07734/2286

Hercules Damenfahrrad

Motor/Anlasser,VB, Tel. Si/63879

Pro Teil 1€

Bettwäsche, Geschirr, Glaswaren, Bücher, Kleidung usw. usw., am Donnerstag, v. 16 - 20 Uhr -Teggingerstr. 22-Radolfzell

Haushaltsauflösung

Wasserbett, Kleiderschrank, Esstischgarn. mit Eckbank, Dampfgarer, Kochtopfset neuw., Geschirr, Sicomatic, Staubsauger, Funkboxen, Sat.-Rec., Büroregal, Räder, Teppiche, Spiele, Bücher, Kleidg., Rielasingen, Gottmadinger Str. 18a ab Mittwoch ab 16h

Neuw. Ölofen mit

Schauglas, größere Menge offenfertiges Brennholz, weiße Küchenhängeschränke mit Schiebetüren, 1 Schrank mass. mit Glas, Farbfenster, Preis VB, Tel. 07732/53191

Mountainbike

Waschmaschine, Videorekorder zu verk., Tel. 0170-7628370

Kärcher Dampfstrahler

HD 658, nwue., VB € 550, Tel. 0151-15255032

1 Kinderwagen

v. Hagenbucher NP 470 VP 220 €; 3-2-1er Sofa NP 900 VP 250 €; Ti. 20 €, TV-Tisch 30 €, EBK mit E-Geräten 150 € T. 07771/876721 ab 18 Uhr

6 Nachtspeicheröfen

neu, Tel. 0171-2669316

Umstündeh. zu verk.

ales neu: Kachelofenkacheln mit Gesims VB 699.-€, Roto-Faltstorte, Rahmen 120X94 150.-€, Verdunkl.-Rollo 91X74 75.-€, WC-Druckspüler von DAL 55.-, Handwaschb. 50 cm/Diana 30.- u. 44/Duravit 25.-, gebr.: 2 Scheibenvergl. Balkontüre-Holz 217X111, 35.-, Fenster 140X78 25.-, Thermo-Faxgerät/A3, Siemens HF 2305 30.-, Tel. 07732/56624

Brennholz zu verk.

offenfertig, trocken, Tel. 0160/98310831

Aino EBK, weiß

AEG-Geräte, 5 J. alt, NP 15.000.-€, jetzt 3950.- €, T.0172/7154440

Sideboard Eiche rust.

mit Glasüberbau, div. Kleitmöbel, Schwedenofen, 1 Waschmaschine, Tel. 07732/910020

Schafwolldecken

kpl. Bett-Ausstattung zu verk., zus. VB 50.- €, Tel. 07738/922778

Stereo TV 70 cm

leicht def., 60.-€, Dampfhochdruckreiniger von Wap an Bastler 100.-€, Tel. 0172-8075577

Alles fürs Kind

Puppenkleidung ab €1,-

Puzzle ab €2,-

Plüschtiere ab €3,-

Spiele, Modellbau, Puppen, Bücher u. Bastelartikel

Puppenklinik Hollbach

Ramsenerstr. 4 - Rielasingen

Tel. 0 77 31/2 45 34

Kindertisch m. Bank

und Stühlen, Spielküche, div. Spielartikel, Skischuhe Gr. 30, Keyborad, zu verk., Tel.07774/6603

Hartan Kinderwagen

Mod. Aluminium in blau mit Tragetasche u. Zub., VB 130€, Tel. 07732/52866 od. 0175-4160814

Zwilling-Kinderwagen

Badewanne, neu, Tel. Si/181239

Schönes Fahrrad

18", mit Fahne + Ständer, kaum gefahren, 70.-€, Trampolin 25.-€, Big Schaukel-Elefant 15.-€, Kleidung bis Gr. 116, Tel. 07731/968524

Stillkissen €5,-

Babysafe (Römer) mit Sonnendach, 25€, pass. Fußsack (neu), €15, Babywippe, 25€, Stubenwagen 20€, Bade-u. Wickelkombination, € 20, Tel. 07732/938868

Neues Babybett

kompl., zu verk., T. 07731/835307

Kinderbett

u. div. Bekleidung von Gr. 56-98 zu verk., Tel. 07731/182418

Bekleidung

Achtung

Nerzmantel Gr. 38, schwarz, neuw., schlanke, mod. Form, günstig zu verk., Tel. 07735/2897

Gelegenheit

Nerzjacke Gr. 42/44, 3/4 lang, modisch umgearbeitet, günstig zu verk., Tel. 07731/68533

Brautkleider zu verk.,

Gr. 36, 38, 40, T. 07731/835307

Telekommunikation

Handy Nokia 3510

mit Vertrag, unter 40 % zu verk., Tel. 07732/12815

Computer / EDV

Komplettsystem

15" TFT, HP Deskjet 990 CXI (neue Patr.), 333 Mhz Celeron, gt. Ausst., VB 385€, T. 07733/504858

Wer verschenkt od.

verk. günstig. Röhren-Monitor mind. 17"; Lochmaske kl. als 26 um; Zeilenfrequenz gr. als 40THz, Bildwiederholfrequenz gr. als 80 Hz; Tintenstr. Drucker Bubble-Jet Drucker v. Canon o. Epson o. Piezo. T.0162/6721114 ab 13 Uhr

Athlon XP 2400 +

120 GB HD, 4XDVD Brenner, LAN, 256 MB RAM, 128MB GF FX5200, 629.-€, T. 0174-6999457

Landmaschinen

2-Achsanhänger mit

Holzaufbau, Tel. 07774/929955

Elektrogeräte

Kaffeemaschinen

Egros, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu- und Gebrauchtgeräte

Elektro-Service E. Hänsler

78269 Volkershausen || 07774-8686

Miele Geschirrspüler

ca. 60cm, 150€, Privileg Waschmaschine

Möbel

Sitzlandschaft mit Sessel, 1oJ. alt, gt. Zust., VB 400€, tel. 0172-8613550

CCD Gebrauchtküchen

Sie suchen eine gebrauchte Küche? Wir bieten Ihnen preiswerte, gebr. EBK m. Geräten o. auch auf Ihre Wünsche u. Größe angepasste Gebrauchtküchen mit neuer Front. Dekor u. Ausstattung nach Ihrer Wahl. **Öffnungszeiten: Mi./Do./Fr. 15-18 Uhr** Libellenweg 10 (auf Fora Folienfabrik) R'zell, Tel. 07732/942470

Rundcouch mit Sessel

u. Hocker, € 350; Kommode Nussb. 40 €; Sideboard Kirschbaum L 1,8 m € 150; Tel. 07731/1870

Küche, 5-teilig,

Buche-Nachbild., 1 J., plus E-Herd, VB 350,- €. Tel. 07731/835422

3 Marmortische weiß

je B/T 60X60, Höhe 30/35/40 cm Pr. VB, Tel. 07733/996763

Sofa mit Rundecke

Sessel und Hocker zu verk. VB 150€, Tel. 07732/971275

Runder Couchtisch

mit echter Marmorplatte, schwarz Ledergarnitur 2-1-1 zu verk., Tel. 07731/184910

Doppelbett Kiefer mass.

neu. 180x200, m. Rost + Matr. + 2 Nachtt., € 85, Doppelbett 200x200 + 2 Nachtt. 45€, Tel. 07732/982729 ab 17 Uhr

CCD Gebrauchtküchen

Gebrauchtküchen ab € 490,- Tel. 0 77 32 / 94 24 70

Zu verkaufen:

Schreibtisch Buche mit schwarz + 1 Container 1,60 x 0,80 cm, 100,- €, Tel. 07731/65729

Wegen Umzug

braune Cord-Liege, Fitn.-Stepper, Schlafzi.-Schrank, Sideboard Eiche, gr. Eßtisch m. 8 Stühlen, Wohnw. 2,50 m in Kiefer hell, Blumenkästen uvm., alles günstig zu verk., Tel. 07731/976997

Schrankbett 200x110

m. Lattenrost zu verk., TEL. 07732/941165

Jugendzimmer

Schrank, Bett, Oberschrank, VB 166,-€, Tel. 07732/55506

Modernes Ledersofa

dunkelbraun 180,- €, Ohrenbackensessel 150,-€, zu verkaufen. T. Si/786151 o. 07731/27900 ab 18h

Ledercouch 3/2/1

braun, s.gt. Zust., VB 200,-€, Tel. 0179-7297411

Moderne EBK

VB, Tel. 01727452382

Doppelbett Buche

günstig zu verk., T Si/28262 ab 18h

Schrankwand

Kleiderschrank 3-trg., Pr. VB, Tel. 07731/917964

Couch 3/1/1

1/2 Jahr alt, ovaler Tisch (massiv), 4 Stühle, div. Fitneßgeräte, 2-türiger Schrank (massiv) u. gr. Terrarium, Tel. 07731/183055

Alno Küche Erle

u. Team 7-Eckbank, Tisch u. Stühle zu verk., Tel. 0173-6574528 o. 0173-6861060

zu verschenken

Handy ME 45 Siemens 4 Wo. alt, mit Mobilcom TD1-Vertrag, 9,95 € Grundgebühr + 50 gratis SMS mtll., Tel. 07731/911783 oder T. 0160-98065651

2 ält. Kleiderschränke

1 Wohnzi.-Schrank 2,30m hoch, ält. Mod., an Selbstabholer, Tel. 07736/921794

2 neuw. Matratzen

1x2 m, Tel. 07774/1092

Koks - Kohle

ca. 2 t, Selbstabholung, zu verschenken Tel. 07773/1339

2 Waschbecker und

1 WC- weiss zu versch., Tel. 07732/970327

Farb-Fernseher

gut erhalten, funktionstüchtig, Tel. 07731/22624

Schrankwand Eiche

rustik., 350x200x30, Kiefer Schrank, 300x220x65 Schiebet., zu versch., TEL. 07732/52814

2 junge Kater 6 Mon.

sehr verschmust, nur zus. in s.gt. Hd. abzugeben. Tel. 07732/55853

Zu verschenken:

2 AEG Nachtspeicherheizgeräte, Bj. 88, asbestfrei, funktionstüchtig, 1 E-Herd Privileg, Tel. 07774/922676

Ziersträucher kostenl.

abzug., Tel. 07732/54664

Sofa 2Sitzer

inkl. roter Husse, Tel. 07738/600

2 NOCH H0 Landsch.

aus Platzmangel zu versch., Tel. 07732/911198 ab 20 Uhr

Couch 6-tlg.

mit Sessel, Hocker u. Tisch, braun, zu versch., Tel. 07731/67280

Passat Diesel

5-Gang, Tüv 11/03, AU 05/04, LKW-Zul. Tel. 07733/996758

450 I Tank mit Wanne

Tel. 07731/45307

PC 486-Er

kompl. mit Monitor/Tastatur/Maus, Tel. 07731/73643

Haiwels (Fisch)

zu versch., 25cm groß. (NUR in Aquarium ab 200ltr.) Tel. 07732/938917 ab 18 Uhr

Ski - Ausrüstung

wenig gebraucht, Skischuhe Gr. 46, zu versch. Tel. 07732/820670

Eckcouchgarnitur

mit 2 Sesseln, grün-velour zu verschenken, Tel. 07736/285

Bürostuhl Leder

Leichte Macken, sonst o.K., schwarz, in Gottmadingen. Tel. 0151-15342785

4 Wi.-Reifen a. Felgen

für Passat 185/70 SR 13, Tel. 07731/53242

1 gr. Gefriertruhe

und Fahrräder, zum selbst abholen, Info unter Tel. 07739/926256

Öltank mit Wanne

550 l, Tel. 0172-6342842

Schlafcouch 3Sitzer

Computertisch schwarz, H/B/T 82x115x42, Kommode braun, Tel. 07738/922778

Hifi / Video

Qualitäts-Lautsprecher Sehr gute Qualität, perfekter Klang, Gehäuse aus Stein ca. 1,50 m Höhe, pro Lautsprecher 1 Keramik-Hochtöner, 1 starker Mitteltöner, 2 Bass Reflex-Tieftöner, Preis VB 750,- Tel. 07733/501664

Kaufgesuche

Thermo-Mix TM 21 bis 450 € u. 3300,- bis 100 € ges., Tel. 07443/4428

Spiegelreflex - Kamera

gt.erh. ges., TEL. 0174-1791036

Reifen gesucht

Suche 4 x Wi.-Reifen für BMW 318i, 195/65R14 89H + Stahlfelgen, Tel. 07731/21969

Suche Legobausteine

günst. zu kaufen ges. (kein Duplo), Tel. 07732/13538

Ski-Schuhe Gr. 47/48

Tel. 07731/73818

Günst. dringend ges.,

sehr alte Legos für unsere 3 Kinder, Skischuhe Gr. 35, Ski L. 100cm, Tel. 07732/1643

Alte Fenster

mögl. groß, auch Schaufenster ges., Tel. 07731/71784

2 Ölöfen gesucht

Tel. 07773/7236

Flohmarktartikel

gesucht, Tel. 07739/926813

Suche alte Musikbox

Tel. 07771/7046 ab 20 Uhr

Suche Küchenzeile

bis 2,50 m, bis 250,- €, Tel. 0174/4251439

Musik

Guggenmusik sucht dringend Schlagzeuger oder angehende Schlagzeuher. Möglichkeit besteht schon Fasnacht 2004 oder noch früher mitzuspielen. Info bitte unter: www.guggenmusik-engen.de oder Tel. 07733/501664, (AB)

Bassist gesucht

Big Band Dampfplok su. engagierten Bassisten Tel. 07738/5150

Yamaha - Orgel

El. Yamaha-Orgel mit Sitzbank zu verschenken. T. 07731/49954

Klavier, schwarz

zu verk., Tel. 07731/949720

Stellenangebote

Suche für mich

Suche für mich

und meinen Haushalt flexible Frau. Sind Sie geschickt bei der Hausarbeit und fahren gerne einen VW-Bus? Falls Sie einer aktiven Rollstuhlfahrerin mit Familie, Hund und Katzen zur Hand gehen möchte, melden Sie sich: Zuschriften unter 105980 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Lottomillionär! - Ist das möglich?

Nebenberuflich 10.000 Euro und mehr verdienen. Ja!!! Alles was Sie brauchen: 1. einen PC, 2. etwas Zeit (ca. 3-5 Std./Woche), 3. Mut zum Einstieg. Sehen Sie noch heute nach bei: www.my-bodensee.de.ms

Reinigungskraft

wöchentl. ca. 4-5 Std. in Hilzingen, Info unter Tel. 07731/79700

Babysitter/in nach

Böhringen ges. für nachmittags u. nach Absprache. Tel. 0172-722278

Stellengesuche

Haushaltshilfe

Haushaltshilfe

Seniorin, vital u. fleißig, su. Beschäftigung im Haushalt, auch Senioren- u. Kinderbetr. erwünscht. Tel. 0173-2813161

Putzstelle gesucht

o. ich betreue auch ältere Leute, Tel. 0162-7099570

Putzhilfe gesucht

in Rielasingen von Priv., 1 x wöchentl., am liebsten Donnergstag Vorm., ca. 3 Std., Tel. 07731/836633

15 jähr. Schülerin

su. für nachmittags Nebenjob im R. Mühlhausen/Ehg., T. 07733/98844

Industriekaufmann/

Verk.-Leiter, Ende 30; engl./span. Sprachkenntn., Erfahrung im Außendienst, FS Kl. 2 + 3 vorh., su. nach 6-jähr. Auslandsaufenthalt neuen Wirkungskreis. T. 07773/5020 od. 0174/4441813

Gipser sucht Arbeit

Tel. 07533/6551

Hausfrau su. Putzstelle

o. auch als Haushaltshilfe, sowie Bügelarbeiten können durchgeführt werden. Tel. 07732/943886

Putzstelle gesucht

Tel. 0174/3001805 oder 07731/187766 abends

Handwerk. geschickter

kg. Mann mit FS sucht Arbeit, selbstständiges Arbeiten gewohnt, Tel. 0160-95089607

33 jähriger su. ab sofort

Arbeitspl. als MAG u. WIG, Schweißer, mit gt. Zeugnis, FS-Kl. 3. Bitte keine Leihfirma. T. Si/187916

17 jähr. sucht Job

am Nachmittag u. Wochenende, Tel. 07731/26306

16jähr. Schülerin sucht

Nebenjob auch samstags, Tel. 07731/29266

Unterricht

Spanisch-/Italienisch-Unterricht, Tel. 0172/6510373

Referendar/in

Stundent/in zur Oberstufenvorber. Englisch/Französisch, im Raum Singen, Tel. 0170-8465637

Suche Chigong-Lehrer

würde gerne Unterricht erhalten, Tel. 07720/959215

Eso si!

Spanisch f. Anfänger, Lehrbuch, Arbeitsbuch, gram. Zusatzübungen, 20€, Tel. 07731/71376

Tiermarkt

2 Meerschweinchen-Babys, Rosette, mehrfarbig. Tel. 07465/ 91210

www.haustierladen.de

BKH/Karthäuser mit WHISKAS-Zeichnung o. blau, Stmb., zu verk. T. 0173-3132589

Gelbwangen

Wasserschildkröte wg. Zeitmangel nur in gute Hände gegen Anz.-Gebühr abzug. T.07733/501737 ab 18 h

Bernhardiner-

Bernersenn-Welpen, 8 Wo. alt, zu verk., Tel. 07731/31418

Aquarium 1.20X40X50

mit Pumpe + Zub. zu verk., Tel. 07731/184690

10 Mo. Labradormix

braun u. 1jähr. schw. Schäferhund, Kurzhaar, abzug., T. 07733/98498

Agamen/Geckos

Jg. Leopardengeckos u. Bartagamen zu verk., Tel. 07732/54216

Zu verschenken!

Mischlingsrude su. neues Zuhause. 4 J., kastriert, geimpft, mittelgross, langes Fell, kinderlieb, umstündh. nur in gute Hände abzug., T. 0174-4784342

Reitbeteiligung

Biete Reitbet. auf Freizeitpferd für fortgeschr. Reiter, ab 16 J., Tel. 07731/922461 ab 20.30h

zu verschenken

wuscheliges Zwerghase, sucht neues Zuhause Tel. 07731/976237

4 Holzkäfige

104x63x69cm, je 135€, Tel.-07732/970258

zu verschenken

2 Meerschweinchen 6 wochen alt. Tel. 07771/5746 ab 15 Uhr

Hegau Zoo

in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen Telefon 0 77 31 / 6 81 02 Denken Sie an den Winter Eisfreihalter Stck. € 9.90,- elektrisch € 29.90,- Aquarium 2.00x0.70x0.60 mit Amazonasrückwand-Abdeckung-Schrank, € 650, Tel. 07732/13934 Gr. Hasenkäfig 20.-€ in Vogelkäfig mit Zubehör 20.-€, Tel. 07731/27861 9 Wo. altes Katzen-pärchen zu verschenken. Sie sind ein Herz u. eine Seele, daher wäre es schön, wenn sie zus.ein liebev. Zuhause finden würden. Platz wird kontrolliert. Tel. 07731/27861 Kätzchen 1/2 J. alt weibl., schw./weiß, zu verschenken. Tel. 07775/1325

Entlaufen

Schwarzer Kater in Zoznegg entlaufen, könnte sich auf den Weg Richtung Wahlwies gemacht haben. Ist er jemandem zugelaufen? Tel. 07771/4687 od. 0171/9721226

Unsere Uschi

grau get. zierl. Katze, bes. Merkmale: abheilende runde Verletzung am Rücken, wer hat sie aufgenommen od. gesehen? Lessingstr. 33, Tel. 07731/41700

Katze vermisst

Noch immer su. wir nach unserer treuen Gefährtin „Shakira“. Wer hat sie evtl. bei sich aufgenommen oder füttert sie? Glückskatze ca. 1 1/2 Jhr. Schwarz/braun/weiß. Rechtes Auge ist kpl. mit schwarzem Fell umrandet. Kinn/Brust/Bauch/Pfoten sind weiß. Hinw. an 07733/948726 und ab 17.30 h an 07733/98769 Finderlohn garantiert

Jg. Tiger-Kater

gestreift, 4 weiße Pfoten, am Hals weißer Fleck, trägt rotes Band, seit 17.10. vermisst, Nähe Bahnhof Rielasingen. Belohnung. T. Si/54564

Verschiedenes

Backgroundtänzer Sängerin sucht Backgroundtänzer f. Bühnenshow (Dt. Pop). Vorerst gemeinsam. Training ohne Gage, später Bühnen- u. TV-Präsenz. M/w zw. 18-30, Kontakt, Tel. 0172-7449335

Anhängervermietung

Selbst umziehen. Geld sparen!!! Gräber, Konstanz, 075 31/18 98 38

Lustige Kegelweiber

suchen weibl. Verstärkung. Kegeln 2 mal im Monat in Singen Süd, Tel. 0173/1482651

Machen Sie Ihren Körper

fit für den Winter. Die Haar-Mineralstoff-Analyse kann Ihnen dabei helfen. Mehr Informationen: Aachtal-Apotheke, Volkertshausen, Tel. 07774/93260

Wohnungsauflösung

Gesamtes Mobilar, Haushaltsgeräte, Geschirr, Wäsche, usw., Tel. 0171-1455575

Jacke vertauscht

(schwarze Microfaserj.) am 24. 10. in der Hirschstube Singen. Bitte melden unter Tel. 07731/22156

KONTAKTANZEIGEN

Die Oase der Entspannung

Sauna Vera Halloween Party Diessenhofen, Tel. 0041 52/657 28 27 Freitag ab 15 Uhr open end 350,- SF (270,- €) all inclusive

NEU - Online-Erotik-Shop

zuverlässig, schnell, diskret www erotik-koerble.de

Erotikkontakte in Singen u.U.

Tel.: 11862, verlange "Erotikkontakte" Keine 0190 Nummer! Keiner merkt es!

swing

Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601 www.swingin.de

SEX TREFFS

ohne finanz. Interessen 0 71 21 / 9 53 50

Erotik-Kontakte

privat, täglich neu 0 74 73 / 70 11 70

Parkplatzsex!

in SINGEN u.U. 0190-8241615

Ihr Vorteil!

Kleine Preise – große Taten, warum unnötig anrufen, große Auswahl an Modell's von Kf. 34 bis DD. Kein Klingeln, kein Warten, anonym, diskret, privat. House 24 Byk-Gulden-Str. 24 So.–Do. 10–2 Uhr, Fr.–Sa. 10–4 Uhr Tel. 075 31/80 74 24 www.house-24.de

Pure Lust erleben

Mo.–Mi. 10–14 Uhr, Do.–Sa. 10–20 Uhr 0 75 31/95 58 17

Top-Modell

erfüllt deine Träume, 28 J., Obw. 85 D, Tel. 0 75 31/81 89 84

Haus Cher

0 77 20/17 07 VS-Schwennigen Dickenhardtstr. 32

Eva's Puppenstübchen

Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60 tabulos bis dominant 07531-61781 Jeden Samstag Spezialofferte. www.evas-puppenstuebchen.de

Offen! – Blümchen – Offen!

„Täglich Party“ – S-Fr. 150,- (offen von 13.00 - 1.00 Uhr) Saunacub Blümchen Buchbergstr. 8, 8252 Unterschlatt (CH) Tel. 0041 79 424 43 73

SEITENSPRUNG

in SINGEN u.U. 0190-8245793 18 J. sexy Engel, rasiert, feucht u. geil: 0190-8 67 41 51. € 1,86/Min. RF Geile Bumskontakte: 0190-840 34 45. € 1,86/ Min.

Polin

0190 Tag & Nacht 824 57 40 € 1,86/Min

TEAM TIFFANY ~

Nelly – Bildhübsche Ungarin 23 J. Lenka – Blonde vollb. Tschecin 30 J. Viktoria – Blonde Russin 27 J. Tel. 0 75 31/69 91 79

Pamela

vollb., supersexy, heiße Teile. www.ladies.de Tel. 0 75 31/94 17 43

Karen aus Brasilien verwöhnt

dich mit ihrer heißen Figur Tel. 0 75 31/81 82 35

Wir kommen sofort!

Tel. 0 77 31 / 6 80 88

GLASGRÄDE

78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Pro Teil 1€

Bettwäsche, Geschirr, Glaswaren, Bücher, Kleidung usw. usw. am Donnerstag v. 16 - 20 Uhr, Tegginerstr. 22-Radolfzell.

Neue Mutter-Kind-Gr.

ab Dez. in der Lernbar, Singen, Info Tel. 07731/44779

Achtung Tujabaumdieb

wurde in R'singen beobachtet. Er soll die Bäume zurück auf das Grundstück legen, dann wird auch die Anzeige zurückgezogen.

Psych. Störungen?

Borderline, Bulimie, selbstverletzendes Verhalten (SVV), möchte als Betroffene Selbsthilfegruppe gründen, auch für Angehörige, Tel. 0172-7472080

Diebstahl!!

einer Stapel Einrichtung/Stapelgabel zw. Fr. 24.10. ca. 17h bis Mo. 27.10. 7.30h von der Baustelle in Hilzingen/Twiefeld, Forsterbahnhof. Belohnung 500.-€ für Wiederbeschaffung. Tel. 07771/7164

Bügelservice

Ihre Wäsche schnell u. preiswert bügeln? mach ich doch glatt! rufen Sie mich an ab 18 Uhr 07739/5530

Für den Wassersport

25er Segelboot (GFK) mit Trailer + AB, EW 87, aus Zeitmangel sofort abzug., Liegepl. (14 x 3 m) für 3 J. mögl., Tel. 07556/5708 ab 18 Uhr

Für den Sport

Carving Skier gesucht: He.-Carving, 160 cm, m. Bindung + Da.-Carving, 140 cm, m. Bindung, sehr günstig zu kaufen gesucht. Tel. 07731/47996

Spinning-Rad neuw.

„Schwinn“, NP 1.000.-€ für 340.-€ zu verk., Tel. 07736/8905

Crosstrainer 120,- €

Trampolin 20,-; Mini Stepper 10,- € Tel. 07771/2473

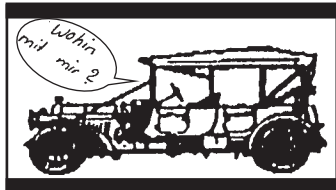
Dienstleistungen

PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER ...die Adresse für ihre Gardinen • **Individuelle Anfertigung Ihrer Innendekorationen** • **Unverbindliche Vor-Ort-Beratung** Ringstr. 4 in 78224 Singen, Telefon (0 77 31) 18 58 72 **Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. v. 10 - 13 Uhr Mo.+ Mi. v. 15 - 18 Uhr oder nach Terminvereinbarung.

WELLNESS-Massage

sinnl., zart, dem 7. Himmel nah. Tel. 01 71 / 5 20 65

AUTOMARKT



SELIGER

Gebraucht-Auto-Teile

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Stockach Industriegeb., Hardstr. Tel. 07771/2727 www.seligler-autoverwertung.de

Audi

Audi 80 L

75 PS, TÜV/ASU neu, 1. Hd., Bj. 85, 110Tkm, SD, Kat. 2000, AHK, sgt. Zust., Pr. VB, Tel. 07733/5766

Audi 80 Bj. 95

138Tkm, VB 3000€, Tel. 0174-4684665

Audi Coupe 2,3

Bj. 89, m. Euro 2 Kat, s. gt. gepfl., Garagenauto, m. v. Extras, TÜV/ASU neu, 1900€, Tel. 0160-99039153

Audi A 4 1,8 I Automat.

Bj. 4/00, silbermet., 39.500 km, 2. Hd., VB 15.300.- €, T. 07731/26771

Audi 80

Bj. 89, TÜV/ASU 07/05, 135Tkm, AHK, VB 1.300.-€, Tel. 07731/799758 o. 0172-6311065

Audi A 4 2,8 I

Bj. 6/98, TÜV/AU 6/05, 110Tkm, Automatik, Klima, Sitzhgz., Audiosyst., div. Zubehör, So.-/Wi.-Reifen auf Felgen, Garagenwg., Topzust., VB 12.600.- €, Finanz. mögl., Tel. 07732/910562 od. 0170/3514882

Audi 80, EZ 10/87

194Tkm, 83 KW, silber, TÜV 1/05, VB 700.-€, Tel. 07733/996858

BMW

www.bmw-auer.de

Über **600** Fahrzeuge
täglich aktualisiert!

AUER

BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

VB 800,- €, BMW 318 I
ca. 200Tkm, Bj. 89, TÜV 04/2005, Batterie/Zündkabel/Kerzen/ Keilriemen NEU! Fahrertür verbaut, Lackschäden, Endtopf verrostet, Tel. 0175-2051364



SERVICE-SICHERHEIT MIT BRIEF UND SIEGEL

MIT SICHERHEIT AUER GUT GEWÄHLT

Mehr Engagement, mehr Leistung und Zuverlässigkeit mit Garantie: für unsere Kunden, die unsere Serviceleistungen in Anspruch nehmen oder deren Auto bei uns repariert wird, gibt es jetzt (bis 31.12.03) zum erstklassigen Service noch besondere Sicherheit. Sie erhalten kostenlos den Volvo Road-Check Plus, der eine 6-monatige Mobilitätsgarantie beinhaltet. Im Falle eines Falles haben Sie so die Rundumsicherheit im Pannenfalle. Es ist doch beruhigend zu wissen, dass Ihnen kompromisslos geholfen wird. Diese kostenlose Zusatzleistung ist ein Teil unseres individuellen Mobilitätskonzeptes für unsere Kunden. Mit Auer kommen Sie eben immer weiter.

Fiesta Calypso

Bj. 10/92, 123Tkm, 44 KW, Faltdach, So.+Wi.-Reifen, Alu Felgen, TÜV 6/05, VB 1.600.- €. Tel. 0172-6292935 o. 0162-9453749

Suche: Ford Transitbus

Diesel od. Benziner, Modell egal, Tel. 0174-8849144

Fiesta Diesel 1,8 I, Bj.91

TÜV 12/03, VB 400.- €, Tel. 07732/970583

Escort Ghia Turnier

1,6, 66 KW/90 PS, EZ 10/97, 96Tkm, Servo, RC, ABS, Airbag, Colorglas, el. FH, Reling, Klima, Alu, ZV, TÜV/AU neu, Finanz./Garant. mögl., VB 5.900.-€, T. 07733/7420

Escort 1.6 Bj. 91

300€, TEL. 07732/821446 od. 0175-8449452

Escort

Bj. 94, 18 Mon. TÜV/ASU, 140Tkm, Servo/Airbag/SD, ZV, VB 1200.- €, Tel. 07774/922100

Fiesta Bj. 93

viele Extras, 61Tkm Tüv/AU 02/04, auf Wunsch neu, VB 950 € Tel. 0174-3019985

Honda

CR-V Typ 520 PD 1

EZ 02/00, TÜV 05, 56Tkm, G-Kat, Tel. 0171-2669316

Lancia

Lancia Kombi 2.0 I 16 V

Mod. 90, v. Extras, TÜV neu, VB 1250.- €, Tel. 07733/501353

Mazda

Hard-Top f.Mazda MX-5

pinienrün-met., m. Hülle u. Rollständer, zus. € 950, Tel. 07732/2280 ab 18 Uhr

Mazda 323 F 1,6 i

88 PS, 5trg., Bj. 4/93, 145Tkm, ESSD, 4 Wi.-Reifen + 4 x 195 Alu, Auspuff/Kuppl. u. KD neu, auf Wunsch TÜV/AU neu, VB 1900.- €, Tel. 07733/996458

Mazda 121

leicht rep.-bed. zu verschonen, Tel. 0175-4735542

323 nur 220.-€

EZ 5/88, 159Tkm, Tel. 07774/6081

323, EZ 3/91, weiß

TÜV 12/04, 130Tkm, Wi.-Reifen, Radio/CD, Bremse neu, gt. Zust. VB 560.- €, Tel. 0171-5281074

Mercedes

A 160 lang Avant

Bj. 07/02, Klima, Sitzheizung, el. FH vorn, ABS, ESP, LM-Felgen u.v.m., 16.290.- €, Tel. 07520/96230

Auto-Ankauf

auch Busse, LKW, Gel.-Wagen, TÜV, KM, Unfall, Motorschaden - egal, auch Sonntags
☎ 01 71 / 1 25 24 51

Sprinter Bus 212 D

Turbo, 7 Pl., Sitze hydr., AHK, Klima, 85Tkm, EZ 12/98, 12.900.- €, Tel. 0179-6702552

C 200

97Tkm, EZ 10/94, für 6.990.- zu verk., Tel. 0173-7742803

AUTO-GEBRAUCHTEILE

Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren - Getriebe - Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,- €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung - Abschleppdienst

M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER

BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner

Opel-Recycling Vertragspartner

12 Monate
Gebrauchteile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen

S. Gaisser

Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 • Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

Smart

Smart schwarz Bj.02

2. Hd., 21Tkm, 70 PS, Klima, LM, teifer, Spoiler, Schweller, v. Extras, VB 7850€, Tel. 0171-4610467

Mitsubishi

Galant GLS i

120Tkm, Bj. 88, 8-fach ber. neu, AHK, TÜV neu, gt. Zust., VB 1.200.- €, Tel. 07735/938688

PKW-BARANKAUF

Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!

Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 • Fax 07731/793730
Handy 0175/1533454

Winterauro

günstig zu verk. Mitsubishi Colt (J)Schadstoffarm Bj. 87, Hubr. 1458, Farbe rot. Telef: 07739-926077o. 0171-6238455

Galant GLSi 2.0

el. FH, ZV, el. GD, 4-Gang Autom., Klima, Batterie neu, an Bastler wg. Probleme mit Elektrik, innen, Motor u. Getriebe gut, Wi.-Reifen a. Aluf. VB 550.-€, Tel. 0172-8075577

Opel

Kadett 1,4 I

Bj. 89, € 240.-, Tel. 0173-1793962

Frontera Sport RS

(Geländewagen), 100 kw/136 PS, 2,2 i 16 V, Vollausst., Bj. 9/99, Klima, AHK, 80.500 km, TÜV 9/05, AU 4/04, 1. Hd., Garagen-Wg., NP 56.804 DM, VB 16.340 €, Tel. 0170-5480901

Omega Winterauro

Bj. 89, TÜV 2/05, 140Tkm, VB 555.- €, Tel. 07733/2686

Astra F

1,6, 55 KW, G-Kat, Bj. 10/91, RC, ZV, TÜV/AU neu, VB 1.300.-€, Tel. 0171/1856772

Corsa

Bj. 92, 145Tkm, TÜV neu, Motorschaden, Preis VB, T. 07731/13330

Kadet Caravan 2.0

Bj. 90, 107Tkm, TÜV 10/03, Schweißarbeiten erf., 50.- €, Tel. 07731/911770

Corsa 1,2 48 kW

EZ 4/2000, 33Tkm, silber-met., Alu, 5-trg, viele Extras, steuerfrei, Pr. 7800,- € Tel. 07771/920940

Winterauro Ascona C

115 PS, EZ 9/88, TÜV 10/04, LMF, GD, AHK, 8f.-ber., Auspuff defekt, VB 300€, Tel. 0173-3000370

Kadett

Bj. 89, 300.-€, Tel. 0179-3214372

Astra Kombi, TÜV 12/04

EZ 12/95, 105Tkm, 8-fach ber., VB 3.300.-€, Tel. 07731/985148

Vectra Bj. 94, 130Tkm

1a Zust., TÜV/AU neu, VB 2300.- €, Tel. 0172/5883384 od. 07738/938526

Corsa 1.0i, 40 KW

Bj. 10/98, 77Tkm, TÜV neu, 1. Hd., 3.800.-€, Tel. 0171-8947653

Opel Frontera Bj. 92

TÜV 1 1/2 J. VB 3200€, Tel. 0173-2535108

Günstiges Auto ges.

alles anbieten, Tel 0162-4615094

Peugeot

Expert, 1.9 TD

Klima, Bj. 10/98, 147Tkm, Pr. 4.900.-€, T. 0172-4922222

Winterauro Peugeot 205

Bj. 88; 100 € Tel. 07774/929955

Peugeot 106 Sketch

Bj. 98, 53Tkm, blau-met., TÜV 02/05, VB 4.900.-€, Tel. 0172-7005154

www.opel-breht.de

brecht ... über 230 Fahrzeuge

Opel-Service-Center Singen
Tel. 0 77 31 / 82 37 15 / 16

OPEL ZAFIRA Elegance (EU)

1.8i, 92 kW, Klimaaut., Tempomat, BC, Alu, ZV, R/CD, el. FH... abholbereit nur 19.990,- €
www.opel-willner.de, Tel. 0841/795-100
Corsa • Astra • Meriva • Vectra • GTS

206 CC Cabrio

Platinum-Ausstattung, 109 PS, EZ 04/02, 12Tkm, silber-met., für 15.900.- zu verk., T. 07731/25154

206 CC Platinum 2,0 I

EZ 6/02, 3Tkm, sportl. ausgest. mit zusätzl. besond. Extras, silber, Preis VB, Mwst. ausweisbar, Tel. 07732/9291113

205, Bj. 89, TÜV 11/04

8fach ber., 300.- €, T. 07736/1237

205 Look

Bj. 91, 106Tkm, So.-/Wi.-Reifen auf Felgen, TÜV neu, VB 950.- €, Tel. 07734/2340 (AB)

Renault

Rapid, Bj. 91, G-Kat

TÜV neu, 140Tkm, VB 1.200.-€, Tel. 07731/909398 zw. 12 u. 14h

Ren. 19 schwarz 1.8l

TXe, Bj. 10/90, 90 PS, TÜV 4/05, 8f.-ber., VB 1250€, Tel. 07732/13542

Ren. Espace

EZ 04/95, 7-Sitzer 119Tkm, VB 5900€, Tel. 07732/13175

Seat

Seat Marbella Wi-Auto

Bj. 90, TÜV/ASU neu, kein Rost 350.-€, Tel. 07731/794569 ab 19 h

Seat Ibiza 83Tkm

0170-9260592

Skoda

Pickup Fun

Bj. 99, Liebhaberfz., Tel. 0170-6163214

Skoda Favorit

Winterauro, leicht rep.bed. (Federbein-hinten) TÜV 03/04, Pr. 300.- € Tel. 07774/1026

Subaru

SUBARU

Abh.: Legacy Outback

Klök & Ströhle
Volkertshausen
Fon 0 77 74 / 93 40 0
info@kloek-und-stroehle.de

Toyota

Celica

Bj. 91, 156 PS, G-Kat, u.v.m., Topzust., VB 4.100.-€, zu besichtigen bei Auto Aloe, Oberdieslstr. 20, Singen, Tel. 07731/60197

VW

Golf IV GTI 20 Jahre

1.8l Turbo, Black magic Perleffekt Farbe, EZ 99, Vollausstattung, 8 fach-bereift, 85Tkm, Garantie, top-gepflegt, Kundendienst im VW Haus, VB 11200,- € NP:28000,- € TEL. 07732-990977 o. 0172-7155279

Passat Variant CL 1,8

Bj. 92; dunkelrot, TÜV/ASU neu + 4 Wi-Reifen, AHK, 1950.- € Tel. 07771/62915 o. 0172-7464025

Winterauro VW Polo

TÜV 12/05, neue Winterr., VB € 280,-, Tel: 07732/56488

Golf III Benziner

Bj. 96, 4-trg, 3400 € Tel. 07771/919809

VW Polo, Bj. 88

TÜV bis 11/04, fahrber., VB 300€, Tel. 0173-4240852

Golf 2 Bj. 90

180TKM, TÜV 09/04, AU 04/05, G-Kat, neue Reifen, VB 800.- €, Tel. 07733/504678

E 230 Elegance

EZ 03/97, 139Tkm, Scheckh.-gepf., AHK, Klima, etc., 12.500 € T. 07731/795638 o. 0173/6514581

Passat Bj. 84 Lim.

AHK, 201Tkm, tüv 11/04, 4 WR, techn. + opt. oK, läuft einwandfrei, 350.- € Tel. 0163-6518856

VW Polo, Bj. 8/96

40 Tkm, s. gt. Zust., Preis VB 4.600,- €, Tel: 07732/4664

Polo zu verkaufen

kW 37; 28.300 km, Tüv neu, Tel. 07771/877688

Suche laufend

Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 0 77 32 / 1 46 83
oder 0761/5511193

Golf III Diesel, 64 PS

Bj. 93, bestens gepfl., 97Tkm, SD, ZV, Wi.-R, Gep.Träger, 3500,- € Tel. 07774/1455

Golf II Diesel

rot, mit 4 Wi.-Reifen, für 400.-€ zu verk., Tel. 07465/920316

Golf III TDI

Bj. 94, 210Tkm, 90 PS, techn. + opt. einwandfrei, LM, RD, 8-fach neu ber., Inspektion neu, nur Langstr., 3.600.-€, Tel. 07731/975772

Liebhaberstück

VW Scirocco, Bj. 86, Tüv/AU neu, Alu, 8-f. ber., Zubehör, SH gepfl., VB 1650,- € Tel. 07771/919851

Wer sagt, alle Babyfachmärkte seien gleich?
Wir nicht!
Überzeugen Sie sich selbst!

Der andere Baby- + Kinderfachmarkt

RAPELKISTE

In Rielasingen (hinter Aldi)
Tel. 0 77 31 / 91 80 80

kama – Büroservice GbR
Finanz- und Lohnbuchhaltung

Ihr zuverlässiger und preisgünstiger Partner für:

- Verbuchen Ihrer laufenden Geschäftsvorfälle
- Erstellen Ihrer Lohn- und Gehaltsabrechnungen

Gartenstr. 2, 78269 Volkertshausen,
Tel. + Fax 0 77 74 / 92 13 51, Handy 01 71 / 5 73 92 64

**AKTIONSGEMEINSCHAFT RADOLFZELL**

GESUCHT: CHRISTBAUMHÄNDLER

13. DEZ. 2003 · 10–18 UHR
CHRISTBAUMMARKT IN DER ALTSTADT

→ Postfach 1602 oder 0170/563 04 79

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:	Teilausgaben:
OBI, Singen Media Markt, Singen	Woolworth, Singen Möbel Stumpp, Stockach Takko, Radolfzell KIK, Gottmadingen Reifen Melzer, Gottmadingen NKD, Rielasingen-Worblingen Carl Pfeiffer GmbH, Stockach Fahrschule Niestroy, Überlingen am Ried VFR Stockach, Stockach

Am Freitag, dem 31.10.2003, werden über das **Wochenblatt** Prospekte verteilt:

Gesamt:	Teilgebiete:
	Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt

Zustell-Service
– Frau Janine Basin –
Telefon 0 77 31 / 88 00 - 30
– Herr Andreas Kutschker –
Telefon 0 77 31 / 88 00 - 44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume



Raumkultur SPEICHINGER

Freude am Leben

Lebensfreude ist ein wichtiger Energiespender für den zunehmenden Alltagsstress.

Wo besser könnte man sich erholen als in einem schönen Heim...

- ◆ Gardinen
- ◆ Bodenbeläge
- ◆ Möbel
- ◆ Wohnaccessoires
- ◆ Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 690 05
Fax 0 77 31 / 674 27

ÄRZTETAFEL

Kinderarztpraxis W. Birkle-Berlinger Widerholdstraße 30, Singen Urlaub 30.10. – 8.11.03 Vertretung: Singener Kinderärzte	Zahnarztpraxis Friedrich Schwartz Uhlandstr. 54 · 78224 Singen Telefon 0 77 31 / 451 50 Wir machen Urlaub vom 29.10.03 – 03.11.03
--	--

Paul Lederer
FA für Allgemeinmedizin
Akupunktur, Proktologie
Schützenstr. 3 · 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 38 35
Wir sind im Urlaub
vom 3.11.03 – 7.11.03
Vertretung: Dr. Wiest, Haydnstr. 2, Tel. 7411
Dr. Rosenfelder, Brühlstr. 2, Tel. 4645
Dr. Bussmann, Bismarckstr. 6, Tel. 3587

Praxis
Dr. med. Siegfried Steckkönig
Facharzt f. Allgemeinmedizin
Mühlenstraße 14
78250 Tengen-Blumenfeld
Telefon 0 77 36 / 2 38
Unsere Praxis ist wegen Urlaub
vom 31.10. – 7.11.03 geschlossen.
Vertretung:
Die ortsansässigen Ärzte in Tengen

Dr. med. Stephan Zachmann
Facharzt für Innere Medizin
(Hausärztliche Versorgung)
Uhlandstraße 48
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 4 62 44
Wir machen Urlaub
vom 3.11. bis 7.11. 2003
Vertretung: Dr. Fahr, Dr. Stadie,
Dr. Schielke, Dr. Oexle

Dr. R. Stauß
Frauenärztin
Hadwigstr. 16 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub
vom 3.11. – 7.11.03
Vertretung:
Fr. Dr. Köbler, Singen, Tel. 61366; Praxis Dr.
Oberle, Singen, Tel. 62133; Dr. Ehmann, Sin-
gen, Tel. 61203; Fr. Dr. Thost, Singen, Tel.
43222, und alle anwesenden Frauenärzte

**Gesundheitsnetz G.N.H.D.E.**

Praxisferien:

Dr. med. Werner Kneer
FACHARZT FÜR ORTHOPÄDIE · CHIROPHERAPIE ·
SPORTMEDIZIN · SOZIALMEDIZIN · H-ARZT DER
BERUFSGENOSSENSCHAFTEN
AKUPUNKTUR · KNOCHENDICHTEMESSUNG
Tuttlinger Str. 1 · 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 55 45 · Fax 0 77 71 / 68 36
Ambulante Operationen nach Vereinbarung
Meine Praxis bleibt vom
06.11.03 bis 07.11.03
geschlossen.
Vertretung:
Dr. Bosch, Stockach, Tel. 07771/919209
Dr. Saur, Radolfzell, Tel. 07732/4433

Das Medium mit den vielen guten Seiten



Wochenblatt

Baufinanzierungen/Umschuldung
über die Schweiz für 1,875 % p.a.
oder ab 3,91 % p.a. effektiv, in €.
AFConcept, Tel. 07422/520204,
Fax 96240

Abnehmen leicht gemacht
ohne Jo-Jo-Effekt
Neues Diätprodukt hält den
Insulinspiegel konstant niedrig.
So werden Sie nur Fett los.
Tel. 0 77 31 / 8 73 70
www.dkz-wellness.de

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber



city markt singen Mo. bis Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf moos Mo. bis Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00	neukauf tengen Mo. bis Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-16.00	neukauf rielasingen Mo. bis Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-18.00
--	---	---	--

Fleisch, Wurst und Geflügel

Knüller: Frisches zartes Schweinefilet 1 kg 9.99	Knüller: Wiener/Saiten knackig frisch 100 g 0.69
Frische Hähnchen 1 kg 2.99	Bierschinken-Aufschnitt 2-fach 100 g 0.99
Kalbsbraten vom Hals oder Schulter 1 kg 9.99	Servela Rote Wurst 100 g 0.69
Frischer Hirschgulasch aus der Schulter 100 g 1.49	Weißwurst Münchner Art 100 g 0.69

Obst und Gemüse

Bananen Südafrika 1 kg 0.99	Party-Tomaten Spanien, Kl. I 500-g-Schale 1.11
Frische Feigen Türkei Stück 0.33	Feldsalat Frankreich, Kl. I 150-g-Schale 0.49

Frisch-Fisch

Neue-Service-Verpackung ohne Aufpreis!
Wir verpacken Ihren Frischfisch wasserdicht, geruchssicher und aromageschützt. Außerdem bleibt der Fisch bis zu zwei Stunden kühl.

Forellen , küchenfertig 100 g 0.69
Dorschfilet 100 g 1.49

Käse frisch von der Theke

Landliebe Landkäse 50% Fett i. Tr., mild-würziger Schnittkäse 100 g 0.99	Dtsch. Räucherkäse oder Schinkenräucherkäse 45% Fett i. Tr., herzhafte Schmelzkäse-zubereitung mit Räucheraroma 100 g 0.89
Milram Edamer 30% Fett i. Tr., milder Schnittkäse 100 g 0.49	Schwarzwaldcreme m. Schinken 23% Fett im Milchanteil, cremiges Milchscherzeugnis 100 g 1.49

Tiefkühl – Molkerei

Landgut Hähnchen , Hk.-A, gefroren 1000-g-Stück 1.69	Landliebe Fruchtjoghurt versch. Sorten 500-g-Glas zzgl. 0.15 € Pfand (1000 g = 1.58) 0.79
Iglo Junger Spinat Minis tiefgefroren, 750-g-Packung (1000 g = 1.59) 1.19	Ehrmann Quarkzubereitung 0% Fett, Magerstufe, 500-g-Becher (1000 g = 1.18) 0.59
Langnese Cremissimo Eiscreme versch. Sorten, tiefgef., (3.45 €/1 l. bis 2.59 €/1 l.) 750 – 1000 ml Packung (1000 g = 3.45) 2.59	Sanella 1-kg-Stange 1.49

Sortiment

Idee Kaffee Classic, entcoffeiniert, naturmild oder Eilles Gourmet Kaffee 500-g-Packung, vacuum, gemahlen (1000 g = 5.98) 2.99	Vernel Weichspüler verschiedene Sorten (1000 g = 1.32) 750-ml je 0.99
Die Besten von Ferrero (1000 g = 14.80) 300-g-Packung 4.44	Spee Megaperls, Megaperls Color 1,35-kg-Nachfüll=18 WL (1 WL= 0.17) oder Spee Gel 1.5 l Flasche = 20 WL (1 WL=0.15) (1000 g = 2.21) 1350 g 2.99
Ferrero Rocher (100 g = 1.15) 200-g-Packung 2.29	Baileys Original Irish Cream 17% Vol. 0,75-l-Flasche (1000 ml = 15.70) 10.99
Milka Schokolade verschiedene Sorten 100-g-Tafel je 0.59	Freixenet Carta Nevada Semi Seco, Seco oder Rosado 0,75-l-Flasche (1 l = 5.32) 3.99
Suchard Express kakaohaltiges Getränkpulver (1000 g = 2.30) 500-g-Nachfüllpackung 1.15	„Unser Weintipp der Woche“ ital. Melisseo 2001, Ciro Doc Ein biologisch angebauter Rosso Superiore aus Kalabrien, Frisch, fruchtig, vollmundig, mit hervorragendem Preis-Leistungsverhältnis (1 l = 5.32) 0,75-l-Flasche 3.99
Zewa Wisch & Weg Haushaltstücher weiß 4x 45 Blatt oder Design 2x 74 Blatt Packung je 1.79	

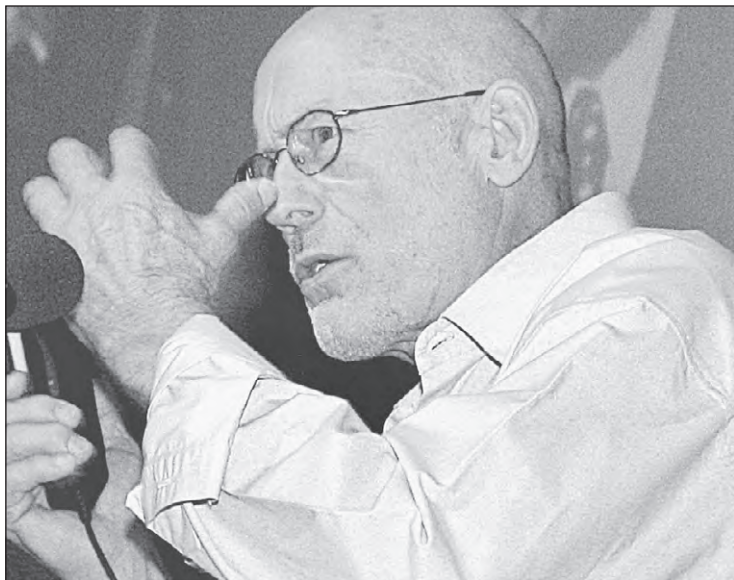
Folter lebenslänglich

Nehberg kämpft gegen Genitalverstümmelung

Radolfzell (hd). Fast 1000 Zuhörer waren fasziniert von Rüdiger Nehberg. Der Konditormeister und Abenteurer war der Festredner bei der Jungmeisterfeier der Handwerkskammer Konstanz. Jetzt mit 68 Jahren beginne seine »Lebensmeisterprüfung«. Er habe sich noch eines vorgenommen: Das Verbrechen der weiblichen Genitalverstümmelung in vielen islamisch geprägten afrikanischen Ländern zu beenden. Meist und unzutreffend werde

der grausame Brauch mit dem Koran begründet. Deshalb sieht Nehberg in der Kraft des Islam die stärkste Waffe, diese lebenslängliche Folter an Frauen zu beenden. Zusammen mit einflussreichen Rechtsgelehrten des Islam, versucht Nehberg mit seiner TARGET - Aktion Frauenverstümmelung zur Gottesanmaßung und Diskriminierung des Islam zu erklären. Bis hin zur Verkündigung in Mekka. Zum Wohle der Frau. Nebenbei: Auch als Danke-

schön an die hochkultivierte islamische Gastfreundschaft, die ihm und Freunden zweimal das Leben gerettet hat. Dafür hat er seine Menschenrechtsorganisation gegründet. Erster Erfolg: Der oberste Rat für muslimische Angelegenheiten in Ostäthiopien, verantwortlich für 3 Millionen Menschen hat die Verstümmelung verboten und dieses Gesetz in die Stammes-Schari'a aufgenommen. Informationen unter www.target-human-rights.com



Rüdiger Nehberg hat sich noch ein Lebensziel gesetzt: Den blutigen Brauch der weiblichen Genitalverstümmelung in Afrika zu beenden. swb-Bild: hd

»Keine Eile beim Zahnersatz«

Kreis Konstanz (bud). Der Zahnersatz verbleibt im Jahr 2004 im Leistungspaket der gesetzlichen Krankenkassen. Darauf weist die AOK im Landkreis Konstanz hin. Geschäftsführer Uwe Daltoe: »Ab 2005 wird der Versicherte wählen können, ob er den Zahnersatz über die solidarisch gesetzliche Versicherung oder über eine private Zusatzversicherung abdecken will.« Übertriebene Eile beim Zahnersatz hält er für nicht notwendig. Der derzeit starke Andrang sei nicht begründet.



Gruseliger Brauch

Halloween ist die Nacht der Geister mit ihren gruseligen Fratzen und frechen Streichen. Auch in Deutschland ist das Fest auf dem Vormarsch. Am Abend des 31. Oktober hüllen sich Jung und Alt in schaurige Kostüme und feiern daheim oder in Kneipen. Der Halloween-Brauch stammt ursprünglich aus dem keltischen Raum, Druiden im alten Britannien und in Irland verabschiedeten sich damals noch vom alten Jahr und der Sommerzeit. Mit riesigen Feuern auf Hügeln sollten böse Geister vertrieben werden. Diese treiben sich heutzutage an Halloween auf schaurigen Kostümpartys herum. Hoch im Kurs stehen Hexen-Gewänder und ausgehöhlte Kürbisse mit dämonischen Fratzen, in denen eine Kerze leuchtet. In der Nacht der Geister soll angeblich auch ein Blick in die Zukunft möglich sein. Denn ein Brauch aus einem Herkunftsland von Halloween, aus Irland, geht folgendermaßen: Von einem Apfel wird - möglichst dünn und an einem zusammenhängenden Stück - die Schale abgeschnitten. Diese meist spiralförmige Apfelschale muss über die linke Schulter geworfen werden. Kann an der Form der Schale ein Buchstabe erkannt werden, beginnt mit diesem der Vorname des künftigen Partners.

Schauriges Outfit

Auf jeder Halloween-Party spielen Dekoration und Kostüm eine wichtige Rolle. Der Fantasie sind bei Raumausstattung und Verkleidung kaum Grenzen gesetzt. Hier einige Tipps: Der Halloween-Klassiker ist ein ausgehöhlter Kürbis mit eingeschnittener Dämonen-Fratze und einem Licht im Inneren. Auch elektrische Lichtketten mit Kürbissen und Geistern aus Plastik tragen zu einer schaurigen Atmosphäre bei. Nette Horror-Details sind künstliche Spinnweben mit Plastik-Spinne und ein Hexenbesen aus Reisig in der Zimmerecke. Wer ein künstliches Skelett oder einen Sarg aus Styropor aufstreuen oder basteln kann, der sorgt damit gewiss für eine düstere Stimmung. Ebenso eignen sich Fledermäuse aus Tonkarton als Deko. Auch Gespenster lassen sich relativ einfach selbst herzaubern: Einfach einen Luftballon aufblasen, weißen Stoff darüberziehen, an die Decke hängen und vielleicht noch mit schwarzen Augen bemalen. Unter den Verkleidungen gilt das Hexen-Outfit als der Klassiker. Dazu werden weiße, schwarze und giftgrüne Schminke benötigt, transparentes Puder sowie ein dünner Pinsel und ein Schwamm zum Grundieren. Zunächst muss das Gesicht weiß grundiert werden. Der Mund wird mit einem dünnen schwarzen Strich umrandet und die Lippen gift-grün ausgefüllt. Die Augen muss die Hexe stark schwarz tuschen, künstliche Wimpern sehen auch nicht schlecht aus. Schwarz sollte auch der Lidstrich ober- und unterhalb des Auges sein. Der Lidschatten sollte in dem gleichen Giftgrün sein wie die Lippen. Die Wangen können zum Beispiel mit einem Spinnernetz samt Spinne und Katze bemalt werden.

Obstbau Blankhof

Elstar, Gala, Jonagold, Boskoop, Arlet, Birnen, Zwetschgen, Himbeeren, halbarer Apfeldirektsaft, Kartoffeln, Zwiebeln, Kürbisse, Chips, Müsli sowie verschiedene Konfitüren und Edelbrände aus eigener Herstellung. Verkauf tägl. Auch Sa. u. So. von 10.00 - 11.30 Uhr und 12.45 - 18.00 Uhr Mittwochnachmittag geschlossen!

Obstbau Blankhof
78337 Öhningen - Wangen Höri
a. d. Str. Hemmenhofen - Wangen
Tel. 0 77 35 / 22 83 · Fax 0 77 35 / 28 61

Aktion • Herbstschuhe • Aktion

„Wir haben sie“

**2000
Paar
Damen-
Pumps**

**3000
Paar
Damen-
Schnür-
schuhe**

**2000
Paar
Damen-
Stiefel**

Schuhhaus

LIERERT Nr. 1

Bahnhofplatz
Radolfzell

Der weiteste Weg lohnt sich



Seit dem 26. Oktober wird die Welt noch schaurig schöner. Erleben Sie bei der Premiere des neuen PEUGEOT 307 CC Coupé-Genuss und Cabrio-Vergnügen in einem. Und weil das Wochenende den Freunden oder der Familie gehört, bietet er Platz für vier Personen und Komfort auf höchstem Niveau mit ■ elektrischem Stahldach ■ Klimaanlage ■ Audioanlage ■ elektrischen Fensterhebern vorn und hinten ■ 16" Leichtmetallfelgen „Ariane“ und vielem mehr. Schönes schauriges Wochenende!

307 CC

Wir freuen uns schon auf Sie.

* Beratung, Verkauf und Probefahren nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.

Autohaus Reule
Neuwagen, Jahreswagen, SB-Waschanlage

Radolfzell
D-78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Telefon 077 32/997 50 · Telefax 9975 99

Schlößli

Ab sofort servieren wir Ihnen auch unsere griechischen Spezialitäten!

Lassen Sie sich von unserer Küche verzaubern und erleben Sie einen wunderschönen Aufenthalt in unserem Restaurant. Täglich von 10.00 - 24.00 Uhr geöffnet

Hornstaader Straße 43 · 78343 Horn
Telefon 077 35/20 41 · Fax 077 35/84 89
Wir sind für Sie auch immer noch in Bodman-Ludwigshafen präsent. Hafen von Piräus an der Parkanlage.

Wer will ins Fernsehen?

EURO 3 TV
Ab 22.00 Uhr
exxxtra
live dabei!!!

Jeder Kostümierte erhält 1 Fl. Sekt

After Hour Party
im Big Daddy
ab 3.00 Uhr
mit DJ Chris im
Bahnhofsgebäude

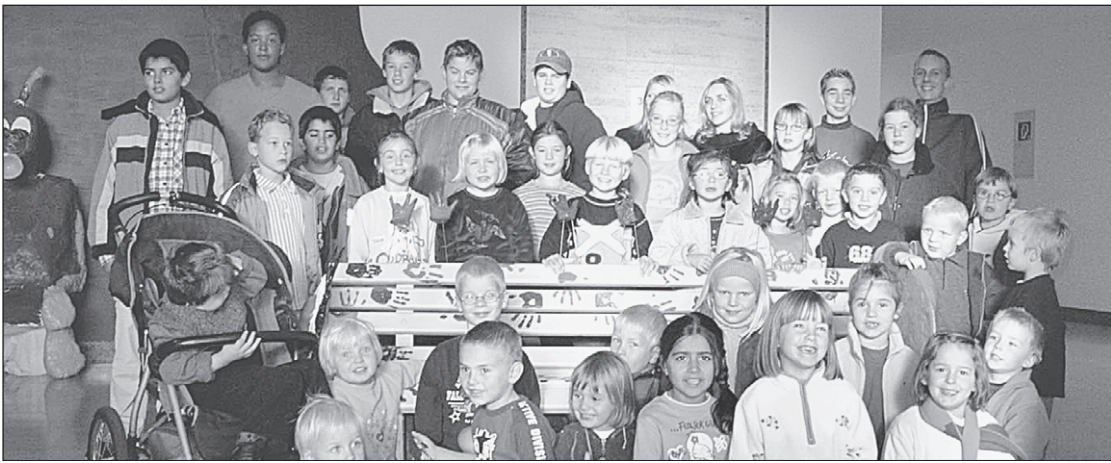
Cuba Libre
Coipirinho
Coipirochka
Halloween Cocktail
je 3,50 €

Café Bistro Bar · Engestr. 7 · 78224 Singen
Telefon 077 31/18 35 94 · Hotline 01 73/2 30 60 63

Buffet zum Fürchten

Zur Stärkung kleiner Hexen und Gespenster auf Halloween-Partys lassen sich allerhand fantasievolle Grusel-Speisen anrichten. Hier eine kleine Auswahl: Fast wie echtes Blut sieht klare Limonade mit einem Schuss Grenadine-Sirup aus. In einem Reagenzglas serviert, sieht der Drink noch schauriger aus. Ein weiterer Horror-Snack sind mit schwarzen Oliven garnierte Morzarella-Kugeln, die Augäpfeln ziemlich stark ähneln. Nichts für schwache Nerven ist der »abgehackte Finger«. Dazu benötigt der Gastgeber Würstchen. Diese müssen durchgebrochen werden und am nicht abgebrochenen Ende mit einer halben Mandel als Fingernagel belegt werden. Dafür sollte mit einem Messer in das Würstchen eine kleine Tasche geschnitten werden, in die das Mandelstück geschoben wird. Dann sollte ein Klecks Ketchup auf einen Teller gegeben und der »abgehackten Finger« an den »Blutpfleck« gelegt werden. Eine Art Schoko-Geist lässt sich mit Schokolinsen herbeizaubern. Auf diese sollten mit geschmolzener weißer Schokolade große Augen aufgemalt werden. Wer mehrere dieser Gespenster fabriziert, kann eine richtige Geisterkette aufbauen.





Nach dem riesigen Erfolg der Aktion in der Museumsnacht wurden jetzt 13 Preise durch Oberbürgermeister Andreas Renner an junge »Bank-Künstler« vergeben. Insgesamt wurden zwölf Künstlergruppen prämiert. Natürlich holten sich auch die Bank-Gestalter vom Publikumsliebbling »Blumenkinder« ihre Belohnung ab, sie erhielten einen Preis im Wert von 100 Euro. Das Projekt von »Singen aktiv Standortmarketing e.V.« und »Jugend macht Kunst« entwickelte sich zum wirklich zum Renner, denn insgesamt 700 Kinder und Jugendliche hatten sich auf kreativste Weise daran gemacht, für Singen farbenprächtige Bänke zu gestalten. Unser Bild zeigt die Preisträger.

Wochenblatt

Kalender der alten Stadtapotheke für 2004

Ein Juwel für Stadt und Land: Die „Alte Apotheke“ zu Radolfzell



Erhältlich:
Radolfzeller Wochenblatt, Untertorstraße 5
Sparkasse Singen-Radolfzell, Marktplatz 3
Tourist-Info am Bahnhofplatz 2
Der Erlös geht an den Förderverein Stadtmuseum.



Quiz im Klassenzimmer

Eichendorff-Realschule: Trubel am »Tag der offenen Tür«

Gottmadingen (bud). Mit einer Festwoche hat die Eichendorff-Realschule in Gottmadingen ihr 40-jähriges Bestehen gefeiert. Ein Höhepunkt war der »Tag der offenen Tür« am vergangenen Freitag. Schüler und Lehrer boten in Klassenzimmern und Fluren der Bildungseinrichtung ein vielfältiges Programm, das Show-Elemente, Sportliches, Naturwissenschaftliches und auch Kunst enthielt.

In der Eichendorff-Halle war das Theaterstück »Der Glitzerhai« zu sehen, in einem zum Kinosaal umfunktionierten Klassenzimmer wurden Filme gezeigt und sogar das Fernseh-Quiz »Wer wird Millionär« stellten die Schüler nach. Verschiedene Schulprojekte wurden präsentiert, in denen es zum Beispiel um Modeschmuck und das Mikroskopieren ging.

Auch der Umweltschutz in Gottmadingen war ein Thema am »Tag der offenen Tür«. Außerdem präsentierten die Zehntklässler ihre Eindrücke von einer Studienfahrt zu Gedenkstätten nationalsozialistischen Unrechtes. Sportfans konnten im Schulhof an einem Wettbewerb im Basketball-Zielwurf teilnehmen oder Tischfußballspiele testen, die Sechst- und Siebtklässler gebaut hatten.

Auch in das Projekt Schulgarten haben Schüler und Lehrer schon

viel Kreativität und handwerkliches Geschick investiert - in den vergangenen drei Jahren konstruierten sie zwei Holzhütten, fertigten Bänke und Tische aus Massivholz, legten Wege an, bauten ein Hochbeet und eine Kräuterschnecke, mauerten ei-

handgefertigte Kunst-Katzen erwerben. Großer Andrang herrschte auch vor einem neuen Bild, das neuerdings einen Flur des Schulgebäudes ziert: Es zeigt das Haupt des Namensgebers Eichendorff, das sich aus Mini-Fotos aller 442 Schüler zu-



Schmucke Kunstkatzen gab es für eine Spende von 100 Euro

nen Grill und legten einen Teich an. Weil diese Arbeiten nicht nur Zeit, sondern auch Bares verschlungen haben, ließen die Schüler am »Tag der offenen Tür« sprichwörtlich »die Katze aus dem Sack«.

Denn ab einer Spende in Höhe von 100 Euro konnten Besucher

sammensetzt. Außerdem konnten die Besucher in den Gängen zahlreiche Werke betrachten, die in den vergangenen 40 Jahren in der Schule geschaffen worden waren. Schulleiter Gottbert Hogg zog eine positive Bilanz: »Ich bin mit der Festwoche zufrieden.«

Und wieder lockt die Piste

Ski-Club Gottmadingen bietet Ausfahrten an

Gottmadingen (swb). Nach den ersten Schneefällen fiebern viele Wintersportler jetzt der Zeit auf den Skipisten entgegen. Der Ski-Club Gottmadingen ist vorbereitet und hat wieder ein umfassendes Angebot erstellt. So findet zum Beispiel vom 1. Bus 6. Januar 2004 der »Skispaß« für Kinder, Jugendli-

che, Erwachsene und Familien in Elm (Glarnerland) statt. Am 10. Januar beginnen dann die Skikurse in Alt St. Johann (Toggenburg). Um die Geschäftsstelle zu entlasten, bietet der Verein für diese beiden großen Ereignisse besondere Anmelde-termine im Feuerwehrhaus Gottmadingen, Hilzinger

Straße, an. Dort informieren Skilehrer und Vorstandsmitglieder über alles Wissenswerte und nehmen Anmeldungen entgegen. Diese beiden Informations- und Anmeldeetermine sind im Feuerwehrhaus am Samstag, 8. November, von 10 bis 12 Uhr und am Samstag, 22. November, von 10 bis 12 Uhr.

Am 12.11.03 bekommen nahezu alle Haushalte der Region mit

dem Guck Geschenke die besten Geschenkideen der Region

frei Haus. Sind Ihre Geschenkideen auch dabei?

Wenn nicht, helfen wir Ihnen gerne weiter.

Wochenblatt

Singen
Hadwigstraße 2a

Tel. 07731/8800-0

Radolfzell
Untertorstraße 5

Tel. 07732/9909-0

Stockach
Salmannsweilerstraße 2

Tel. 07771/9331-0

oder per e-mail: verlag@wochenblatt.net





Wafros

alemannische Dialektik

Wa hon i scho des Weib verfluecht, wo om die »Knöllchen« hinter de Scheibewischer klemmt. Debei duet des Mädle nix anders als ihre Pflicht. Aber fuxe duet's om trotzdem, wemer ume halbe nüene am Obed ussem Rothus vunere Ausschtellungs-eröffnung kummt und s'isch scho kuehdunkel und iberall isch Platz gnueg zum Parke, ko Sau wird au nu im Gringschte behinderet und s'klemmt om so en Glufemichel so ä »Knöllchen« a d'Scheibe. Wa heißt des scho »Knöllchen«, des isch und bleibt denn doch en Schtrofzeddel, weil's en Zeddel isch, mit dem wo mer zeh Euro, also zwanzg Mark zahle moß, wome besser versufe dät, wenn's am End it no meh sind als zeh Euro. Etz bin i letschte Woch a die Schtell gfahre, woni all vierzeh

Tag bis drei Woche so en Zeddel a de Scheibe hon. Rechts näbe me Wendekreis hot's zwei Verkehrs-schilder und zwische däne Schilder ka me schä parke, wemer weit gnueg dezwisehe fahrt. Niemerd wird behinderet, Platz isch gnueg und jede Woch park i do ä paar Mol. Manchmol rueft mer en nette Mensch, wenn i ausschteig, »fah-red se zue, do hinde kunnt se!« No fahr i zweimol ums Viereck, bis se wieder verschwunde isch, no park i. Ab und zue verdwischt se mi aber, während i eikauf, aber dodemit mueß mer halt läbe. Etz isch äbe grad neilich ausgerechnet so en grüne Mercedes uf dem Platz gschtande, wo i verbotener-weis suscht schtand, ä Bolizeiauto! Heinomol hon i denkt, vor em Grundgesetz sind doch alle Mensche gleich! Wieso derfed etz die ihren Karre do aneschtelle, wo i fufzeh Euro zahle moß? De Zuefall hot's welle, dass grad en Parkplatz frei wore isch und i hon künne neischlupfe. Fufzg Cent isch all no billiger, als fufzeh Euro hon i zu mir gset und wo i usgschtiege bin isch grad de blonde Lothar iber d'Schtroß kumme, wo au i de Konkordia singt, und zu dem dem hon i gseit, weil »gs-et« konschtanzerisch isch, wa machsch au fir ä Gsicht, bi dem schöne Wetter. No hot der gmont, ha etz hon i grad gsäne, wie zwei Bolizische zwei Mädele us dem Kaufhaus gführt hond. Die hond sicher klaut und sind verdwischt wore. No hot mer d'Bolizei gruefe und die bringed se etz hom zu de

Mamme und zum Babbe. No krieged se no Hausverbot und ä Azeig wäge Ladediebschtahl kummt no dezue. Etz hocked die zwei Mädele hinde i dem Bolizei-auto und bläred und mir tond se halt eifach weng leid. I dem Augenblick fahrt des Bolizeiauto zue, schtoppt bi uns zwei, drillet d'Scheibe abe und am Lenker hockt de Walter Bollmann, des heißt min Freund Hermann, wo ersch am Obed de Walter Bollmann isch, nämlich bi de Hegauer Mundart-Bühne, wo er ä Hauptrolle schpiilt. Etz grad vor mir, ischer no de Hermann, de Bolizei, wo mit sim Kolleg die zwä blärende Mädele hot in Empfang näme möße. Er hot nu schnell salligset und groget, wie's mim hiine Fueß goht, no sind se zuegfahre die viere. Mer hot's däne beide Bolizische sofort aagsähe, dass'ene die Arbet kon Schpoaß macht, aber sie mond se halt mache. I hon denn nu no zum Lothar gseit, weil mer »gset« nu z'Konschtanz sagt, dass se mir au Leid dätet, die zwei Mädele. Sie dätet aber beschtimmt wisse, dass mer sei Sach zahle moß, wa mer gern mitnäe will, weil's om gfallt. Nadierlich isches billiger, wemer ebbes mitnimmt, ohne dass mer's zahlt, aber wenn se om halt verdwischt, no wird's »oagnehm«, wie se bei de Schwobe saged. Mer hond uns denn verabschiedet, de Lothar und i, aber mer hond uns nomol beide versicheret, dass se uns leid tond, die zwä Mädele, it fescht, aber ä wengele.



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

The Musical Starlights

am 08. Dez. 2003 in Villingen, neue Tonhalle
am 15. Dez. 2003 in Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
am 16. März 2004 in Tuttlingen, neue Stadthalle

The Musical Starlights präsentiert die Highlights aus den großen Musicals von Andrew Lloyd Webber. Die Star-Solisten aus den Original-Produktionen aus London, Wien, Berlin und Hamburg präsentieren gemeinsam mit einem großen Ensemble mit Chor, Ballett und Orchester die schönsten Momente aus Phantom of the opera, Jesus Christ Superstar, Whistle down the wind, Cats und Evita.



Holiday on Ice

am 3. - 7. Dezember in Offenburg



Es erwarten Sie zwei großartige Shows in einer sensationellen Jubiläumstour mit prachtvollen Kostümen. In seiner 60. Saison präsentiert sich HOLIDAY ON ICE mit der großen DIAMOND TOUR 2003/2004. Lassen Sie sich entführen in die große Traumfabrik HOLLYWOOD und spüren Sie die Faszination einer einzigartigen Welt.

Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

Kastelruther Spatzen	31.10.03	Ravensburg
Deep Purple		
++ special guests: Molly Hatchet	4.11.03	Stuttgart, Schleyerhalle
Bob Dylan	5.11.03	Freiburg, Stadthalle
Konstantin Wecker	5.11.03	Lindau, Stadttheater
Die jungen Tenöre	16.11.03	Villingen
Heiner Knallinger Tournee 2003		
»total durchgeknallt«	23.11.03	Stockach, Jahnalle
Helmut Lotti	22.11.03	Freiburg, Stadthalle
André Rieu	25.11.03	Freiburg
Mamma-Come Together	3.11.03	Tuttlingen, Neue Stadthalle
	4.11.03	Villingen, Neue Tonhalle
	7.12.03	Radolfzell, Milchwerk
Holiday on Ice	3. - 7.12.03	Offenburg, Ortenauhalle
Rüdiger Hoffmann	5.12.03	Freiburg, Stadthalle
Musical Starlights	8.12.03	Villingen, Neue Tonhalle
	15.12.03	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
	16.3.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Die Paldauer	28.12.03	Villingen, Neue Tonhalle
André Rieu	9.+10.1.04	Friedrichshafen, Neue Messehalle 1
Chinesischer Nationalcircus		
Dschinghis Khan - Mongolian Fascination	15.1.04	Villingen, Neue Tonhalle
	28.1.04	Radolfzell, Milchwerk
	16.2.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Hannes und der Bürgermeister	12. + 13.01.04	Radolfzell, Milchwerk
Volkstümliche Starparade 2004	23.01.04	Meßkirch, Stadthalle
BAP Sax-Tour 2004	27.04.04	Memmingen, Stadthalle
	28.04.04	Tuttlingen, Stadthalle

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22

• Karten gibt es beim **Wochenblatt** in:

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Unterortstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 20.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 18.00 Uhr

Schweine-Rücken
verschieden gefüllt

1 kg € 6.⁹⁹

Schweinefilet

1 kg € 9.⁹⁹

Bühlertaler Dorfkäse
deutscher Schnittkäse
45% Fett i.Tr.

100 g € 1.⁶⁹

Sanella Margarine

1 kg Stange je € 1.⁴⁹

Frische Eier
aus Bodenhaltung
Güteklasse A
Gewicht M

1 Stück = € 0.20
10er Packung je € 1.⁹⁹

Dr. Oetker Ofenfrische Pizza
versch. Sorten,
tiefgefroren
z.B. 430 g Packung

100 g = € 0.46
Packung je € 1.⁹⁹

Iglo Fischstäbchen

100 g = € 0.44
450 g Packung je € 1.⁹⁹

aach-center
Bahnhofstraße 10

1 Sonntags-Croissant kostenlos*

erhalten Sie gegen Vorlage dieser Anzeige
am Sonntag, 2.11.03 in unserem Backshop
in Stockach, Bahnhofstraße
im aach-center.

Sonntags von 8-11 Uhr geöffnet!

K&U Bäckerei

* pro Person kann nur 1 Gutschein eingelöst werden.

Aurora Sonnenstern Mehl
oder **Urkraft des Keimes**

1 kg = € 0.52
2,5 g Packung je € 1.²⁹

Mandeln
ganz oder gemahlen

100 g = € 0.38
200 g Packung je € 0.⁷⁵

Schwartau Winterkonfitüre

100 g = € 0.47
340 g Glas je € 1.⁵⁹

Giulietta Panettone

1 kg = € 4.58
500 g Packung je € 2.²⁹

Freixenet Spanischer Sekt
Carta Nevada seco,
semi seco oder rosado

1 l = € 5.32
0,75 l Flasche je € 3.⁹⁹

span. Senorio del Agulia
96er Reserve

1 l = € 6.55
0,75 l Flasche je € 4.⁹⁹

Sinalco Orange, Zitrone Cola* oder Cola-Mix*
*coffeinhaltige Limonade

1 l = € 0.75
Kiste mit 12 x 1,0 l Flaschen je zzgl. 3.30 € Pfand € 5.⁹⁹

Eurohome Küchen-Waage

Stück je € 5.⁻

...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«

Angebote gültig ab Mittwoch, 29.10.2003 / KW 44
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

66 Seiten starkes Sonderheft

Zum ersten Mal auf einen Blick: Festungen und Schanzen im Hegau

„Wer eines dieser Exemplare besitzt, hat ein echtes Sammlerstück ergattert“, so Oberbürgermeister Andreas Renner. Und er meint damit das Sonderheft des Festungsjournals der Deutschen Gesellschaft für Festungsforschung DGF e.V. (Marburg) mit dem Untertitel „Festungen und Schanzen im Hegau vom 15. Jh. bis zum frühen 20. Jh.“. Das 66-seitige Druckwerk ist jetzt mit Unterstützung der Randegger Ottli-Quelle, des Hegau-Geschichtsvereins und des Stadtarchivs Singen erschienen. Übrigens: Das Heft wird nicht ein zweites Mal aufgelegt!

Den Hegau kennt man inzwischen weit über seine Grenzen hinaus als „Burgenland“. Weniger bekannt ist, dass nach der „Erfindung“ des Schießpulvers (um 1320) die Burgen erst zu verteidigungsfähigen Festungen ausgebaut werden mussten. Weil schon damals das Geld fehlte, wie Klaus-Michael Peter vom

MarkOrPlan-Verlag erläutert, kam es hierzu allerdings nur in einigen Fällen. Da die Angreifer aber ihrerseits rund um das Angriffsziel ihre Schanzen „aus dem Boden stampften“, sind im Hegau, am Hochrhein und in Konstanz immer noch rund 50 solcher Festungsbauwerke oder deren Spuren zu finden.

Zum ersten Mal werden diese Anlagen nunmehr auf dem neuesten Stand der Forschung gestellt: Das Sonderheft des Festungsjournals der Deutschen Gesellschaft für Festungsforschung DGF e.V., erschienen im MarkOrPlan-Verlag, macht es möglich. Federführend waren dabei im Auftrag der DGF e.V. die Festungsforscher Dr. Michael Losse und Dr. Roland Kessinger, unterstützt von Ilga Koch. Die Brücke zwischen Kriegstüchtigkeit, Zerstörung und Romantisierung schlägt Stadtarchivarin Reinhild Kappes in einem Beitrag zur literarischen Verarbeitung des Hegaus,

die bereits im 16. Jahrhundert begann. Die Arbeitsgemeinschaft Hegau-Schaffhausen, ihr Vorsitzender OB Andreas Renner und Geschäftsführer Walter Möll freuen sich besonders über die deutschlandweite Resonanz, welche der Hegau durch die Publikation der DGF e.V. erhält. Man erhofft sich viele Besucher, die dieses Mal den Hegau nicht auf den Spuren von Scheffel, sondern auf der Suche nach den vielfältig aufgezeigten Bauwerken und Bauweisen der Festungsepoche besuchen mögen. Auch die Hegauer selbst können sich so von ihrem militärgeschichtlichen Erbe ein Bild machen.

Das Festungsjournal 15/2003 kann zum Preis von nur 6,95 Euro direkt beim MarkOrPlan-Verlag (Telefon 07731/977150, Fax 977151), beim Verkehrsamt oder in allen Hegauer Buchhandlungen bestellt werden.



Noch druckfrisch und schon „ein echtes Sammlerstück“, so Oberbürgermeister Andreas Renner bei der offiziellen Präsentation des Festungsjournals. Über das gelungene Werk freuen sich (von links) Walter Möll, Klaus-Michael Peter, Andreas Renner und Reinhild Kappes.

„Singen aktiv Standortmarketing e.V.“ informiert Mitglieder

Hegau-Tower und SinTec: Von Zukunftsvision zur Gegenwart

Das Gründer- und Technologiezentrum SinTec hat den Weg vom Wunschtraum zur Realität schon (fast) geschafft, der Hegau-Tower, Projekt des weltweit tätigen Architekten Helmut Jahn, allerdings (noch) nicht. Bei der ersten Mitgliederversammlung des „Singen aktiv Standortmarketing e.V.“ kam Beides zur Sprache. Während Roland Grundler, Geschäftsführer der städtischen Wohnbaugesellschaft GVV, den über 100 Teilnehmern das schon im Vorfeld weithin vielbeachtete SinTec vorstellte, skizzierte Oberbürgermeister Andreas Renner mit dem Hegau-

Tower eine höchst interessante Zukunftsvision für die Stadt Singen.

Kommunikation mit den Mitgliedern und der Öffentlichkeit, dies ist eines der Hauptanliegen von „Singen aktiv“. Allerdings: „Wir wollen nicht gackern, bevor die Eier gelegt sind“, so das Prinzip von Gerd Springe, dem Vorsitzenden. Und Geschäftsführerin Claudia Kessler-Franzen formulierte weitere Ziele: „Die Bündelung der Kräfte und die Stärkung des Wir-Gefühls“. Hierzu nun zählen nach Ansicht des Vereins wiederum auch Visionen für die Stadt.

Dass nicht nur die Vereinsspitze, sondern auch die Mitglieder ein „offenes Ohr“ für neue Entwicklungen haben, das kam an diesem Abend immer wieder sehr deutlich zum Ausdruck. Wie sehr man die Aktivitäten des Vereins mit trägt, läßt sich auch an der problemlosen Abstimmung in Sachen „Regulieren“ ablesen. – Keine Frage, es erweist sich als vorteilhaft, die Mitglieder in fünf Arbeitsgruppen an den Themen zu beteiligen.

Den Part der Visionen übernahm OB (Fortsetzung auf Seite 3)

Replik antwortet Renner:

„Die Städte, Gemeinden und Landkreise kommen sich zu recht verschaukelt vor“

Die Regierungskommission zur Reform der Gemeindefinanzen ist gescheitert, bilanziert Hans-Peter Replik (MdB) in seinem Antwortschreiben an den Singener Oberbürgermeister Andreas Renner. Und: „Die Gespräche der kommunalen Spitzenverbände mit den Regierungsfractionen in den letzten Wochen waren arm an Ergebnissen. Nicht nur deshalb hält die Union weiter an ihrer Haltung fest und lehnt die zustimmungspflichtigen Gesetzesentwürfe ab“. Der Singener OB hatte sich im September an der vom Deutschen Städtetag organisierten Gemeinschaftsaktion beteiligt. So

schrub er an die Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger und Hans-Peter Replik, da sich die von der Regierung geplante Reform der Gewerbesteuer sowie die Zusammenführung der Arbeitslosen- und Sozialhilfe katastrophal auf die kommunale Finanzlage auswirken würden.

Drei Jahre lang habe Rot-Grün die Reform verweigert, so Replik, erst im Herbst 2001 entschloss sich schließlich die Regierung zum Einsetzen einer Kommission. „Doch da die Gesetzte schon im Januar in Kraft treten sollen,

steht Rot-Grün unter Zugzwang und hat in der Haushaltswoche unfertige und hoffnungslose Gesetzesentwürfe in das Parlament eingebracht“, erklärt MdB Replik. Viel zu eng habe man den Arbeitsauftrag der Kommission gefasst, hier seien einzig die beiden Themen „Gewerbesteuer“ und „Zusammenlegung von Arbeitslosen- und Sozialhilfe“ beachtet worden – „von zehn Reformalternativen für die Gewerbesteuer wurden nur zwei ernsthaft in Erwägung gezogen“. Selbst als die Bundesregierung ihren Entwurf Anfang September (Fortsetzung auf Seite 2)

Räte: „Nein“ zu Satzungsänderung

Sonderverkäufe in Scheffelhalle auch weiterhin erlaubt

Schuhverkäufe, Teppich- oder Polstermöbel-Aktionen wird es in der Scheffelhalle auch künftig geben: Der Gemeinderat hat die seitens der Verwaltung vorbereitete Änderung der Satzung für die Vermietung der Scheffelhalle abgelehnt. Die Notwendigkeit einer Stützung des Einzelhandelskonzeptes wurde dabei zwar durchaus erkannt. Doch der allgemeine Tenor lautete: Wenn sich sogar Innenstadt-Händler nicht an das Konzept halten und eigens Räumlichkeiten mieten, um darin Sonderverkäufe zu veranstalten, deren Sortiment deutlich innenstadtrelevanten Charakter hat, dann besteht auch von gemeinderätlicher Seite aus kein Handlungsbedarf...!

Mit Blick auf eigene sinkende Umsätze hat sich in jüngster Vergangenheit so manch ein ortsansässiger Einzelhändler gegen Sonderverkäufe und Verstöße gegen die Vorschriften des Wettbewerbsrechtes gewehrt. Doch das Thema wird unter Geschäftsleuten aus Singen heiß diskutiert. Angesichts der

(Fortsetzung auf Seite 4)

13 Preise an junge „Bank-Künstler“

OB Renner: „So etwas hat es noch nie gegeben“



Für OB Andreas Renner war es mit einer der schwierigsten Amtsaufgaben, die Preisträger des Projektes „Singens Bänke zum Verweilen“ auszuwählen, denn „das tägliche Geschäft kennt man, aber in der sechsköpfigen Jury haben wir alle geschwitzt“, bekennt er. – Das Projekt von „Singen aktiv Standortmarketing e.V.“ und „Jugend macht Kunst“ entwickelte sich zum wirklich großen Projekt. Insgesamt 700 Kinder und Jugendliche hatten sich daran gemacht, für Singen 48 farbenprächtige Bänke zu gestalten. „Hier wirkten die jungen Teilnehmer nicht nur als Künstler sondern auch als Stadtgestalter“, bemerkte Gerd Springe, Vorsitzender von „Singen aktiv“. Für das faszinierende Engagement dankte er deshalb gemeinsam mit Geschäftsführerin Claudia Kessler-Franzen, Christine Grimm („Jugend macht Kunst“) und OB Renner. „So etwas hat es noch nie gegeben“, lobte der Rathauschef. – Die Namen der prämierten Gruppen hat SINGEN KOMMUNAL bereits in seiner Ausgabe vom 15. Oktober veröffentlicht!

Historisch beleuchtet:

Der Hohentwiel – das Singener Symbol

Wer sich Singen nähert, hat immer zunächst den Hohentwiel im Blick. Damit liegt es auf der Hand, mit der markanten Silhouette des Berges im modernen Logo für die Stadt zu werben. Schließlich sehen die Singenerinnen und Singener den „Hohbiel“ oder „Hontes“ auch als ihren Hausberg an.

Allerdings ist das Bild vom historischen Hohentwiel in der Bevölkerung keineswegs so positiv. Der Berg mit seiner Festung, so die überwiegende Meinung, beeinträchtigte für Jahrhunderte die Entwicklung Singens. Erst als die Festung auf dem Berg gesprengt war, blühte das einfache Bauerndorf zur dynamischsten aller badischen Städte auf. – Macht es denn da Sinn, ausgerechnet mit dem „Übeltäter Hohentwiel“ für Singen Werbung zu machen?

Nun gut, die Zeiten, als der Hohentwiel die Entwicklung Singens scheinbar behinderte, sind längst vorbei. Immerhin schon vor mehr als 200 Jahren verließen die letzten württembergischen Soldaten den Berg. Heute kennen wir die Festungsrunde nur noch als Kulisse für rauschende Feste. Und die Kämpfe um den Naturschutz am Hohentwiel werden längst nicht mehr mit Schwertern ausgetragen – so wie jene blutigen Auseinandersetzungen im 30-jährigen Krieg, als in und um Singen alles in Schutt und Asche fiel.

Stimmt denn aber das Bild vom „Übeltäter Hohentwiel“ überhaupt? Hier hilft nur ein etwas genauerer Blick auf vergangene Zeiten. Dabei stellt sich

heraus, dass unser Bild vom „bösen“ Hohentwiel allzu einfach ist. Sicherlich trifft es für die Spätphase des 30-jährigen Krieges (1618-1648) zu, als der berühmte Kommandant Konrad Widerholt seine Raubzüge startete und die Gegenseite Häuser und Äcker verbrannte, um der Hohentwiel-Besatzung die Lebensgrundlage zu entziehen. Aber das ist nur ein kleiner Teil der historischen Wahrheit.

Weitgehend unbeachtet geblieben sind bislang beispielsweise die positiven wirtschaftlichen Beziehungen der Hohentwiel Garnison ins Umland. So verkauften Singener Bauern selbst mitten im 30-jährigen Krieg Heu auf die Festung und noch 1799 reparierte der Glaser vom Hohentwiel die Fenster der Singener Schule. Überhaupt waren die Handwerker vom Hohentwiel im 18. Jahrhundert billige Arbeitskräfte für das Umland und förderten so vielleicht auch das Singener Wirtschaftsleben.

Es ist höchstwahrscheinlich nur Zufall, dass der Beginn des Eisenbahnzeitalters und damit des Aufbruchs in Singen (1863) just mit dem Zeitpunkt zusammenfällt, als der letzte Plan zum Wiederaufbau der Festung aufgegeben wurde. Andererseits sind die großen zusammenhängenden Grundstücksflächen des späten 19. Jahrhunderts im Singener Süden, die für die rasante Entwicklung der Stadt zum Industriezentrum von großer Bedeutung waren, eventuell sogar auf die mittelalterlichen Herren von Twiel zurückzuführen. (Fortsetzung auf Seite 3)

„Mehr Sicherheit und Sauberkeit“

So manch eine Tat aufgedeckt

Das Modellprojekt der „Aktion für mehr Sicherheit und Sauberkeit in Singen“ brachte auch die Videoüberwachung in kritischen Bereichen der Singener Innenstadt mit sich. OB Andreas Renner und Uli Schwarz, Leiter der Polizeidirektion Konstanz, zogen bei einer Pressekonferenz – auch im Namen der anderen beteiligten Behörden – Bilanz. Hier einige interessante Aspekte:

- Bei Rauschgiftermittlungen konnten in einem Fall 400 Gramm Haschisch, in einem anderen zehn Gramm Heroin sichergestellt werden.

- Eine Kontrolle von zwei Verdächtigen führte zur Entdeckung von über einem Kilogramm Marihuana und 1,4 Gramm Heroin. Die Personen hatten die Drogen im Pkw mitgeführt. Bei einer Wohnungsnachschau konnten 9,2 Gramm Marihuana, ein selbst gefertigter Sprengkörper und 120 „China-Böller“ sichergestellt werden.

- Bei einer Fahrzeugkontrolle fand man in einem Pkw 38 Extacy-Tabletten. In der Wohnung der Tatverdächtigen kamen dann weitere 176 Gramm Haschisch sowie 12 Gramm Speed zutage. Die Ermittlungen in diesem Fall führten zu einem Dealer in einem anderen Bundesland, in dessen Wohnung über fünf Kilogramm Haschisch entdeckt werden konnten. Bei der Durchsuchung eines 19-jährigen Tatverdächtigen stießen die Beamten auf 30 Extacy-Tabletten. Der junge Mann hatte die Drogen im Genitalbereich versteckt.

- Ein Erfolg anlässlich eines bewaffneten Überfalls auf eine Toto-Lotto-Annahmestelle im Bahnhofsbereich stellte sich ein, als es Beamten der Ermittlungsgruppe „U 21“ gelang, den geflohenen Täter in einem angehaltenen Zug zu stellen und festzunehmen.

- Im Bereich der Diebstahlskriminalität fand man im Rucksack zweier Verdächtiger ein gestohlenes Autoradio. Nach weiteren Ermittlungen gelang es den Beamten, in der Wohnung einer dritten Person noch 20 weitere – vermutlich entwendete – Radiogeräte sicherzustellen.

(Fortsetzung auf Seite 3)

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Rahel Ott (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net



Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Pfarrgemeinde

An Samstag, 1. November (Allerheiligen), in der St. Bartholomäuskirche:
9 Uhr: Eucharistiefeier
14.15 Uhr: Rosenkranz (Wendelskapelle)
15 Uhr: Gräberbesuch.

Hackstockessen der Jugendfeuerwehr

Die Jugendfeuerwehr Beuren veranstaltet am Freitag, 31. Oktober, 17.30 Uhr, ein Hackstockessen im Gemeindehaus. Die Einwohner sind herzlich eingeladen.

Kriegsgräberfürsorge

Mitglieder des Musikvereins Harmonie Beuren führen vom 1. bis 16. November eine Haussammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. durch. Es wird gebeten, mit einer Spende dazu beizutragen, dass der Volksbund seine vielfältigen Arbeiten fortführen kann.



Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung	

Blutspendeaktion

Das Deutsche Rote Kreuz führt am Dienstag, 4. November, von 14 bis 19.30 Uhr eine Blutspendeaktion in der Aachtalhalle durch.

St. Martinsfest

Der Kindergarten St. Raphael lädt alle Bewohner zum St. Martinsfest am Montag, 10. November, ein. Alles beginnt mit dem Sternenmarsch durch drei Wohngebiete zum Kirchplatz. Um 17.15 Uhr versammeln sich Kinder und Eltern des Kindergartens, der Sing- und Spielgruppe, der Spielstube und der Schule an folgenden Treffpunkten: 1. „Am Rebberg“, Hausnummer 14; 2. auf dem Wendeplatz im Baugebiet „Hinter Hof I“/Durchgang zur Straße „Im Xander“; 3. an der Ecke Hittisheimer Straße/Zum Stationenweg. Jeder ist herzlich eingeladen, sich einem Martinzug zum Kirchplatz anzuschließen. Bitte unterwegs nur die Gehwege benutzen.

Konzertabend

Am Samstag, 8. November, 20 Uhr, veranstaltet

zen. Auf dem Kirchplatz warten ein Feuer sowie Pferd und Reiter auf die Teilnehmer. Nach einer Darbietung der Kindergartenkinder sorgen der Elternbeirat des Kindergartens und der Jugendsportverein für etwas Warmes zum Essen und Trinken. Bitte für Glühwein und Kinderpunsch jeweils Tassen mitbringen. Der Verkaufserlös wird Menschen in Not gespendet. Sollte es am Nachmittag regnen, beginnt das Fest um 18 Uhr in der Kirche.

Martinisitzung

Die Trübehüterzunft lädt alle Bohlinger am Dienstag, 11. November, 20.11 Uhr, zur Martinisitzung im Gasthaus „Sternen“ ein. Mitglieder sollen bitte im „Häs“ teilnehmen. Nähere Infos folgen.

Halloween-Party

Die Trübehüterzunft lädt Kinder von 6 bis 14 Jahren zur Halloween-Party am Freitag, 31. Oktober, von 19 bis 22 Uhr im Jugendkeller ein. Gebastelt wird von 15 bis 17 Uhr.

Spielzeugbörse

Die Trübehüterzunft veranstaltet am Samstag, 22. November, eine Spielzeugbörse im Bürgersaal des Rathauses. Angenommen werden gut erhaltene Spielsachen (keine Plüschtiere), Kinderwagen, Maxi-Cosi und Bobby-Cars. Der Verkauf findet von 14 bis 16 Uhr statt. Rückgabe der nicht verkauften Sachen ist von 18 bis 18.30 Uhr (nicht abgeholte Gegenstände werden einem guten Zweck zugeführt.). Annahme der Waren ist voraussichtlich am Freitag, 21. November, von 18 bis 20 Uhr im Bürgersaal. Pro Anbieter sind maximal 40 Teile erlaubt. Die Nummernausgabe erfolgt am Freitag, 7. November, von 17 bis 18 Uhr unter Telefon 51575. Der Narrenverein erhält zehn Prozent vom Verkaufserlös. Gleichzeitig wird in der Zunftstube im Rathaus eine „Fasnetkleiderbörse“ durchgeführt. Wer Fasnetkleider zum Verkauf anbieten möchte, kann sich unter Telefon 51575 melden.

Sportverein

Fußballvorschau
Samstag, 1. November, 15 Uhr: SV Volkertshausen I – SV Bohlingen I
Sonntag, 2. November 10.30 Uhr: SV Bohlingen II – FC Öhningen/Gaienhofen II
Jugendfußball
Die Verantwortlichen der Jugend bedanken sich herzlich bei den Bohlingern für die tatkräftige Unterstützung bei der Schrottsammlung.
Jahresabschlussfeier
Die **Jahresabschlussfeier** des SV Bohlingen findet am Samstag, 13. Dezember, 19.30 Uhr, in der Aachtalhalle statt. Auf dem Programm stehen einige Überraschungen und die Wahl „Mitglied des Jahres 2003“.



Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail: singen-friedingen@t-online.de	
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

staltet der Musikverein Friedingen gemeinsam mit dem Musikverein Hilzingen ein Doppelkonzert. Der MV Friedingen spielt unter anderem zwei Musikstücke, die beim Wertungsspiel in Eigeltingen das Prädikat „mit sehr gutem Erfolg teilgenommen“ erzielten. Die Einwohner sind herzlich eingeladen.

Feuerwehrprobe

Die Aktiven der Abteilungswehr treffen sich zur Gesamtprobe am Montag, 3. November, 20 Uhr, am Depot (Abschluss mit der Rotkreuz-Ortsgruppe).

Puppentheater

Die Bayerische Puppenbühne führt am Donnerstag, 13. November, 15 Uhr, ein Theaterstück für Kinder im Saal des Rathauses auf.

Defekte Straßenlampen

Zuständig für die Unterhaltung und Instandsetzung der Straßenbeleuchtung ist das Gas- und E-Werk (nicht die Orts- oder Stadtverwaltung). Die Störungsannahmestelle ist unter Telefon 5900-426 rund um die Uhr erreichbar.

St. Martinsumzug

Der Kindergarten Friedingen lädt alle Kinder (auch die von Hausen) zur Teilnahme am St. Martinsumzug am Dienstag, 11. November, ein.

Ausweise und Pässe

Die Ortsverwaltung weist darauf hin, dass beantragte Ausweise und Pässe auf Wunsch bei der örtlichen Verwaltungsstelle abgeholt werden können. Ebenso ist es noch möglich, den Kinderausweis zu beantragen bzw. verlängern zu lassen.



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Sprechzeit des Ortsvorstehers:	
Dienstag	15.30 bis 17 Uhr
oder nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30 Uhr

St. Martinsumzug

Der Kindergarten Friedingen lädt alle Hausener Kinder zur Teilnahme am St. Martinsumzug ein: am Dienstag, 11. November.

Männnergymnastik

Die Hausener Männnergymnastikgruppe sucht einen neuen Übungsleiter, da der bisherige aus gesundheitlichen Gründen aufhört. Übungstag ist jeden Mittwoch von 20 bis 21.30 Uhr. Die Gruppe, deren Motto „Jeder so wie er kann“ lautet, freut sich über neue Mitglieder. Weitere Infos gibt Alfred Breh, Telefon 42268.

Seniorentreff

Der monatliche Hock der Seniorengruppe ist

am Donnerstag, 6. November, ab 14.30 Uhr im Gasthaus „Sonne“. Gäste sind herzlich willkommen.

Sportverein-Infos

Samstag, 1. November, 14.30 Uhr: 1. Mannschaft – SV Worblingen II
Sonntag, 2. November, 10.30 Uhr: 2. Mannschaft – Türkischen SV Singen.

Jungmusiker im „Trainingslager“

16 Kinder und Jugendliche der Jugendkapelle des Musikvereins fanden sich mit ihrem Dirigenten Timo Fritsch und drei Begleitpersonen im Schullandheim Steinabad bei Bonndorf (Schwarzwald) zu einem Probenwochenende ein. Neben intensiven Gesamt- und Registerproben sowie einer kurzen Instrumentenkunde stand aber auch eine Menge Spiel und Spaß auf dem Programm: So wurde beispielsweise für das Kirchenkonzert gebastelt, eine Hausolympiade durchgeführt und eine Nachtwanderung unternommen. Am letzten Tag waren dann die selbst gesteckten Ziele – die Steigerung der musikalischen Qualität der Kapelle und die Verbesserung der Kameradschaft – mehr als erreicht. Die Jungmusiker möchten auch nächstes Jahr wieder ein Probenwochenende veranstalten.

Fasnachtseröffnung

Das Organisationsteam lädt alle Fasnachtsinteressierten der Vereine und Gruppierungen zur Fasnachtseröffnung am Dienstag, 11. November, ab 19.11 Uhr in das Gasthaus „Sonne“ ein.



Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Stadtteilbücherei zu

Die Stadtteilbücherei bleibt am Donnerstag, 6. November, geschlossen. Letztmalige Bücherausgabe vor den Herbstferien ist am Donnerstag, 30. Oktober, von 17 Uhr bis 19 Uhr.

Keine Sprechstunde

Die Abendsprechstunde von Ortsvorsteherin Erika Güss am Freitag, 7. November, entfällt.

Hecken und Sträucher

Die Grundstückseigentümer entlang öffentlicher Wege und Plätze werden darauf hingewiesen, ihre Bäume, Sträucher und Hecken ordnungsgemäß zurückzuschneiden. Der Rückschnitt ist so vorzunehmen, dass die lichte Höhe von 4,50 Meter über den Fahrbahnbereich und 2,50 Meter über dem Geh- oder Radweg eingehalten wird. Die Grundstückseigentümer

sind aufgrund des Straßengesetzes für Baden-Württemberg verpflichtet, die Anpflanzungen auf ihren Grundstücken so zu unterhalten, dass sie die Sicherheit und Leichtigkeit des Straßenverkehrs (auch des Fußgängerverkehrs) nicht beeinträchtigen.

Senioren treffen sich

Die Seniorengruppe trifft sich am Dienstag, 4. November, 14.30 Uhr, im Gasthaus „Zum Kranz“. Anmeldungen für den letzten diesjährigen Ausflug am Dienstag, 18. November, werden entgegengenommen. Die Seniorengruppe lädt herzlich ein und freut sich auf zahlreichen Besuch.



Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Rentner treffen sich

Das Treffen der Rentner findet am Mittwoch, 5. November, 14 Uhr, im Gasthaus „Alte Mühle“ statt. Alle sind herzlich eingeladen.

Kinderchor

Welches Kind möchte gern im Kinderchor singen? Weitere Infos für Eltern am Donnerstag, 30. Oktober, 20 Uhr, im Franziskusheim. Andrea Datz und Helga Morschl freuen sich auf viele Interessenten.

Der TSV informiert

Am Freitag, 31. Oktober, 19.30 Uhr, findet der **Singener Sporttreff** im Sportheim statt.
Termine
Samstag, 1. November, 14.30 Uhr: SG Hatt/Emmingen III – TSV III (in Hattingen); Sonntag, 2. November, 14.30 Uhr: Centro Portugues Singen – TSV II (im Münchried); Sonntag, 2. November, 14.30 Uhr: TSV I – CFE Independiente Singen.

Fest zu St. Martin

Zum St. Martinsfest findet am Dienstag, 11. November, 17 Uhr, ein kurzer Wortgottesdienst in der Heilig-Kreuz-Kirche statt, in dem die Erstkommunionkinder ein Martinsspiel aufführen. Alle Kinder und Erwachsene sind herzlich eingeladen. Um den Gedanken des Teilens erlebbar zu machen, werden die Kinder gebeten, ein eigenes Kleidungsstück oder Spielzeug im Gottesdienst abzugeben, welches an notleidende Kinder weitergeleitet wird. Nach dem Gottesdienst beginnt vor der Kirche der Laternenumzug durch das Dorf – begleitet von den „Joung Wind“ (Musikverein Überlingen). An der Schule klingt das Fest mit einem gemeinsamen Singen um das Martinsfeuer (Jung-Feuerwehr) und anschließendem Verkauf von „Martinsgänsen“, Tee und Glühwein aus.

Chrüzerbrötli-Zunft

Am Dienstag, 11. November, 20.11 Uhr, findet die Martinisitzung im Sportlerheim statt.

Kirchliches

Jahr der Bibel
Ausstellung in der Hegau-Bodensee-Galerie: „Zweitausend und drei Jahre Schweigen – Ihr seid das Salz der Erde“: bis 12. November werden neue Arbeiten von Antonio Zecca gezeigt. Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag – 14 bis 18 Uhr; Samstag – 10 bis 16 Uhr.
Kinderbibeltag am Samstag, 8. November, von 14 bis 17 Uhr in der Peter und Paul-Gemeinde.

Ein **Allerheiligenkonzert** findet am Samstag, 1. November, 19 Uhr, in der Herz-Jesu-Kirche (Singen) statt. Es werden biblische Lieder, Werke von Schütz, Bach, Mendelssohn, Dvorak, Eben, u.a. durch Elisabeth Graf (Alt) und Welfhard Lauber (Orgel) aufgeführt. Kartenvorverkauf bei Firma Jöcker, Hegaustraße 38.

Das **Sonntagskaffee** in der Feldbergstraße 46 ist jeden Sonntag von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Jüdisch-christliches Kulturprojekt – Aufführung zur Ausstellung „...dass sie leben“ am Sonntag, 16. November, 16 Uhr, in der Herz-Jesu-Kirche. Joseph Dorfmanns Vertonung des Auschwitz-Zyklus von Gero Hellmuth. Karten im Vorverkauf beim Kulturamt Singen, Telefon 85-262.

Die Städte ...

(Fortsetzung von Seite 1)
in den Bundestag einbrachte, habe die SPD-Fraktion der Regierung die Unterstützung verweigert und darauf beharrt, dass umgehend Änderungen erarbeitet werden.
Auch die Zusammenlegung der Arbeitslosen- und Sozialhilfe in ihrer geplanten Form nach dem „Hartz IV-Entwurf“ stößt bei Repnik auf Ablehnung: „Damit werden die kommunalen Selbstverwaltungsaufgaben zu staatlichen Auftragsangelegenheiten, Rot-Grün will den Staat weiter zentralisieren und verstößt gegen das Subsidiaritätsprinzip“. Den rot-grünen Versprechen, die Kommunen um „mehrere Milliarden Euro“ zu entlasten, stünden ernüchternde Zahlen gegenüber. „Die Städte, Gemeinden und Landkreise kommen sich zu recht von der Bundesregierung verschaukelt vor“, urteilt Repnik.
Eine klare Alternative zu den Regierungsvorschlägen wolle die Union aufweisen. Die Gemeinden bräuchten Soforthilfen, die noch in diesem Jahr mehr Geld in die Gemeindehaushalte bringen und „umgehend eine Gemeindefinanzreform, die den Kommunen hilft, die die Wirtschaft voran bringt und als Beitrag den Weg aus der Haushaltskrise auf allen Ebenen des Staates weist“. Soforthilfen seien allerdings kein Ersatz für die Gemeindefinanzreform – sie schafften die Voraussetzung dafür, so die Worte von Repnik. Aus diesem Grund habe die Union wiederholt im Bundesrat und Bundestag folgende Soforthilfen eingebracht: Erstens sollte die Erhöhung der Gewerbesteuerumlage ab 2003 zurückgenommen werden, zudem sollte der Gemeindeanteil am Aufkommen der Umsatzsteuer von 2,2 Prozent auf drei Prozent im Jahr 2004 erhöht werden. Denn die verlässlichen kommunalen Mehreinnahmen belaufen sich auf 2 Milliarden Euro (2003) und 3,4 Milliarden Euro (2004). Repnik plädiert mit der Union für eine Stärkung der kommunalen Finanzkraft sowie für eine Sicherung der kommunalen Selbstverwaltung: „Die Union hält weiterhin an ihrer Haltung fest und lehnt die zustimmungspflichtigen Gesetzesentwürfe ab. Sie wird allerdings ihren Gestaltungsspielraum im Bundesrat und Vermittlungsausschuss nutzen, um an einer befriedigenden Lösung mitzuwirken“.

Anzeige

Wochenblatt

Ein guter Werbeträger für Ihre Angebote

FAIRKAUF

Schnäppchenmarkt

FAIRKAUF

Gebrauchtwarenkaufhaus

Immer auf Lager:

Wohnzimmer-schränke
Polstermöbel
Stühle
Betten

ab ca. **90,– €**
ab ca. **35,– €**
ab ca. **5,– €**
ab ca. **30,– €**

Kleiderschränke ab ca. **25,– €**
Kleidung ab **1,– €**
Geschirr ab **0,10 €**
Schallplatten ab ca. **1,– €**
Bücher ab **0,50 €**

Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.

FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Maria Becker und Alexander Kerst in Esther Vilars' Stück:

„Reisen mit Lady Astor“

„Reisen mit Lady Astor“, so heißt es am Sonntag, 9. November, um 20 Uhr in der Kunsthalle: Maria Becker und Alexander Kerst treten gemeinsam in Esther Vilars' vielbeachteter Komödie auf.

Moskau 1931. Josef Stalin sucht nach Anerkennung in der westlichen Welt und lädt daher zwei für diesen Zweck ausgesuchte Persönlichkeiten ein: Lady Astor, eine der charmantesten Damen des englischen Hochadels, erste weibliche Abgeordnete im Parlament und gleichzeitig Ehefrau des mächtigsten Zeitungsbesitzers der englischsprachigen Welt. An ihrer Seite reist George Bernard Shaw, der in Europa allseits anerkannte und bewunderte Dichter, in den Osten. Diese authentische Begebenheit ist Ausgangspunkt der Komödie, die die Begegnung dieser drei ungewöhnlichen Zeitgenossen wieder gibt.

„Theaterwunder“, so lautete der Titel

Skilanglaufwoche

Der Skibezirk Hegau-Bodensee bietet – nach großem Erfolg im Vorjahr – eine Skilanglaufwoche für Jedermann und –frau mit Langlaufkurs und skisport-

Hegau-Tower und SinTec ...

(Fortsetzung von Seite 1)

Renner, zweiter Vorsitzender von „Singen aktiv“, wobei er zunächst die Singener Großbetriebe und deren rasanten Wandel in den vergangenen zehn Jahren beschrieb. Ganz neue und interessante Entwicklungsmöglichkeiten hätten sich da aufgetan, zumal Erweiterungsflächen nicht mehr benötigt werden. Als Beispiele zählte er das Dienstleistungsareal (DAS) in der Julius-Bührer-Straße auf, die Ansiedlung des Nestlé-Forschungszentrums (PTC) sowie natürlich das Gründer- und Technologiezentrum „SinTec“. Und der markante Glasturm des international bekannten Stararchitekten Helmut Jahn? Nun, ihn gibt es bislang nur als Modell. Denn noch ist die Entscheidung nicht gefallen. Ende dieses Jahres, spätestens Anfang 2004, wissen die Singener Bürgerinnen und Bürger sicher mehr.

Der Turm, den Jahn für „Singen passend“ errichten will, soll übrigens rund 22,5 Millionen Euro kosten. „Die neue Adresse wird die Stadt neu prägen“, verdeutlichte der Oberbürgermeister begeistert. Eine Voraussetzung für die Realisierung des Jahn-Towers jedenfalls ist, dass zuvor für 50

Der Hohentwiel – das Singener ...

(Fortsetzung von Seite 1)

So hat der Hohentwiel etwa 16 Jahre (1632-1648) Singen durch Kriegseignisse bedroht und in Mitleidenschaft gezogen, aber während weiteren 869 Jahren nachgewiesener Burg- und Festungsgeschichte (915-1800) das Dorf an seinem Fuße vermutlich auch wirtschaftlich gefördert. Unser Bild vom Hohentwiel ist in vielen Punkten leider noch allzu einseitig auf Hadwig und Widerholt konzentriert. Der Schleier der Geschichte beginnt sich gerade erst zu lüften. – Mehr zu neuen Erkenntnissen über Singen, die Herren von Twiel und den Hohentwiel im „Hohentwiel Buch“ von Roland Kessinger und Klaus-Michael Peter sowie im „SINGEN Jahrbuch 2003“.

Sicher ist jedoch, dass der Hohentwiel

So manch eine Tat aufgedeckt ...

(Fortsetzung von Seite 1)

- Die Videoaufzeichnungen führten zu insgesamt sechs Identifizierungserfolgen. Zwei mit Haft- bzw. Vorführungsbefehl Gesuchte, eine vermisste Psychiatrieabgängerin, eine flüchtige Ladendiebin sowie ein zur Aufenthaltsermittlung ausgeschriebener Mann konnten anhand des Videofilmmaterials ermittelt werden.
- Durch die Aufzeichnungen vermochte man im Nachhinein entscheidende Ermittlungshilfen für eine in der August-Ruf-Straße begangene gefährliche Körperverletzung zu gewinnen. Zwar war die Tathandlung nicht zu sehen, immerhin aber der verdächtige Personenkreis.
- Die Video-Kameras führten außerdem zur Klärung eines Raubes. Eine junge Frau war von den Tätern vor dem



Gleich bei Ankunft in der Ukraine erfuhr der Freundeskreis Kobeljaki von der Singener Pfarrei St. Elisabeth, dass die ganze Lkw-Ladung für „einige Wochen“ eingeschlossen werden müsse, bis weitere Zoll-Formalitäten erledigt sind. Somit hieß es für die Organisatoren der Hilfslieferung erst einmal warten. Nicht nur Thomas Herm, Bärbel Herm und Siegfried Schaible (kleines Bild von links) waren sehr verärgert.

Bis nach Kobeljaki ist es weit – Teil 2

Unfassbare Erlebnisse mit Zöllner

Seit zehn Jahren bringt der Freundeskreis Kobeljaki der Pfarrei St. Elisabeth Hilfsgüter in die Partnerstadt Kobeljaki. Erst vor wenigen Wochen startete wieder ein Konvoi. In einer fünfteiligen Serie lässt uns Siegfried Schaible Auszüge aus seinem Tagebuch veröffentlichen.

Der ukrainische Zöllner hat uns gleich eröffnet, dass die ganze Lkw-Ladung eingeschlossen werden muss, bis alle Formalitäten erledigt sind. Er teilte uns zudem mit, für die Krankenbetten, Rollstühle, Gehhilfen und medizinischen Geräte sowie für alles, was elektrisch ist, benötige er Sondergenehmigungen vom Gesundheitsministerium in Kiew.

Außerdem sei eine radiologische Untersuchung dieser Teile notwendig.

AWO Treppenhaus-Singen

Am Dienstag, 4. November, ab 14.30 Uhr findet im Treppenhaus (2.OG) des AWO-Gebäudes am Heinrich-Weber-Platz 2 ein Gemeinschaftssingen statt. Keinerlei Vorkenntnisse sind nötig, es genügt die Freude am gemeinsamen Singen. Ein Akkordeonspieler sorgt für den musikalischen Hintergrund. Weitere Infos unter Telefon 958011.

Da diese erforderlichen Genehmigungen und Untersuchungen einige Wochen dauern würden, musste auf Verlangen des Zöllners für diese Teile in der Schule ein einbruchssicherer Raum gefunden werden. Die Männer schleppten also die sehr schweren Krankenbetten und alles andere über enge Treppen mühsam in einen kleinen Raum im ersten Stock. Für uns war dies alles unfaßbar.

Ausgerechnet die Ukraine, die das Unglück von Tschernobyl mit schlimmen Folgen zu verantworten hat, verlangt von uns eine radiologische Untersuchung der mitgebrachten gebrauchten Waren. Wir wissen heute noch nicht, welche zusätzlichen Sondergenehmigungen noch erforderlich sind beziehungsweise nach wel-

Voranmeldung erforderlich Energieberatung

Die Energieberatung der Stadt Singen und der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg findet am Donnerstag, 30. Oktober, von 17 bis 19 Uhr im Rathaus Singen (3. Obergeschoss, Zimmer 341) statt. Wichtiger Hinweis: Eine Voranmeldung unter der Telefonnummer 07533/97310 ist dringend erforderlich.

chen gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften der Zoll dies alles verlangt.

Inzwischen war dann die offizielle Delegation der Stadt Singen mit Oberbürgermeister Andreas Renner und dem Beauftragten für die Städtepartnerschaft, Willi Waibel, sowie einigen Singener Stadträten in Kobeljaki eingetroffen.

Dann kam die zehnjährige Partnerschaftsfeier im großen Festsaal in Kobeljaki. Dazu hatte man die Delegation und uns eingeladen. Noch vor der Veranstaltung konnten wir OB Renner über unsere Probleme informieren – und er versprach spontan, in seiner Festansprache diese Schwierigkeiten anzusprechen, damit dies auch in Kobeljaki publik wird.

Jazz Club Singen African Magic Tour

Eine Sternstunde afrikanischer Klangmagie kann man am Samstag, 1. November, 20.30 Uhr, in der Gems (Mühlenstraße 13) mit dem Pianisten Abdullah Ibrahim, Beldon Bullock (Bass) und George Gray (Drums) erleben. Infos und Reservierung unter Telefon 67578 und 985175. Kartenvorverkauf beim Kuturamt, Telefon 85-262.

Neue Kunst im Museum

Das Städtische Kunstmuseum Singen zeigt vom 7. November bis 18. Januar 2004 die Ausstellung „voyage. Jobst Tilmann – Malerei, Robert Schäd – Skulptur“. Beiden Künstlern gelingt es, Entwicklungen und Formen der Moderne aufzugreifen, in Frage zu stellen und diesen verwandelt neue Lebendigkeit und Bedeutung zu geben. Rund vierzig – teilweise großformatige – Acrylgemälde, kleinere Werke auf Papier, raumgreifende Skulpturen und Lackzeichnungen auf Stahlblech sind zu sehen. Die Ausstellung wird am Freitag, 7. November, 19.30 Uhr, im Städtischen Kunstmuseum durch OB Andreas Renner eröffnet. Die Einführung hält Christop Bauer.

Vom 16. November bis 7. Dezember sind im Erdgeschoss des Museums zudem Gero Hellmuths Werke „...dass sie leben“ ausgestellt.

Öffnungszeiten: Dienstag (10 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr), Mittwoch bis Freitag (14 bis 18 Uhr), Samstag und Sonntag (11 bis 17 Uhr) – außer am 24./25./26./31. Dezember und 1. Januar. Der Eintritt beträgt 3 Euro, ermäßigt 1,50 Euro. – Weitere Infos und Führungshinweise gibt das Städtische Kunstmuseum Singen, Ekkehardstraße 10, Telefon 85-271, e-mail: kunstmuseum-singen@t-online.de.

Vortrag im „Blauen Haus“ „Vollbeschäftigung ist möglich!“

Die katholische Gemeinde St. Thomas der Altkatholiken in Singen lädt am Donnerstag, 30. Oktober, 19.30 Uhr, zu dem Vortrag „Vollbeschäftigung ist möglich!“ ins „Blaue Haus“, Freiheitsstraße 2, ein (Abendkasse 5 Euro). Referent ist Prof. Dr. Roland Geitmann von der Fachhochschule Kehl.

Änderung der „Färbe“-Termine

Die Termine des musikalisch-literarischen Kabarets „Liebe und andere Grausamkeiten“ mit Constanze Baruschke und Jakob Gail, präsentiert vom Theater „Die Färbe“, haben sich geändert: Vorstellungen sind nun am 29./30./31. Oktober und am 1. November, jeweils 20.30 Uhr. – Die Premiere der „**Bremer Freiheit**“ von Rainer Werner Fassbinder in der Basilika (Regie Karl-Jakob Gail) erfolgt am Mittwoch, 5. November, 20.30 Uhr. Weitere Vorstellungen: am 6./7./8./12./13./14./15. und 19./20./21./22./26./27./28./29. November, jeweils 20.30 Uhr. Platzreservierung: Telefon 64646/62663.

Anzeige

Wir gehen mit der Zeit.

Wochenblatt

Ihr Werbeträger.

Ihre Altersvorsorge mit Sicherheit und Gewinn

– renditestark und preisgünstig
– individuelle Vorsorge-Angebote

Vertrauensmann
Harald Walser
Telefon und Telefax 07731 47387
Libellenweg 67
78224 Singen

Vertrauensmann
Jürgen Pützschel
Telefon 07731 48089
Burgvogtstraße 10
78224 Singen

Vertrauensfrau
Petra Engesser
Telefon 07731 22510 · Telefax 07731 918222
Feldstraße 44 A
78224 Singen
Sprechzeiten: Di., Mi. 18.00–20.00 Uhr
Do. 14.00–16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

HUK-COBURG
Da bin ich mir sicher



Amtliches Öffentliche Bekannmachung

Heizöltanks Information des Landratsamtes Konstanz für alle Betreiber

Das Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und die Anlagenverordnung wassergefährdender Stoffe (VAwS) schreiben für bestimmte Heizöltankanlagen Überprüfungen bzw. Wartungen durch Sachverständige oder Fachbetriebe vor. Hierbei wird nach Lagerort (innerhalb oder außerhalb eines Wasserschutzgebiets, oberirdische oder unterirdische Lagerung) und Lagermenge (Fassungsvermögen des Tanks) unterschieden. Tanks sind unterirdisch, wenn sie vollständig oder teilweise im Erdreich eingebettet sind, alle übrigen Tanks gelten als oberirdisch.

Oberirdische Heizöltanks mit einem Fassungsvermögen bis 1.000 Liter sind nicht überprüfungspflichtig.

Oberirdische Heizöltanks mit einem Fassungsvermögen über 1.000 Liter bis 10.000 Liter außerhalb von Wasserschutzgebieten sind vor der Inbetriebnahme oder nach einer wesentlichen Änderung einmalig von einem anerkannten Sachverständigen zu überprüfen (bei bestimmten Altanlagen ist noch die Überprüfung durch einen Fachbetrieb zulässig). Die Sachverständigenüberprüfung entfällt, wenn die Anlage von einem Fachbetrieb erstellt oder wesentlich geändert wurde.

Oberirdische Heizöltanks mit einem Fassungsvermögen über 1.000 Liter bis 10.000 Liter innerhalb von Wasserschutzgebieten sind

- vor der Inbetriebnahme oder nach einer wesentlichen Änderung,
- spätestens 5 Jahre nach der letzten Überprüfung,
- vor der Wiederinbetriebnahme (eines länger als ein Jahr stillgelegten Tanks),
- nach der Stilllegung,

durch einen anerkannten Sachverständigen zu überprüfen. Die Sachverständigenüberprüfungen entfallen, wenn der Heizöltank jähr-

lich durch einen Fachbetrieb gewartet wird bzw. wenn die jeweiligen Arbeiten (Inbetriebnahme, Wiederinbetriebnahme, Stilllegung) von einem Fachbetrieb ausgeführt wurden.

Oberirdische Heizöltanks mit einem Fassungsvermögen über 10.000 Liter sind

- vor der Inbetriebnahme oder nach einer wesentlichen Änderung,
 - spätestens 5 Jahre nach der letzten Überprüfung,
 - vor der Wiederinbetriebnahme (eines länger als ein Jahr stillgelegten Tanks),
 - nach der Stilllegung,
- durch einen anerkannten Sachverständigen zu überprüfen.

Die Überprüfungen dürfen nur von einem anerkannten Sachverständigen durchgeführt werden. Eine Prüfung bzw. Wartung durch einen Fachbetrieb ersetzt die Sachverständigenprüfung nicht.

Unterirdische Heizöltanks sind

- vor der Inbetriebnahme oder nach einer wesentlichen Änderung,
 - spätestens 5 Jahre (bei Anlagen im Wasserschutzgebiet spätestens 2,5 Jahre) nach der letzten Überprüfung,
 - vor der Wiederinbetriebnahme (eines länger als ein Jahr stillgelegten Tanks),
 - nach der Stilllegung,
- durch einen anerkannten Sachverständigen zu überprüfen. Die Überprüfungen dürfen nur von einem anerkannten Sachverständigen durchgeführt werden. Eine Prüfung bzw. Wartung durch einen Fachbetrieb ersetzt die Sachverständigenprüfung nicht.

Bitte beachten:

Die genannten Überprüfungen bzw. Wartungen dürfen nur durchgeführt werden von: Sachverständigen nach § 22 VAwS (Liste beim Landratsamt erhältlich), Fachbetrieben nach § 19 I WHG (Fachfirmen mit entsprechender Qualifikation, die dem Betreiber der Tankanlage nachzuweisen ist).

Weitere Auskünfte erhalten Sie beim Landratsamt Konstanz unter der Telefonnummer 07531/800-233.

Sonderverkäufe ...

(Fortsetzung von Seite 1)

zunehmenden Fabrikverkäufe und Rabattaktionen dürfe man sich Lagerverkaufs-Aktionen und anderen Sonderverkäufen nicht generell verschließen, meinen einige der City-Einzelhändler, während ihre Kollegen vehement den Schutz des Innenstadthandels fordern. Ob nun Bekleidung, Sportartikel, Schuhe, Papier- und Schreibwaren, Lebensmittel und andere sogenannte „innenstadtrelevante Sortimente“, sie alle müssten deshalb aus den Regalen der Discounter auf der „grünen Wiese“ verschwinden, so die Forderung. Was nun den „Schlappenmarkt“ – also

den Schuhverkauf in der Scheffelhalle – angeht, bei dem „fliegende Händler“ von auswärts ihre Restposten und Konkurrenzware loswerden wollen, so verweisen die Gegner auf ein Marktgutachten. Darin ist ausdrücklich festgehalten, dass Schuhe als zentrenrelevant einzustufen seien und damit in die City gehörten. Unter diesem Aspekt hat der Gemeinderat diese Marktgutachten-Empfehlung einst in Form des Einzelhandelskonzeptes als Richtlinie festgelegt. Danach dürften in der außerhalb der Innenstadt liegenden Scheffelhalle eigentlich keine Schuhe verkauft werden. Dass es aber trotzdem immer wieder dazu kommt, ist in der Satzung der Halle begründet, erlaubt diese doch „Veranstaltungen jeder Art“.

Schätze aus dem Stadtarchiv (7)

Damals in Singen ... – Ekkehardstraße



„Am Posthalterswäldle“

Eine Baustelle weniger

Seit Juni dauerten die Kanalbaumaßnahmen „Am Posthalterswäldle“/Kreuzung Uhländstraße an – am morgigen 30. Oktober nun werden die Bauarbeiten in der Straße abgeschlossen sein.

Ab Freitag, 31. Oktober, ist die Umlenkung über die Fichtestraße aufgehoben. Die Bushaltestelle „Grüner Baum“ wird vom 31. Oktober in beiden Richtungen wieder in der Straße „Am Posthalters-

wäldle“ angefahren. Die provisorischen Haltestellen in der Fichtestraße bleiben bis einschließlich 30. Oktober aufrecht erhalten.

Wegen Restarbeiten im Hausanschlussbereich muss allerdings noch in den folgenden drei Wochen, bis zum 21. November, mit gelegentlichen Behinderungen durch die Baufahrzeuge für den Durchgangsverkehr gerechnet werden.

Lange Straße

Kanalbauten für das SinTec

Das Singener Technologiezentrum soll später einmal seine Wärme aus Abwasser erhalten. Dafür sind Kanalbauarbeiten erforderlich. Daher kann es nun seit einigen Tagen zu Behinderungen in der Lange Straße zwischen Maggistraße und Rielasinger Straße kommen. Die

Kreuzung Maggistraße/Lange Straße bleibt voraussichtlich noch bis einschließlich morgen für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrt zum Lidl-Lebensmittelmart ist über die Rielasinger Straße sowie über die Julius-Bührer-Straße möglich.

Die Ekkehardstraße in den 20er Jahren des 20. Jahrhunderts: Das „Kemperständerle“ vor der Ekkehardtschule hielt sich bis 1991. Das alte Rathaus, im Hintergrund mit seinem „Türmle“ gut erkennbar, musste dem wachsenden Verkehr bereits 1961 weichen. – **Übrigens: SINGEN KOMMUNAL kann in seiner Serie „Schätze aus dem Stadtarchiv“ auf eine umfangreiche Sammlung zurückgreifen. Wer Interesse hat, der sollte einfach mal im Stadtarchiv (Julius-Bührer-Straße 2) vorbeischauen. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr, sowie Montag, Dienstag, Donnerstag 14 bis 16 Uhr/ Mittwoch 14 bis 17 Uhr.**

Zusätzlicher Pendelbus an Allerheiligen

An Allerheiligen bietet die Stadtlinie Singen einen Pendelbus zwischen Bahnhof und Waldfriedhof an. Abfahrtszeiten ab Bahnhof Singen: jede halbe Stunde von 9 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 16 Uhr. Abfahrtszeiten ab Waldfriedhof: jede halbe Stunde von 9.15 bis 11.45 Uhr sowie von 13.45 bis 16.15 Uhr. Bei Anschlussfahrten mit anderen Bussen der Stadtlinie oder der SBG im Stadtgebiet Singen muss nur eine Fahrkarte gelöst werden.

Blutspendeaktion

Das DRK organisiert am Dienstag, 4. November, von 14 bis 19.30 Uhr eine Blutspendeaktion in der Aachtalhalle in Bohlingen. Blut spenden kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren. Bei allen Fragen zum Blutspenden steht die Telefon-Hotline unter 0800/1194911 zwischen Montag und Freitag (8 bis 17 Uhr) kostenfrei zur Verfügung.

traum ist es untersagt, vorgenannte Düngemittel auszubringen. Diese Sperrfristverschiebung gilt jedoch nicht für Grünlandflächen in Wasserschutzgebieten.

Unbeschadet dieser Änderung sind alle weiteren Vorgaben der Düngeverordnung sowie innerhalb von Wasserschutzgebieten zusätzlich die Vorgaben der SchALVO (Schutzgebiets- und Ausgleichsverordnung) in der jeweiligen Fassung zu beachten.

Für Ackerland bleibt die Sperrfrist vom 15. November bis 15. Januar nach der Düngeverordnung bestehen.

Das generelle Ausbringungsverbot von Klärschlamm auf Grünland bleibt unabhängig von dieser Allgemeinverfügung bestehen.

Zum Schutze der Oberflächengewässer und des Grundwassers gelten für den Zeitraum vom 15. November 2003 bis 30. November 2003 folgende Auflagen:

- Auf ebenen Grünlandflächen dürfen max. 15 m²/ha, und auf hängigen Grünlandflächen max. 10 m² Gülle je ha ausgebracht werden.

Werden auf dem Rielasinger Bahnhof wieder Züge halten?

Kaum jemand hätte vor kurzer Zeit noch an eine Renaissance des Schienenstrangs von Etzwilen nach Singen geglaubt. Seit Einstellung des Personverkehrs 1969 und erst recht nach der Verlegung des Transit-Güterverkehrs über Thayngen und der Schließung des Billettschalters in Ramsen am 25. Oktober 1996 ging es stetig mit der Linie bergab. Seit fünf Jahren wird der deutsche Streckenteil nicht mehr befahren. Die SBB hegen die Absicht, auch den bis heute verbliebenen Lokalgüterverkehr in Ramsen und Hemishofen einzustellen. Alles lief in den letzten Jahren gegen die Bahn, die Ramsen mit der „großen weißen Welt“ verbindet. Ramsen und Hemishofen hatten sich einst beim Bau der Bahn 1875 stark verschuldeten, damit die Dörfer ans rasch wachsende Eisenbahnnetz angeschlossen werden konnten. Der Regierungsrat musste mehrere Male mahndend einschreiten, doch die harten „Grinden“ ließen sich nicht von ihrem Engagement zugunsten der Bahn abbringen.

Der Verein zur Erhaltung der Eisenbahnlinie Etzwilen-Singen (VES) – mit Sitz in Hemishofen – wurde am 26. Mai 2001 mit fast 50 Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen. Seither gibt es regen Zulauf aus der Region und der übrigen Schweiz. Der Verein hat insbesondere zum Ziel, den Erhalt des Güter-Einzelwagenladungsverkehrs zu fördern und einen Museumsbahnbetrieb zu betreiben oder zu unterstützen. Auf deutscher Seite wird der VES durch die Eisenbahnfreunde Hegau aus Singen unterstützt.

Für all jene Bewohner von Singen und Umgebung, die wissen wollen, wie es trotz Kreisel in der Singener Südstadt weitergehen soll – oder ob auf dem Rielasinger Bahnhof je wieder Züge halten werden –, veranstaltet der Verein am Mittwoch, 29. Oktober, 19.30 Uhr, im Restaurant „Goldene Kugel“ in Singen einen Informationsabend.

- Ein Gewässerabstand von 10 m ist grundsätzlich bei allen Vorflutern einzuhalten.
- Keine Aufbringung auf Flächen mit hohem Grundwasserstand.
- Keine Aufbringung auf drainierten Flächen mit besonders flach liegenden Drainagen.
- Und keine Aufbringung auf leicht durchlässigen Standorten
- Die Ausbringung ist unzulässig auf wassergesättigten, tiefgefrorenen oder stark schneebedeckten Böden; bei angespannter Hochwassersituation darf auf Überschwemmungsflächen (Überschwemmungsgebiete, Gewässervorländer, Rückhaltebecken) keine Gülle ausgebracht werden.

II. Diese Allgemeinverfügung gilt am Tage nach der Bekanntmachung als bekanntgegeben.

III. Die Allgemeinverfügung, die Begründung und der Rechtsbehelf können beim zuständigen Amt für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur Stockach, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach, eingesehen werden.

Gez. Musssgay, Amtsleiter
Stockach, 21. Oktober 2003

Öffentliche Bekanntmachung

Allgemeinverfügung

des Amtes für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur, Stockach

Vorbemerkung: Gemäß § 3 Abs. 4 der Düngeverordnung dürfen Gülle, Jauche, flüssiger Geflügelkot oder stickstoffhaltige Sekundärrohstoffdünger [Düngemittel nach § 2 (2) Satz 1 DüngeVO] in der Zeit vom 15. November bis 15. Januar grundsätzlich nicht ausgebracht werden.

Laut Verwaltungsvorschrift des Ministeriums Ländlicher Raum zum Vollzug der Düngeverordnung vom 16. Dezember 1996, Az.: 23-8222.00, lassen die besonderen Eigenschaften des Grünlandes jedoch eine Verschiebung der Sperrfrist für die Ausbringung flüssiger Wirtschaftsdünger auf Grünland außerhalb von Wasserschutzgebieten zu. Deshalb erlässt das ALLB Stockach im Einvernehmen mit der Unteren Wasser- und Bodenschutzbehörde (Landratsamt Konstanz) für den Bereich des

Landkreises Konstanz folgende Allgemeinverfügung:

Bekanntmachung einer Allgemeinverfügung des Amtes für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur Stockach zur Verschiebung der Sperrzeit gemäß § 3 Abs. 4 der Düngeverordnung:

I. Bezüglich der Sperrzeit für die Ausbringung von Gülle, Jauche, Geflügelkot oder stickstoffhaltigen flüssigen Sekundärrohstoffdüngern (nach § 3 Abs. 4 Düngeverordnung vom 26. Januar 1996 mit Änderung vom 16. Juli 1997) ordnet das Amt für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur Stockach auf der Grundlage von § 3 Abs. 4 Satz 2 Düngeverordnung folgendes an:

Für Grünland außerhalb von Wasserschutzgebieten wird die Sperrfrist zur Ausbringung der oben angeführten Düngemittel für das gesamte Gebiet des Landkreises Konstanz auf den Zeitraum von 1. Dezember 2003 bis 31. Januar 2004 festgesetzt. In diesem Zei-

Anzeige

Wir machen das Licht an



Wochenblatt